

# 'Debemos construir una sociedad basada en la sobriedad, justicia y santidad'

El Papa Juan Pablo II lo afirmó en su mensaje "urbi et orbi", leído ante unos 50 mil fieles que colmaron la Plaza de San Pedro en la celebración del natalicio de Jesús

Página 13



Primera Dama  
entregó ajuares

Como ya es tradicional en las fiestas de fin de año la Primera Dama de la nación, señora Lucía Hiriart de Piñochet, entregó ayer ajuares para los niños de las maternidades de los diferentes hospitales del país, labor en que la secundaron la Fundación de Ayuda a la Comunidad y la Fundación de Jardines Infantiles y Navidad.

Este sábado vendrán por "Condor" Rojas

## COLO COLO QUEDA SIN ARQUEROS

Mario Osbén es tentado por Huachipato y Roberto Rojas sigue recibiendo ofertas de clubes extranjeros. La última, para el meta de la selección, proviene del Filanbanco de Ecuador y se agrega a las del Betis de España y del Racing de Argentina.

Pág. 16, 17

## Trágico saldo en accidentes carreteros

Información página 14

JUEVES 26 de Diciembre de 1985  
Año LXIX N° 22.472 — 2<sup>a</sup> Edición  
Santiago de Chile — San Esteban

\$ 50  
REGIONES I, II, XI y XII \$ 60

**LA NACION**  
EL DIARIO DE LOS DEPORTISTAS

HOY.  
GRATIS



"GUIA  
TURISTICA  
DE  
CHILE  
1986"  
PRIMERA  
PARTE

LOS "PEQUES"  
ESTRENARON  
SUS JUGUETES

Los niños vivieron ayer el día más especial con motivo de la Navidad. Muchos de ellos concurrieron hasta la Plaza de Armas o el Paseo Ahumada, a fin de gozar de momentos de espaciamiento y para "estrenar" los juguetes que en la Nochebuena les trajera el Viejo Pascual. Al mediodía, el tradicional centro de reuniones que es la Plaza, presentaba un aspecto diferente al habitual y en el cual sus principales animadores eran los pequeños.



**MAÑANA**  
LISTADO DE FAVORECIDOS CON EL SUBSIDIO  
HABITACIONAL PARA SECTORES MEDIOS

cm  
inches  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

# cartas

## documento "inclinado"

Señor Director:

Es una lástima que el documento dado a conocer por la Conferencia Episcopal al término de sus deliberaciones y que se refiere a las orientaciones pastorales de la Iglesia para el período 1986-1989, (nótese bien: 86-89) sirva como modelo para la adopción de conductas que, según entiendo, nada tienen que ver con la fe.

A parte de algunos conceptos de admisible contenido teológico y doctrinario, el documento en cuestión establece los lineamientos para la asunción de posiciones que necesariamente van a tomar partido en la etapa de las decisiones políticas que seguirá a 1989.

Por de pronto, los firmantes del documento se declaran adversos al sistema económico actual que es de libre mercado, y al cual atribuyen, con una ligereza de adolescentes, todos los males conocidos y por conocer. Ciertamente están entre éstos la cesantía y el endeudamiento, como si fueran atributos desconocidos en otros países del continente que también sufren, y con mucho mayor aspereza, el efecto de los mismos hechos sociales que los producen.

También en el documento se formulan juicios adversos al régimen político, sin precisar de un modo analítico, serio y reflexivo, las razones que a este cuerpo de clérigos pudiera asistirles para hacerlo así no más, a la virul, sin señalar siquiera las circunstancias históricas que hicieron exigible su advenimiento y mantención hasta ahora.

En suma, es un documento en que se entremezcla, sin saberse por qué, la teología con la política. Una fórmula modelo, como se ve, para producir una verdadera "conciliación" y una "perfecta unidad" de la Iglesia...

C.A.B.  
C.I.785.859-0 Stgo.

## marxismo: mito y realidad

Señor Director:

Autorizado para hacerlo, tomo la representación de varios amigos lectores de "La Nación" para expresarle nuestra complacencia por la iniciativa del diario de difundir a través de una serie de publicaciones debidamente ilustradas y que van adjuntas a cada ejemplar, lo que significa el marxismo a la luz de la propia exposición de sus principios como también de sus rasgos básicos, tan bien calificados, de "mito y realidad".

Sin duda, el hecho de exhibir el ideario marxista mostrando al desnudo el grosero error interpretativo de la realidad histórico-social de la humanidad y el espíritu absolutista y dogmático que lo preside, responde a una necesi-

dad positiva del mercado en este tipo de comunicaciones.

Uno de los mayores peligros a que está permanentemente expuesta la sociedad libre de nuestro tiempo, es la perfida infiltración en los espíritus jóvenes de una ideología obsoleta, mentirosa y corrupta que en todas partes donde se ha transformado en instancia de poder ha significado la ruina económica de los pueblos que la sufren, y el humillante y opresivo ahorroamiento de la libertad de los ciudadanos en todas las expresiones fundamentales de su diaria existencia.

Estadísticamente se sabe, por encuestas realizadas, que sólo un cinco por ciento de quienes se declaran marxistas tienen algún conocimiento formal de la ideología marxista y de las circunstancias históricas que impulsaron su desarrollo hasta llegar a transformarse en la más grave amenaza que enfrenta la existencia misma de la humanidad.

En los pueblos más altamente evolucionados y que exhiben un mayor grado medio de cultura, el marxismo está de total capa caída, y sólo se sustenta en la fuerza que puedan proporcionarle las huestes armadas de simples delincuentes subvencionados. En las universidades, en los sindicatos, en las organizaciones vinculadas al desarrollo social, la desnutrición cuantitativa del marxismo llega a niveles cada vez más ridículos.

La utilidad práctica de las mencionadas publicaciones que han estado acompañando la circulación cotidiana de su diario es por consiguiente digna de subrayarse y recibir los mejores testimonios de nuestra gratitud.

Arturo Ramírez F.  
Santiago

## ¿peajes privados?

Señor Director:

De la iniciativa enviada al Poder Legislativo para privatizar las plazas de peaje, se desprende que ella permitirá crear nuevos peajes y más caminos. En otros países avanzados como también en ciertos Estados norteamericanos se hace esto mismo y con muy buen éxito. Parece que en caminos resulta proporcionalmente no tan caro construirlos como mantenerlos. Y hacia allá apunta la idea. Por lo demás, siempre habrá interés en el sector privado en cuanto a embarcarse en una empresa de servicio como las que seguramente tendrán que crearse para el objeto, si hay bases seguras y bien planificadas que permitan un rédito razonable a la inversión y el esfuerzo y que se compatibilice con la necesidad de mejorar y construir nuevos caminos, que es lo que más interesa. Existen rutas importantes con exceso de tránsito de camiones de alto tonelaje, que demandan una atención constante y puntualizada, esto es, que no pueden esperar que se tramite un decreto o se vea si existen determinados ítems que permitan hacerlo, para tapar los hoyos de un camino que por falta de una reparación oportuna muchas veces se transforman en obstáculos semisalvables que comprometen la seguridad del transporte.

Sebastián Alcalde  
Santiago

**H**ay un dios para la suerte?  
¿Tiene leyes el azar?

El año 1951, en enero, durante la tirada de la Lotería, en Francia, el número 5088 salió dos veces con el premio gordo y con otro menor. "¡Absurdo!", dirán las personas equilibradas. El señor Darbois, especialista en el Cálculo de Posibilidades de la Sorbona, dijo: "Curioso e inexplicable. La

En Valparaíso, una dama, con negocio en la Avenida Pedro Montt, ha vendido numerosos premios. Cierta noche, en el momento de cerrar, le quedaban dos enteros que guardaba para ella. Entró una mujer de aspecto miserable. Sacó el dinero de un nudo en su pañuelo, pagó y se llevó uno de los enteros, el mismo que la mañana siguiente salió pre-

mandó que le regalara sesenta millones.

Voy a contar mi caso —dijo el viejo que escuchaba— Mi mujer soñó con el número cuatro. Dos noches seguidas vio en una especie de sábana celestial la cifra. Empezaba con cuatro y terminaba con cuatro. ¡Capicúa, la suerte! Capicúa, de capi, cabeza, y de cúa, cola. Aquella tarde buscamos el capicúa del sueño, sin poder encontrarlo. Debíamos almorzar en Providencia, en casa de un pariente. No recuerdo por qué motivo no pudimos ir a Providencia. Era un sábado. La Lotería se jugaba el domingo. Mi mujer insistía: "El cuatro. No encontramos 'enteros' con dicho número. Ocurrió entonces algo increíble. Cierto amigo, a quien no veía hace algunos años, nos hizo subir a su auto y nos llevó a una de esas quinta por la parte de Niñoa. En la puerta de la quinta apareció la silueta corriente de la vendedora de boletos, o billetes, de la Lotería. ¡Para mañana! Uno de ellos, el más visible, terminaba en cuatro. Le preguntamos si tendría otro. No. No tenía otro. Era un 39674. Los ojos de mi mujer brillaron de impaciencia. ¡Cómpralo, cómpralo!, me dijo sacudiendo mi brazo. Lo compré. Contamos el caso a nuestro amigo. Le asociamos a nuestra suerte. Mi mujer partió dos vigésimos con su tijerita de uñas. Me parece que la veo y la oigo cuando le digo: "A usted le deberemos la fortuna, si sale premiado..."

"¡Saldrá!", exclamó él, con extraña seguridad.

—Y qué tienen ustedes mi caso. No me dirán que no es gracioso. El azar, el azar...

—¿Salió premiado?, pregunta-

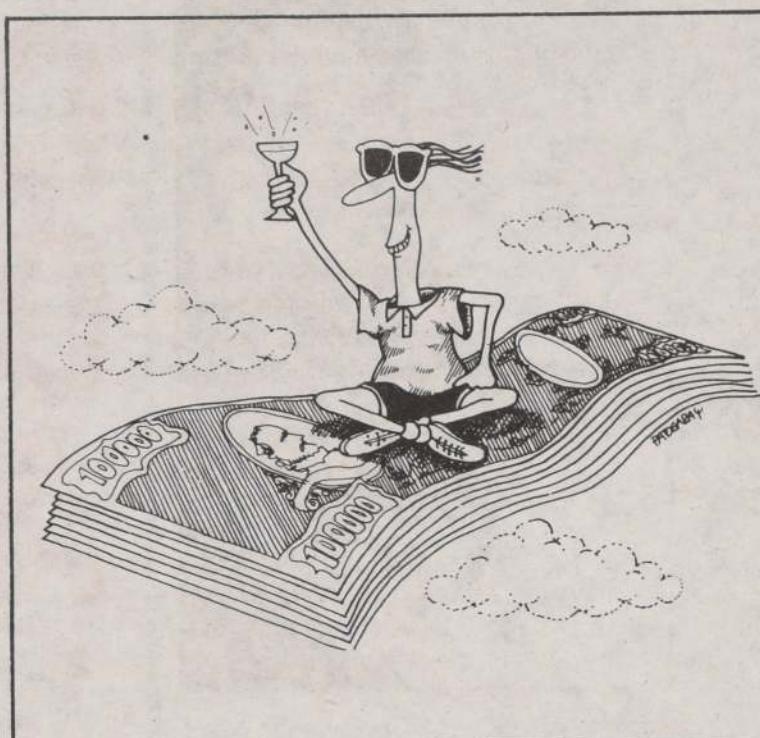
mos.

—No, ni cerca. Salió uno terminado en cero. Ni cerca.

—¿Y entonces?

—Cuento lo que hubiera dicho a mis amigos y a los periodistas en el caso de sacármelo. Nunca he sacado nada. ¡Ni aproximación!

JOAQUIN EDWARDS BELLO  
"LA NACION". — JUEVES 29 DE ENERO DE 1959



probabilidad para que dicho número repitiera era del orden del milésimo". Insisto en que el azar tiene sus leyes.

Aquellos que ganan un gordo, gozan de pasajera popularidad, si cuentan sus casos. Otros ocultan sus nombres. Así ocurrió con los dos ganadores de un gordo, socios del Centro Catalán. Se sabe solamente que entregaron el dinero a uno del servicio y le mandaron a comprar ¡Suerte del muchachol! ¡Suerte de ellos!

La ley diabólica del azar jugó con aquel pobre caballero de Valparaíso. Incapacitado para regular algo artístico de valor al sobrino en sus bodas, le compró un entero para el sorteo siguiente. El azar

probabilidad para que dicho número repitiera era del orden del milésimo". Insisto en que el azar tiene sus leyes.

Aquellos que ganan un gordo, gozan de pasajera popularidad, si cuentan sus casos. Otros ocultan sus nombres. Así ocurrió con los dos ganadores de un gordo, socios del Centro Catalán. Se sabe solamente que entregaron el dinero a uno del servicio y le mandaron a comprar ¡Suerte del muchachol! ¡Suerte de ellos!

La ley diabólica del azar jugó con aquel pobre caballero de Valparaíso. Incapacitado para regular algo artístico de valor al sobrino en sus bodas, le compró un entero para el sorteo siguiente. El azar

## El Cardenal Mindszenty de Hungría

El 26 de diciembre de 1948, el Cardenal-Primado de Hungría, Monseñor Josef Mindszenty, era detenido por las autoridades comunistas. Se iniciaba así el largo calvario que le llevaría hasta su muerte, aunque quizás, como él lo dijo, lo más doloroso de su vía crucis fue la incomprendición vaticana, en especial de Paulo VI. 31 años de episcopado, 83 de vida; cierran el capítulo de sus méritos como director de la Iglesia en Hungría. Las Memorias del Cardenal son —lo mismo que los escritos de Solzhenitsyn— el grito desgarrado de un patriota. Creía en la Virgen animosamente; muchas veces la invocó bajo las palabras del Príncipe Esterházy, cuando tomó la fortaleza de Buda a los turcos: "Haz mención de nosotros a Dios, Madre Gloriosa, la más grande mujer de Hungría"; en 1972 peregrinó a Fátima. Y si pidió la intercesión a la Virgen por su hijo, más aún recaló el ejemplo de Cristo, corrió sacerdote modelo que era.

Presenció la entrada de los "liberadores" rusos en 1945 (su país había sido aliado de Alemania), con su cohorte de crímenes y violaciones, con el incendio y el despojo. Pero no sólo venía el enemigo nacional, sino también el comunismo: el propio Mindszenty cuenta que durante cierto tiempo estudió el mayor problema pastoral de nuestro tiempo, el comunismo; "todo concepto de Dios es una indecible indignidad, un despreciable autovómito", había leído en Lenin, quien "reconocía de manera explícita que el programa comunista tenía como uno de sus objetivos la expansión del ateísmo" (pp.33-34). En 1945 fue nombrado Obispo por Pío XII; sacrificado, tenaz, resistió el comunismo, hasta que en 1948 fue detenido y torturado por el régimen marxista. Cuando vino la rebelión de 1956, un grupo de patriotas lo liberó de la prisión, pero debió refugiarse en la embajada de EE.UU., cuando los tanques rusos llegaron de nuevo

para sojuzgar al pueblo húngaro. Recluido en la embajada, el Cardenal fue al cabo de los años considerado un "estorbo" político. El Vaticano y los EE.UU. no dudaron en hacerlo abandonar la embajada en Budapest rumbo al extranjero para "re establecer" las nuevas relaciones con la Hungría comunista.

Los gestos de entereza moral le marcaron toda su vida. En 1944 combatió a los nazis y rehusó huir a Occidente; en 1945, cuando todo el odio se vertía sobre los húngaros de lengua alemana, fue a defenderlos, estuvo en los campos de concentración comunistas, denunció la confiscación de los colegios católicos y luchó por la libertad religiosa. Promovió incansablemente la devoción mariana; bajo un régimen ateo, uno de cada 9 húngaros comulgó durante las misas; dos de cada nueve, asistió a las mismas... "A todo esto, las dificultades aumentaban. Los comunistas no se atrevían a prohibir las celebraciones, pero trataban de obstaculizarlas por todos los medios. Se denegaron los habituales descuentos en los viajes colectivos"... "En algunos lugares llegó a prohibirse la instalación de altavoces; en otros, se restringieron las concentraciones masivas y los viajes con el pretexto de que existía peligro de epidemia" (p.145).

La fortaleza del prelado fue premiada con la cobardía de Occidente. Después de años de confinamiento en la embajada estadounidense fue "expulsado" de común acuerdo entre EE.UU., el Vaticano y el gobierno comunista. El ambiente vaticano fue una pesada cruz: la ostpolitik (apertura al Este) vaticana no le perdonaba su anticomunismo y consiguió, con Paulo VI, hacerlo deponer su Primado en 1973. Dos años después moría.

J.A. PARRAGUEZ

## Ojalá

Muchos artículos de destacados periodistas y hombres de letras se han escrito bajo esta palabra tan chilena. También está la letra de una canción con este título que canta a una esperanza. Como fin de año quisiera expresar unos deseos para el año 1986 que van llenos de ojalá.

Ojalá que en 1986 el juego político esté amarrado por hombres que no declaran agua estancada las ideas que adoptan, y que en algunos casos producen.

Ojalá que los políticos estén marcados por ideas altruistas que al nacer tengan tendencia expansiva, en cuya realización gocen y de la que arranquen su propia acción para alcanzar el bien común del país.

Ojalá que en 1986 desaparezcan del ámbito político todos esos "falsos políticos" que no han sido ni serán nunca realizadores de nada. Aquellos cuya preocupación más aguda ha sido este año la de que la gente de tal o cual cenáculo elogie su talento, aunque muchas veces no lo tengan, y aunque, como ha sido de rigor, no dejen de juzgarlos severamente apenas han vuelto la espalda. Estos se han entregado más asiduamente los últimos tiempos a la tarea de convencer a unos y otros de quienes les rodean, de que sus expresiones felices son parte de su fértil ingenio. También se les ha visto reclamar la maternidad de una que otra idea.

Ojalá que 1986 esté colmado de las buenas intenciones que deben guiar a los hombres de bien. Por eso cuando en el párrafo anterior escribo maternidad, no lo hago por equivocación. Hoy día pareciera ser que estos "falsos hombres públicos" padecen un especial y curioso temperamento. Les gusta lo brillante, lo vistoso y lo nuevo: su vida espiritual e ideológica es un torneo de coqueterías, además de una carrera de intrigas y un infierno de celos. Son por lo general amables y agrios, sonrientes e hirientes, y lo que es peor, no toleran la proximidad de otra inteligencia, viviendo por ello la tragedia de entregar la suya a un círculo de íntimos a los cuales al mismo tiempo desprecian.

Ojalá que 1986 cierre definitivamente las puertas a este tipo de políticos a los que les aflige un deseo incontento de poder, impiéndole que pasen de ser ejemplares pintorescos y que se transformen en un peligro nacional en potencia, tanto más grave cuanto más le adorne alguna cualidad accesoria, como la simpatía, la fluidez verbal, la presencia física e incluso el valor. Si tratan estas cualidades de acumularse en un "falso político", sólo la cultura, la inteligencia, el respeto a nuestro orden constituido y el amor a la patria le servirían de correctivos; es un tipo de espíritus a los que es preciso vigilar muy de cerca si no queremos arrepentirnos de daños irreparables.

Ojalá que 1986 aplaque esas malas pasiones que se han levantado en el alma de algunos chilenos como olas gigantescas que han rugido a veces enfurecidas, lanzándose cólericas contra los escollos que se les han interpuesto, dejando como resultado un saldo de destrucción y de muerte. Que este nuevo año sea una barrera donde se rompan definitivamente estas olas y caigan por fin hechas pedazos en su ira impotente.

Ojalá que 1986 dé la serenidad suficiente para comprender que el alma humana tiene tormentas, pero también tiene bonanzas. A veces esparce el vigor y la vida, a veces oculta la traición y la muerte. Este eterno cambiar y este eterno pasar del furor a la calma: ese eterno variar de tonos y matices constituye, aunque no lo queramos, la vida interior de cada uno de nosotros. Sólo lo podemos hacer llevadero si logramos equilibrar nuestros sentimientos con responsabilidad, si queremos construir un futuro seguro y tranquilo lejos de mezquinas pasiones.

Ojalá que en 1986 las más elevadas intenciones lleguen a producir el bien, guiadas por espíritus bondamente comprensivos. La experiencia dice que a cada paso encontramos en la vida personas que con ciega fe en sus ideas desconocen en absoluto el pensar y actuar de los demás y se convierten pronto en sus verdugos. Para poder conquistar sus fines siembran la intriga y el odio, creyendo con ello remediar todo mal; sin embargo, hacen en torno suyo aun más daño que los guiados por las peores intenciones.

Osvaldo Rivera R.

**B**

## Los Exitos con el FMI

Ajao supuestos muy conservadores acerca del comportamiento que tendrá la economía mundial en 1986, Chile suscribió un acuerdo preliminar con el Fondo Monetario Internacional que hará posible un crecimiento de 3 a 5% del Producto Geográfico Bruto.

Así lo informó Alfonso Serrano, vicepresidente del Banco Central. Como corolario del año para el organismo, encargado de las políticas monetarias, cambiarias y financieras, comentó el éxito que se ha conseguido en tales materias por haberse observado los términos del convenio de facilidad ampliada alcanzado con el FMI para el período 1985-1987.

Dicho convenio lleva consigo la disposición de revisar semestralmente lo pactado, y lo pactado, en síntesis, permite disponer de los recursos para financiar un crecimiento coherente con la realidad económica internacional en la que el país está inserto, a la vez que generar excedentes líquidos para honrar el compromiso con los acreedores.

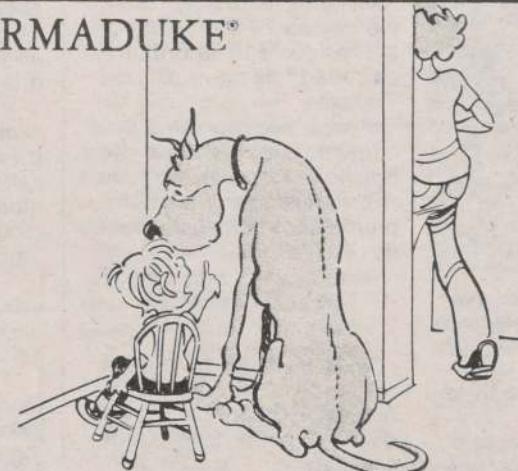
Se ha obrado de tal manera que, junto al repunte en los sectores productivos que los mismos gremios empresariales están reconociendo al concluir el año, se han satisfecho las metas convenidas. Y desde ellas se sube a niveles más altos de incremento de la riqueza nacional medida por el PGB, suma de todo lo que se produce en bienes y servicios en el período anual.

El déficit convenido para el sector público no financiero, el superávit comercial y el déficit en la cuenta corriente de la Balanza de Pagos, son la base que hará posible recuperar los niveles de actividad real, esto es, mayor producción, nuevas fuentes de empleo, más inversiones y ahorro.

Estos déficit son facilidades en el orden monetario-financiero que, como cuenta incluida en el balance anual de los pagos que debe efectuar el país, permiten disponer de mayor cantidad de recursos para hacer posibles los logros señalados; es obvio que la política de desarrollo nacional no concluye en las cuentas macroeconómicas, sino en el quehacer de los sectores productivos, que son los que ofrecen los nuevos puestos de trabajo, llevan a cabo las inversiones e incrementan el ahorro.

La economía acciona tras un equilibrio coherente entre ingresos y gastos, lo que entrega una luz muy clara sobre el valor del trabajo de las personas traducido en niveles de bienestar material, al que se tiene definitivo derecho. Una baja inflación es un materializado regalo de Navidad, en especial para los de menores recursos, que son la principal preocupación del Gobierno.

**MARMADUKE**



—Cuando abras la caja de las galletas, siempre debes dejar por lo menos UNA galleta!

## Hambre Africana

Parce claro que el problema más grave que plantea hoy la subsistencia es África. Mientras en 1960 se autoabastecía de alimentos, hoy necesita importar el 14% de los que consume. Algunos atribuyen esta dificultad al rápido y sostenido aumento de la población. Durante la década del 70 el índice de aumento de la población superó al aumento de la producción de alimentos y allí se encuentran las naciones que más rápidamente se expanden en materia demográfica. Hay que señalar, sin embargo, que África es el continente con menos densidad de población y donde la agricultura ha recibido menos innovaciones técnicas. Su retraso alimentario se debe, en buena parte, a la mantención de sistemas tradicionales de pastoreo y cultivo que destruyen el terreno agrícola y a la falta de visión de algunos gobiernos que han intentado los caminos de la industrialización, descuidando los recursos destinados a la agricultura. Los gobiernos de África no dedican en promedio más que un 4 a 7% de sus presupuestos al desarrollo agrícola. Algunos destinan el 20% a gastos bélicos. Las sequías y los fenómenos climáticos han contribuido también a aumentar los problemas, pero estas catástrofes naturales no pueden considerarse determinantes para analizar la situación actual.

El problema del hambre es apremiante. Pero no se puede negar a la luz de los avances científicos, que el hombre posee en sus manos todos los medios para solucionarlo. Falta una cooperación internacional más abierta y decidida en materia científica, tecnológica y económica. Los países ricos tienen la palabra.

## El Proyecto Eureka

"Eureka" es el nombre que lleva, seguramente en recuerdo de Arquímedes, la organización de 18 naciones europeas que concentra por iniciativa de Francia sus mejores esfuerzos para estimular el desarrollo de la tecnología científica en términos tales que pueda competir ventajosamente con la ciencia y tecnologías norteamericanas y japonesas, consideradas separadamente.

Son más o menos diez los proyectos de investigación que deberán desarrollar la organización con implicaciones industriales del más vasto alcance. Los recursos financieros serán proporcionados por los países comprometidos en el proyecto, en relación con un pequeño porcentaje de su producto geográfico bruto.

Los costos iniciales estimados en 315 millones de dólares corresponderán al desarrollo de investigaciones en los campos de la producción de computadores para la educación, aplicación ensanchada de los rayos láser, técnicas anti-polítivas, nuevos materiales industriales, robots y tecnologías diversas para la aceleración productiva.

Se considera a "Eureka" la iniciativa más seria emprendida por países europeos de economía libre y encaminada al desarrollo y movilización concertados de su capacidad e inteligencia creadora en el terreno específicamente tecnológico, industrial y científico.

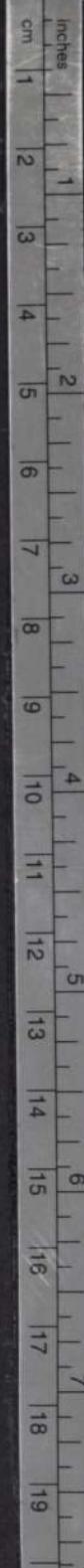
Las proyecciones a futuro del nuevo organismo son tan múltiples y deberán encarar desafíos

de tan ambiciosa magnitud, que posiblemente se constituya en una de las más poderosas fuentes de creación progresista de fines de este siglo.

La producción que espera verse estimulada por Eureka se relaciona con microcomputadoras escolares y de uso doméstico, hechos de material amorfo o silicio no cristalizado; el desarrollo de una computadora de alta velocidad, de un aparato láser para cortar géneros, equipos de desalinización y esterilización de agua de mar con fines agrícolas, y otros promisorios ángulos de la producción masiva de artículos de uso diario o relativos a la investigación espacial y submarina.

Las naciones involucradas en el proyecto tienen a través suyo la intención de crear un frente común científico y tecnológico que seguramente tendrá a su vez como respuesta la aceleración de los esfuerzos investigadores en los Estados Unidos y Japón, que no querrán verse desalojados de su posición de líderes en los confines señalados.

El mundo de un futuro inmediatamente próximo nos reserva la presencia de nuevas invenciones sencillamente asombrosas. Algunas de ellas se esperan que irrumpan en el mercado de consumo con un costo por entero accesible a la capacidad consumidora del ciudadano medio, transformando en no pequeño grado la actual visualización que éste tiene tanto de la vida como de las cosas que la acompañan.



# Nacidos en Navidad recibieron obsequios de la Primera Dama

Los nacidos en Navidad recibieron en la mañana de ayer un regalo muy especial. Ajuares, cunas y moisés, que les fueron entregados —en el Hospital Militar y el San Juan de Dios— por la Primera Dama de la nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet y en los restantes hospitales de la Región Metropolitana por la Fundación de Ayuda a la Comunidad y la Fundación de Jardines Infantiles y Navidad.

La esposa del Jefe del Es-

tado visitó primeramente el Hospital Militar, acompañada de la señora Adriana Benavente de Canessa, y fue recibida por el director del centro, Hans Zippelius, quien le acompañó durante el recorrido que hizo por la maternidad, donde entregó a los recién nacidos ajuares, cunas y moisés que fueron confeccionados por voluntarias de estas fundaciones.

En esta visita también acompañaron a la señora Lucía Hiriart de Pinochet,

Teresa Carvallo, vicepresidenta de la Fundación de Ayuda a la Comunidad y Doris Manley de Sinclair, vicepresidenta de la Fundación de Jardines Infantiles y Navidad. La Primera Dama, además, donó dos equipos médicos consistentes en un monitor fetal y una bomba de infusión, que le fueron regalados por voluntarias de diversas instituciones, con motivo de su último cumpleaños.

Fuera de programa la esposa del Presidente Pi-

nochet visitó el Hospital San Juan de Dios, donde también entregó obsequios para los recién nacidos.

Los organismos antes citados donaron ayer, en todo el país, un total de 3.000 ajuares, de los cuales 1.500 se repartieron en la Región Metropolitana. Sus voluntarias, durante la mañana, visitaron los diferentes hospitales de la capital, para hacer entrega de estos obsequios.



Los niños fueron los reyes del Paseo Ahumada durante la mañana de ayer. Con trajes nuevos y los presentes navideños, gozaron de horas de especial esparcimiento, bajo la orgullosa mirada de sus padres, que gozaron quizás más que ellos de tan especial momento.

## “Peques” estrenaron sus juguetes en Plaza de Armas

Ya es algo tradicional en los diarios. El reportaje a la mañana del 25 de diciembre en el centro de Santiago. Porque es una nota con sabor humano, porque ofrece un tremendo contraste con los días anteriores a la Navidad, cuando el centro se ve casi convulsionado por el mar humano que lo invade y ahora se encuentra casi vacío y porque casi siempre sucede algo inesperado que resulta interesante destacar.

Ayer, hasta casi las once de la mañana, Ahumada y Huérfanos, dos de los principales focos de atracción del centro, así como la Plaza de Armas, se veían prácticamente desiertos. Sólo algún ciudadano que la noche anterior había bebido algunas copas de más apuraba un sueño reparador semidormido en uno de los escaños del paseo y uno que otro señor de edad leía los diarios.

En la Plaza de Armas, los viejos pascuales y los fotógrafos comerciales languidecían a la espera de los clientes que les harían ganar algunos pesos de la temporada navideña. A la entrada del Correo Central, tres señoras compraban tarjetas de saludos que enviarían luego aplicando al pie de la letra ese refrán que dice más vale tarde que nunca.

Distinto era el panorama al mediodía. Los viejos pascuales ya habían terminado de arreglar sus barbas blancas y acomodarse sus gorros rojos para fotografiarse junto a los peques, que con tenidas nuevas y sus flamantes juguetes, posaban en medio de las indicaciones de sus madres, que no se cesaban de gritar “sonríe Rodrigo” o “mira a la cámara Felipito”.

Y mientras esto sucedía, familias completas se refrescaban en los escaños que estaban a la sombra o bien ocupando las mesas al aire libre de los negocios que expendían helados o bebidas.

El cambio de ambiente fue rápido. Lo que algunos momentos antes era un desierto, se transformó en un hermoso de gente. Y muchos niños jugando, estrenando sus juguetes que —según ellos— les había traído el Viejo Pascual.

Lo inesperado se produjo justamente al mediodía. Apareció un “predicador”, al parecer con sus facultades mentales muy desorganizadas, vociferando contra el diablo y contra el mal. Con su voz ronca, acusando una afonía causada por el mucho gritar, entregaba su mensaje que causó sorpresa entre los presentes y susto entre los niños.

Felizmente su paso fue fugaz y sus gritos apagados por los sonidos de “Noche de Paz” que lanzó al aire el campanil de una iglesia cercana. La mañana del 25 había terminado. Casi igual que todos los años, pero con el toque distinto que siempre el periodista busca para destacarlo en esta crónica que ya es tradición en los diarios.

# Legislación laboral ha ampliado los derechos de los trabajadores

□ Informe anual del Ministerio del Trabajo destaca los avances que se han obtenido en materia sindical, previsional y de capacitación, favoreciendo a cerca de 3 millones de trabajadores

Una sólida legislación que protege ampliamente los derechos de los trabajadores; los esfuerzos por una efectiva y mayor integración de empresarios y trabajadores y la consolidación de la reforma previsional son algunos de los logros más importantes que se destacan en el informe

anual del Ministerio del Trabajo al concluir el año 1985.

En materia de legislación laboral —señala el documento— se dictó la ley 18.372 que contiene importantes modificaciones al decreto ley 2.200 de 1978, “que viene a reforzar los legítimos derechos que la legislación otorga a los trabajadores chilenos”.

Dentro de estas reformas está aquella que prohíbe alterar las estipulaciones de un contrato colectivo a través de un contrato individual, salvo para mejorar las condiciones pactadas en aquel. Con esta medida se dota al convenio colectivo de una mayor seguridad y eficacia, impidiendo que el empleador obtenga sus modificaciones mediante el arbitrio de convenir en forma directa con el trabajador nuevas condiciones inferiores a aquellos beneficios contenidos en el instrumento colectivo.

En materia de indemnizaciones por años de servicio, gratificaciones y compensación de feriados, se establecen mínimos irrenunciables que garantizan la percepción de estos beneficios de una manera segura



Ministro del Trabajo y Previsión Social, Alfonso Márquez de la Plata. Importante labor desarrolló durante 1985.

para el trabajador que tiene derecho a ellos.

El informe destaca también la reforma al decreto ley 2.756 sobre organizaciones sindicales que introduce importantes avances para las entidades gremiales, especialmente en lo referido al fuero sindical que protege a todos los trabajadores ante una elección de directorio, por lo menos 15 días antes de llevarse a cabo el acto eleccionario.

### INTEGRACION

Para incentivar una mayor integración entre empresarios y trabajadores, señala el informe, se procedió a crearse un premio anual para aquella empresa donde existan las mejores relaciones laborales, distinción que será otorgada por el Presidente de la República cada 1º de mayo, Día del Trabajo.

Asimismo, expresa el documento, se llevaron a cabo numerosos seminarios sobre relaciones laborales promovidos por el Ministerio del Trabajo.

### CAPACITACION

Más adelante el informe resalta las modificaciones hechas al decreto ley 1.446 de 1976, sobre Estatuto de Capacitación y Empleo. “Ello tiene importancia fundamental pues se permite el acceso, cada vez mayor, de más empresas y por lo tanto de más trabajadores a los beneficios que otorga la capacitación, incorporando al personal del sector público a los beneficios establecidos en el Estatuto de Capacitación”, detalla el documento.

Durante este año se capacitaron 110 mil trabajadores con un costo de más de un millón de dólares.

### PREVISION

En lo relativo al sistema previsional, se destaca la dictación de la ley 18.398 del mes de enero de este año, la cual introdujo importantes modificaciones al decreto ley 3.500, que amplió las posibilidades de inversión de los fondos de pensiones en acciones en sociedades anónimas abiertas, previamente aprobadas por la Comisión Clasificadora de Riesgos, creada por la misma ley.

## Nuevo servicio en Compañía de Teléfonos

Un nuevo servicio que mejorará aún más la atención a los abonados, será inaugurado hoy por la Compañía de Teléfonos de Chile.

Se trata del Centro Automático Recepción de Reclamos Prueba Líneas de Abonados (CARRPLA), que será puesto en marcha en una ceremonia que será presidida por el gerente general de la empresa, Iván Van de Wyngard.

Este acto se realizará a las once horas, en el local de la compañía ubicado en San Martín 50.

### Luego de ventas navideñas

## En tres horas limpiaron el centro de la capital

Una fatigosa labor extraordinaria debió cumplir muy temprano ayer el personal del Departamento de Aseo de la Municipalidad de Santiago, para dejar el centro presentable y libre de toneladas de desechos dejados, en su mayoría, por comerciantes ambulantes.

La tarea se inició a las

seis de la mañana, bajo la dirección del jefe del Área de Operaciones del municipio, Santiago Plant, quien distribuyó camiones y personal para recolectar los desechos, dejados en veredas y calles por comerciantes que hasta altas horas de la noche ofrecieron sus mercaderías con motivo de la

Navidad.

La tarea quedó cumplida cerca de las nueve de la mañana, luego que realizando el retiro de la basura, camiones cisternas hicieron un lavado de las calles y veredas. Santiago, de esta manera, en su sector céntrico volvió a mostrar la cara limpia que ya le es habitual.

## Libro sobre Gabriela presentan en la U.C.

El libro “El otro suicida de Gabriela Mistral”, del profesor Luis Vargas Saavedra, será presentado hoy en la Casa Central de la Universidad Católica.

Se trata de una obra que contiene poemas y oraciones inéditas de la gran poetisa, Premio Nobel de Literatura, dedicadas a Juan Miguel Godoy Mendoza, “Yin Yin” como ella lo llamaba y que era hijo de un medio hermano y de una española.

Juan Miguel llegó a la vida de la poetisa a los diez meses de edad y llevó una existencia itinerante. Estudió en Italia, España, Dinamarca, Suiza, Portugal y Brasil. Dos o tres años en cada lugar.

Para adquirir casas de hasta 2.000 U.F.

## 902 familias reciben hoy subsidio habitacional medio

□ Otras 1.429 fueron seleccionadas con este mismo beneficio. Listado se publica mañana

Otras mil 429 familias de las diversas regiones del país fueron seleccionadas para recibir el subsidio habitacional correspondiente al quinto llamado del Sistema de Ahorro y Financiamiento —SAF— para sectores medios este año mientras que otras 902 recibirán hoy su certificado de subsidio que las faculta para adquirir su vivienda propia.

La ceremonia de entrega de los beneficios se efectuará en la sala dos del edificio Diego Portales a las 17.30 horas y estará presidida por el Ministro de Vivienda.

### Junta de Gobierno

## Resuelve modificaciones al Estatuto Automotriz y a sociedades anónimas

Cuatro proyectos de ley analizará la Junta de Gobierno en su sesión legislativa de hoy jueves. Estos son el que modifica disposiciones sobre las sociedades anónimas; el relativo a las normas complementarias de administración financiera, de personal y de incidencia presupuestaria —el cual contempla normas para los deudores hipotecarios en Unidades de Fomento— y el que modifica el estatuto del personal

del Ministerio de Relaciones Exteriores.

La cuarta iniciativa a tratar —aunque ésta no figura en la tabla dada a conocer oficialmente— se refiere al proyecto de ley que establece un nuevo régimen legal para la industria automotriz y su inclusión en la presente sesión, fue anunciada por el Comandante en Jefe de la Armada e integrante de la Junta de Gobierno, Almirante José Toribio Merino, al dar a co-

nocer que la reunión habitual que celebra el Poder Legislativo el día martes, sería posergada para el jueves 26 con motivo de celebrarse el día de sesión ordinaria la fiesta navideña.

### SOCIEDADES ANONIMAS

El proyecto de ley que modifica disposiciones sobre las sociedades anónimas, permitiendo restringir a un 10 por ciento de las utilidades líquidas la distribución de dividendos mínimos obligatorios a sus accionistas, ingresó a trámite legislativo el 8 de octubre último. El articulado respectivo permite aplicar la restricción aludida a las sociedades anónimas abiertas que celebren hasta el 30 de junio de 1987, convenios con sus acreedores con el fin de reprogramar o financiar sus obligaciones, siempre y cuando así lo acuerden los representantes de los dos tercios de las acciones emitidas.

También, la Junta de Gobierno resolverá sobre el proyecto de ley que establece normas complementarias de administración financiera, de personal y de incidencia presupuestaria, iniciativa que, al igual que la Ley de Presupuestos debe empezar a regir a contar del primero de enero de 1986, es decir, dentro de una semana.

El cuerpo legal, que contiene normas relativas al riego, la minería, cancelación de créditos y otros, se refiere en su artículo 82 a los deudores hipotecarios en Unidades de Fomento, señalando que podrán contratar un nuevo préstamo para extinguir la deuda primitiva. Este nuevo préstamo estará exento del im-

cidos a mil 850 jefes de hogar que perdieron sus viviendas a raíz del terremoto de marzo y que viven en las Regiones Metropolitana, Quinta, Sexta y parte de la Séptima. Esta nómina fue dada a conocer el sábado 14 de diciembre.

### CEREMONIA

La entrega de los certificados de subsidio en la Región Metropolitana contará con la intervención del Ministro Poduje y de la beneficiada, Loreto Silva.

En regiones, la entrega se efectuará en presencia de autoridades locales.

puesto establecido en el número 3 del artículo 1º del decreto ley 3.475 de 1980. Asimismo, crea la Cuota de Ahorro de Pago Ordinario de Dividendos la cual se mantendrá constante durante los meses que no haya reajuste del ingreso mínimo para los trabajadores.

La misma iniciativa contiene también normas destinadas a modificar el beneficio del Crédito Fiscal.

### INDUSTRIA AUTOMOTRIZ

En cuanto al proyecto de ley que modifica el Estatuto Automotriz, vigente hasta el 31 de diciembre, el cuerpo legal posibilitará la instalación y operación de nuevas empresas terminales, reduce el porcentaje mínimo de integración nacional de un 30 a un 13 por ciento —sin incluir el ensamblaje— y establece como incentivo para las industrias automotrices el Crédito Fiscal.

Asimismo, modifica el Sistema Tributario, estableciendo una base similar para vehículos importados como nacionales y permite la importación de autos usados sujetos al mismo régimen tributario de los nuevos, entre otros aspectos.

Finalmente y en cuanto a la iniciativa que simplifica el procedimiento para la elaboración del escalafón de mérito de la planta de servicio exterior del Ministerio de Relaciones Exteriores, busca lograr la confección de dicho escalafón, sobre la base de la calificación anual, situación similar a la que está sometida la generalidad de los funcionarios de la administración pública.

El próximo lunes

## Vence plazo para abrir libreta de la vivienda

El próximo lunes 30 de diciembre vence el plazo que permite abrir la Libreta de Ahorro para adquirir una vivienda, mediante los subsidios tradicionales de 1986 y 1987 o a través del Sistema de Ahorro y Financiamiento, según lo dio a conocer el Ministerio de Vivienda y Urbanismo.

Los subsidios tradicionales son de 165 Unidades de Fomento cada uno y están destinados a la adquisición de una vivienda de hasta 400 Unidades de Fomento.

El interesado debe postular, en las oportunidades en que el Ministerio de Vivienda y Urbanismo llame a inscripción, a través de cualquier SERVIU del país.

La postulación puede efectuarse en forma individual o a través de una cooperativa de viviendas.

El Ministerio del Ramo publica las nóminas de los postulantes que resultan seleccionados por estricto orden de prelación, conforme al puntaje obtenido.

Este último está dado tanto por el ahorro del postulante, ya sea en dinero y/o en terreno, como por el número de componentes de su grupo familiar.

### BENEFICIADOS

Los postulantes beneficiados reciben un certificado que acredita su condición de tales y pueden adquirir su vivienda directamente en el mercado, o bien, construirla en un sitio de su propiedad.

El subsidio se cancela por el SERVIU una vez que la vivienda terminada se encuentra inscrita a nombre del beneficiario.

Por su parte, los postulantes al Sistema de Ahorro y Financiamiento deben abrir una cuenta de Ahorro a Plazo para la Vivienda, en cualquiera de las entidades bancarias o sociedades financieras del país que operen este tipo de cuentas. Al mismo tiempo debe suscribir un contrato de ahorro, en el que el interesado, conforme a sus posibilidades, estipula las condiciones que compromete su ahorro sistemático.

### PLAZOS

El contrato de ahorro se cumple en un plazo mínimo de 18 meses.

Esta Secretaría de Estado convoca a postular trimestralmente al subsidio o premio al ahorro y al crédito hipotecario especial correspondiente, a aquellas personas que tengan cumplido su contrato de ahorro. Hasta enero de 1986, quienes mantengan su contrato de ahorro al día, podrán postular con plazos menores.

En ese sistema al igual que el anterior, el valor de la vivienda a adquirir se financia con el ahorro previo del postulante, un subsidio directo estatal y un crédito hipotecario complementario otorgado por un banco o sociedad financiera. La casa puede costar hasta 2 mil U.F.

Este puede ser de hasta 599 Unidades de Fomento, caso en que se recibe un subsidio máximo de 130 Unidades de Fomento, o de más de 500 y hasta 1.000 U.F., tramo en el que se obtiene un subsidio de hasta 110 Unidades de Fomento.

La selección de los beneficiados se efectúa por estricto orden de prelación según el puntaje acreditado al momento de postular.

El puntaje está dado por el monto del ahorro previo, por la antigüedad del ahorro y buen cumplimiento del contrato, por el número de componentes del grupo familiar y por los menores montos que el postulante solicite de subsidio y/o de crédito hipotecario especial.

## Chile adhiere a acuerdo sobre precio de fármacos

El Gobierno de Chile adhirió a la creación, puesta en marcha y ejecución del Sistema de Información sobre precios de farmacéuticos de los países del Cono Sur y Brasil, informó el Ministerio de Salud.

La adhesión se hizo efectiva a través del Subsecretario del ramo, doctor Augusto Schuster Cortés el 19 de diciembre y el respaldo chileno está basado en la necesidad nacional y regional de contar con un sistema eficiente de información sobre farmacéuticos que permitan el conocimiento oportuno y actual de todos los factores que son necesarios para lograr un abastecimiento regional en las mejores condiciones de precios y calidad.

Esto último, en el convencimiento de que los esfuerzos conjuntos de los países del Cono Sur y Brasil, aseguran el éxito del Sistema de Información sobre precios de farmacéuticos que se desea establecer para los países de la subregión y al reconocimiento de que la Organización Panamericana de la Salud, constituye un elemento esencial para el éxito del Sistema.

La adhesión nacional a esta iniciativa hace recaer, sin embargo, compromisos por parte de nuestro país: reporte periódico de los precios de productos farmacéuticos a los países de la red de intercambio de información, identificación de un funcionario responsable de la realización y de la recolección periódica de información, entre otras.

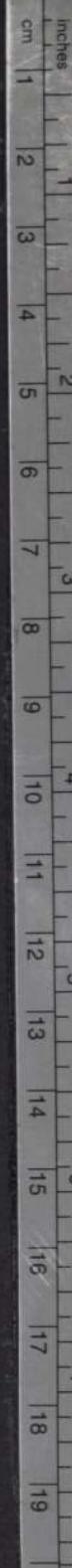
La Organización Panamericana de la Salud, brindará su colaboración permanente al Sistema de Información, a través de la asesoría de su personal en la representación de cada país en el nivel central.

## Comité Cívico del Biobío con el Primer Mandatario

Destacadas personalidades de la Región del Biobío, se entrevistarán mañana con el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte.

El Comité Cívico del Biobío que preside Jorge Carlos Morales, cuyos integrantes no tienen filiación política, entregarán al Primer Mandatario su irrestricto apoyo al itinerario democrático aprobado en la Constitución Política. Además, entregarán su total respaldo a la gestión administrativa del Presidente de la República.

En agosto pasado, cuando el Mandatario visitó la ciudad de Los Angeles, los miembros del Comité Cívico de Biobío señalaron al Presidente Pinochet que "ante los acontecimientos de carácter político expresados con desusada violencia" dicha organización "que interpreta a la gran mayoría de la comunidad del Biobío, viene a reiterarle nuevamente su leal apoyo y hacerle presente que a través del país existe una inmensa masa ciudadana, que calladamente está inspirada en los mismos propósitos que usted sustenta".



# En 9.500 sedes se recibirán sufragios de profesores

□ Colegio inicia elección general de dirigentes

En 9.500 establecimientos educacionales del país comienzan a ser recibidos

hoy los sufragios de los docentes, en un proceso de dos días, destinado a la re-

novación general de los cargos directivos del Colegio de Profesores de Chile. Un total de 93 mil 335 maestros tienen derecho a voto, debiendo pronunciarse por

sus candidatos a dirigentes nacionales, regionales y provinciales.

Las mesas receptoras de sufragios funcionarán en las mismas escuelas, para

lo cual el Ministerio de Educación ha instruido a los secretarios regionales ministeriales dar todas las facilidades del caso, a fin de que la elección se desarrolle normalmente.

Postulan 669 candidatos para la ocupación de aproximadamente 330 cargos, incluidos 5 directivos nacionales, 65 regionales y unos 260 provinciales.

La directiva saliente, encabezada por Juan Eduardo Gariazo, se ha comprometido a entregar a sus reemplazantes un importante patrimonio gremial en bienes muebles e inmuebles, calculados en mil 300 millones de pesos, tras una detallada auditoría a realizarse en enero.

Para votar, los profesores deben presentar su liquidación de sueldo al mes de

noviembre, en la que conste el descuento que se les hace por cotizar en la entidad gremial. Una vez que hayan sufragado, se procederá cortar una esquina de este documento, de modo que no haya posibilidad de una doble votación.

Los profesores que no estén ejerciendo la docencia, podrán votar en locales especiales que han sido informados por la prensa.

## CANDIDATOS

Para alcanzar la directiva nacional, se presentan siete listas en competencia, teniendo, se ha indicado, las mayores posibilidades las encabezadas por Gonzalo Tapia, Waldemar Cortés, Osvaldo Verdugo y Ramón Meneses.

Los escrutinios se iniciarán, en ambos días, pasadas las 20 horas.

## Mejoramiento del habitat de moradores de La Ligua

Obras que restablecieron el equilibrio agua-suelo-vegetación, para detener las molestias que afectan a 25 mil habitantes de la Ligua durante los inviernos, hizo entrega el director de la Corporación Nacional Forestal V Región a la alcaldesa de la Ligua Gloria Yague Ahumada.

Ricardo Meza, director Regional de CONAF, señaló que los habitantes que ocupan el plan de la parte baja de los cerros, que constituyen el límite sur del valle de la Ligua, han debido sufrir año a año en épocas de lluvia, las molestias consecuencias del arrastre de sedimentos de las partes altas. Ello, es derivado de la intensa acción del hombre sobre las laderas, lo que produjo un serio desequilibrio en el sistema natural, al extraer la vegetación con fines combustibles.

Esta acción de deforestación, se tradujo en aridez del entorno de la ciudad, con presencia de procesos de erosión y carcasas muy pronunciadas, en la tributación de aguas y sedimentos hasta la misma ciudad.

En 1983 nos hicimos cargo del programa, dijo Ricardo Meza, con nuestro Departamento Programa de Cuenca V Región, tratando 170 hectáreas que estamos entregando. Cabe destacar que el personal ocupado fue a través del Programa de ocupación para Jefes de Hogar y contamos con la colaboración del SERPLAC Regional.

## RECUPERACION DEL AREA

El control de carcasas se efectúa mediante la construcción de estructuras como empalizadas de madera y diques de piedras, como también a través de labores de suavizamiento de taludes e implantación de cobertura vegetal.

La corrección de cauces principales se efectuó mediante la construcción de diques construidos en madera y piedra, estructuras diseñadas por el equipo que trabaja en el proyecto. En total se construyeron 32 diques, para los cuales se requirieron 500 metros cúbicos de madera y 850 toneladas de piedras.

## Empleados postales enviaron carta a S.E.

El Sindicato Nacional de Correos de Chile hizo llegar una misiva al Presidente de la República en la que le solicitan su intervención en favor de cerca de 5 mil trabajadores postales que desarrollan sus actividades en lugares inhóspitos del país.

Expresan que la vida en esos lugares tiene un costo muy superior a la zona central del país, especialmente en lo que se refiere al transporte. Añaden que deben enfrentar estos gastos sin asignación de zona y

no pago completo de la bonificación de reajuste entregado al sector público.

Puntualizan que las peticiones que le hicieron llegar al Jefe de Estado "son más que justificadas, dado que con el esfuerzo de todos los trabajadores de la empresa, ésta ha superado con creces todas las metas propuestas de utilidades para el presente año, por lo que solamente pedimos que con una parte de los excedentes se preste atención a esta demanda".

ESTADO DE SITUACION AL 30 DE NOVIEMBRE DE 1985			
ACTIVO Y SALDOS DEUDORES	EJERCICIO ACTUAL	PASIVO Y SALDOS ACREDITORES	
ACTIVO CIRCULANTE		PASIVO CIRCULANTE	
Fondos Disponibles	692.837.666	Depósitos, Captaciones y otras Obligaciones	6.880.444.164
Caja y depósitos en el Banco Central	262.295.949	Saldo pactados hasta 1 año plazo	884.674.871
Documentos a cargo de otros Bancos (Canje)	244.782.271	Acreedores en cuentas corrientes	300.596.826
Depósitos en Bancos Comerciales y Banco del Estado	13.556.349	Depósitos y captaciones a plazo de 30 a 89 días	1.922.316.266
Depósitos en el exterior	172.203.097	Depósitos y captaciones a plazo de 90 días a 1 año	2.348.227.277
Colocaciones	17.911.941.237	Otros saldos acreedores a la vista	237.496
Colocaciones efectivas		Depósitos de ahorro a plazo	426.680.279
Colocaciones pactadas hasta 1 año plazo		Cuentas y documentos por pagar	8.652.483
Deudores en cuentas corrientes	53.738.580	Pagos recibidos por créditos vendidos al Banco Central	— o —
Préstamos	3.420.993.398	Saldo pactados a más de 1 año plazo	401.225
Varios deudores	3.847.013	Depósitos y captaciones	— o —
Colocaciones pactadas a más de 1 año plazo	6.327.718.371	Documentos por pagar	988.657.441
Colocaciones en letras de crédito	295.559.535	Intermediación de documentos	774.756.826
Colocaciones Vencidas	6.461.627.022	Obligaciones por letras de crédito	304.107.149
Colocaciones Contingentes	1.348.457.318	Ptmos. y otras oblig. contraídas en el país	15.634.986.950
Inversiones	10.030.358.669	Saldo pactados hasta 1 año plazo	5.311.074.020
Inversiones Financieras		Adeudado al Banco Central	37.194.283
Dctos. emitidos por el Banco Central	492.543.161	Adeudado a otras instituciones financieras	10.540.158
Dctos. emitidos por Organismos Fiscales	— o —	Otras obligaciones	
Dctos. emitidos por el Banco Central por reprogramación	4.668.078.408	Saldo pactados a más de 1 año plazo	415.385.124
Dctos. del Banco Central por venta de cartera	— o —	Adeudado al Banco Central	99.865.503
Otras inversiones financieras	23.446.698	Línea de crédito para reprogramación de deudas	5.244.402.364
Inversiones financieras intermedias	82.199.868	Otras obligaciones	— o —
Inversiones financieras vencidas	— o —	Oblig. por Equiv. Div. Recup. y Mant. Bco. Central de Chile	4.516.625.498
Otras Inversiones		Ptmos y otras oblig. contraídas en el exterior	7.221.464.683
Bienes recibidos en pago o adjudicados	164.795.318	Saldo pactados hasta 1 año plazo	521.800.458
Otras	127.475.809	Saldo pactados a más de 1 año plazo	6.699.664.225
Cta. Dep. N° 1 en el Bco. Central	4.471.819.407	Obligaciones contingentes	1.348.457.318
Intereses por cobrar	317.731.432	Intereses por pagar	368.646.913
TOTAL DEL ACTIVO CIRCULANTE	28.952.869.004	TOTAL DEL PASIVO CIRCULANTE	32.532.864.003
OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO	6.851.959.304	OTRAS CUENTAS DEL PASIVO	1.236.658.055
Saldos con sucursales en el país	— o —	Saldo con sucursales en el país	15.018.434
Pérdidas acumuladas de ejercicios anteriores	3.885.112.830	Pagos recib. por créd. vendidos al Banco Central (letal)	28.207
Letras del Banco Central por venta de cartera	1.635.971.133	Déficit de provisiones mínimas exigidas por constituir	1.189.722.082
Déficit de provisiones mínimas exigidas	1.189.722.082	Operaciones pendientes, cuentas diversas y otras	27.579.617
Operaciones pendientes, cuentas diversas y otras	37.669.417	Passivo transitorio	4.309.715
Activo transitorio	103.483.842	PROVISIONES	3.875.406.756
ACTIVO FIJO	2.031.079.797	Provisiones sobre colocaciones	3.841.081.922
SUBTOTAL ACTIVO Y SALDOS DEUDORES	37.835.908.105	Provisiones sobre inversiones	— o —
CUENTAS DE AJUSTE Y CONTROL	4.119.269.478	Provisiones para rescate cartera vendida al Banco Central	— o —
CUENTAS DE GASTOS	6.225.950.749	Provisiones por bienes recibidos en pago	34.324.834
Gastos de Operación	1.626.693.584	Provisiones para absorción de pérdidas de ejercicios anteriores	— o —
Provisiones y castigos por activos riesgosos	751.236.747	CAPITAL Y RESERVAS MAS REVALORIZACION PROVISIONAL	2.322.243.475
Gastos de apoyo operacional	37.159.808	Capital y Reservas	
Gastos no operacionales	— o —	Capital autorizado	— o —
Corrección Monetaria	— o —	acciones de \$	— o —
Excedente para absorción pérdidas de ejercicios anteriores	— o —	Capital pagado	1.012.125.000
Excedentes para acelerar absorción de gastos y provisiones	— o —	Reserva legal	129.368.496
Excedente para recompra de cartera al Banco Central	— o —	Otras reservas	849.616.518
Impuesto a la renta	— o —	Revalorización Provisional del Capital Propio	331.133.461
TOTAL DE GASTOS	8.641.040.888	SUBTOTAL PASIVO Y SALDOS ACREDITORES	39.967.172.289
PERDIDA DEL EJERCICIO	— o —	CUENTAS DE AJUSTE Y CONTROL	4.095.714.269
TOTAL GENERAL	50.596.218.471	CUENTAS DE INGRESOS	4.942.855.332
Contador		Ingresos de Operación	1.547.680.057
Registro N° 17.194 Licencia N° 406.850		Ingresos provenientes de ejercicios anteriores	29.247.373
		Ingresos no operacionales	13.549.151
		Corrección Monetaria	
		TOTAL INGRESOS	6.533.331.913
		UTILIDAD DEL EJERCICIO	— o —
		TOTAL GENERAL	50.596.218.471

ADMINISTRADOR PROVISIONAL

Gerente

# La industria conservera ha alcanzado un gran desarrollo

□ Ya posee una capacidad instalada anual superior a las 300 mil toneladas. Tiene productos que en calidad de color y consistencia son los mejores del mundo

Una capacidad instalada de 300.000 toneladas anuales ha alcanzado la industria conservera, de acuerdo con un estudio realizado por la Dirección de Relaciones Económicas Internacionales, Pro-Chile, y que inserta en su último número de su publicación sobre "Exportaciones, Inversiones, Economía".

Expresa que la conservación de alimentos en Chile "ha experimentado, en los últimos años, un sostenido desarrollo, transformándose en una moderna y eficiente industria, capaz de elaborar una surtida gama de productos, que están de acuerdo con los estándares y requisitos de los más exigentes mercados internacionales".

La gran variedad de productos hortofrutícolas que se producen en Chile, caracterizados por la excelente calidad, en sabor y color,

son la base fundamental de la industria conservera chilena, la que además, debido al avance tecnológico logrado en los últimos años, ha alcanzado, con gran éxito, mercados altamente exigentes en calidad y características técnicas, como lo son Estados Unidos, Canadá y Japón.

## CONDICIONES NATURALES

Agrega que las excepcionales condiciones de clima y suelo del país, unidas a ese importante desarrollo tecnológico, han permitido la rápida expansión del sector, el que ya posee una capacidad instalada del orden de las 300 mil toneladas anuales, "sin incluir la producción de alimentos institucionales o platos preparados, los que son procesados por la misma industria".

La industria conservera chilena, añade el estudio de la revista "Chile" de dicha Dirección, elabora sus productos según las normas establecidas por el Instituto Nacional de Normalización, el que es miembro de la International Organization for Standardization y de la Comisión Panamericana de Normas Técnicas, representando al país en tales entidades.

Dice también que representantes de la industria conservera, otras organizaciones y personas involucradas en forma particular en este campo, participan activamente en la preparación y en el establecimiento de normas a través de comités técnicos. Como resultado, todos los miembros comprometidos acuerdan sobre las normas de calidad y las tolerancias que cada producto debe alcanzar.



*Las conservas chilenas han adquirido un gran realce internacional por su calidad de frutas y hortalizas, además del avance tecnológico introducido. Es un sector de gran juventud y mejor futuro.*

# A US\$ 18 millones llega la exportación de litio

A un monto cercano a los US\$ 18 millones ascenderán este año las exportaciones de litio, lo que representa un 20 por ciento del mercado mundial, según informó la Corporación de Fomento de la Producción.

Las exportaciones corresponden a la recientemente inaugurada planta ubicada en las cercanías del Salar de Atacama, de propiedad de la Compañía Chilena del Litio, sociedad mixta entre CORFO y Foote Minerals, que se inició en 1980 con una inversión de US\$56 millones.

El proyecto incluye un sistema de evaporación solar y una planta química con capacidad para elaborar 6.300 toneladas de carbonato de litio al año.

El litio chileno ubicado en el Salar de Atacama cuenta con reservas estimadas en 4,5 millones de toneladas, el 45 por ciento del total de

reservas del mundo, y es considerado como la fuente de litio más atractiva en el mercado internacional.

## SALES DE POTASIO

La puesta en marcha del proyecto de sales potásicas y ácido bórico en el Salar de Atacama requerirá una inversión estimada en US\$ 200 millones. El proyecto se originó en 1975, luego de un estudio desarrollado por CORFO para determinar el valor de los yacimientos en el salar.

Una vez concretado el estudio se materializaron dos proyectos, el de litio y el de sales potásicas y ácido bórico. Este último contempla la construcción de un complejo destinado a la producción de cloruro y sulfato de potasio, ácido bórico y carbonato de litio. Se estima que la nueva planta estará en operaciones en 1992.

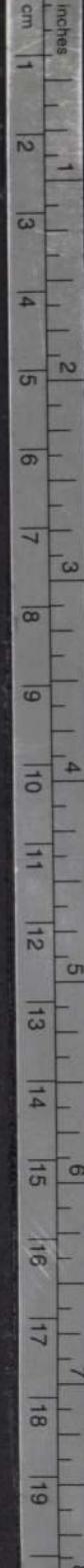
Celebrando la Navidad

**JESUS DE NAZARETH**

En esta fecha tan especial, Televisión Nacional ha querido incluir en su programación esta importante versión cinematográfica de la vida de Jesús, dirigida por FRANCO ZEFFIRELLI. Esta película, realizada especialmente para la televisión, es magnífica en actuación, ambientación y fidelidad histórico-religiosa. Junto a OLIVIA HUSSEY en el papel de la Virgen María y a ROBERT POWELL encarnando a Jesús, encontramos actores tales como ANNE BANCROFT, ANTHONY QUINN, SIR LAURENCE OLIVIER y PETER USTINOV, entre otros.

MIERCOLES A DOMINGO - 21:30 HRS.

**TVN**





# THE BANK OF TOKYO LTD.

SUCURSAL — SANTIAGO

## ESTADO DE SITUACION AL 30 DE NOVIEMBRE DE 1985

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES	Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$1 = \$178,25)	TOTAL \$	PASIVO Y SALDOS ACREDITORES	Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$1 = \$178,25)	TOTAL \$
<b>ACTIVO CIRCULANTE</b>			<b>PASIVO CIRCULANTE</b>		
Fondos Disponibles		215.305.290	Depósitos, Captaciones y otras Obligaciones .....		1.238.910.923
Caja y depósitos en el Banco Central .....	134.232.497		Saldos pactados hasta 1 año plazo .....		
Documentos a cargo de otros Bancos (Canje) .....	62.943.497		Acreedores en cuentas corrientes .....	851.201.828	
Depósitos en Bancos Comerciales y Banco del Estado .....	151.577		Otros saldos acreedores a la vista .....	93.410.669	
Depósitos en el exterior .....	17.977.719		Depósitos y captaciones a plazo de 30 a 89 días .....	58.193.350	
Colocaciones		1.362.933.540	Depósitos y captaciones a plazo de 90 días a 1 año .....	236.055.991	
Colocaciones efectivas .....			Otros saldos acreedores a plazo .....		
Colocaciones pactadas hasta 1 año plazo .....			Depósitos de ahorro a plazo .....		
Deudores en cuentas corrientes .....			Cuentas y documentos por pagar .....	49.085	
Préstamos .....	664.730.742		Pagos recibidos por créditos vendidos al Banco Central .....		
Varios deudores .....	28.630		Saldos pactados a más de 1 año plazo .....		
Colocaciones pactadas a más de 1 año plazo .....	614.135.344		Depósitos y captaciones .....		
Colocaciones en letras de crédito .....			Documentos por pagar .....		
Colocaciones Vencidas .....	20.256.185		Bonos y debentures .....		
Colocaciones Contingentes .....	63.782.639		Intermediación de documentos .....	47.164.800	
Inversiones .....		3.309.989.033	Obligaciones por letras de crédito .....		
Inversiones Financieras .....			Ptmos. y otras oblig. contraídas en el país .....	756.416.487	
Doctos. emitidos por el Banco Central .....	1.666.838.670		Saldos pactados hasta 1 año plazo .....		
Doctos. emitidos por Organismos Fiscales .....			Adeudado al Banco Central .....		
Doctos. emitidos por el Banco Central por reprogramación .....	36.932.432		Adeudado a otras instituciones financieras .....	248.000.000	
Doctos. del Banco Central por venta de cartera .....			Otras obligaciones .....		
Otras inversiones financieras .....	100.648.434		Oblig. por Equiv. Div. Recup. y Mant. en BCCH .....		
Inversiones financieras intermedias .....	47.164.800		Saldos pactados a más de 1 año plazo .....		
Inversiones financieras vencidas .....			Adeudado al Banco Central .....		
Acciones y bonos Ley N°18.439 .....			Adeudado a otras instituciones financieras .....		
Otras Inversiones .....			Línea de crédito para reprogramación de deudas .....	54.713.206	
Bienes recibidos en pago o adjudicados .....	1.408.783		Otras obligaciones .....	453.703.281	
Otras .....	975.027.500		Oblig. por Equiv. Div. Recup. y Mant. en BCCH .....		
Cuenta Especial de Dep. en BCCH .....	481.968.414		Ptmos. y otras oblig. contraídas en el exterior .....	1.361.459.104	
Intereses por cobrar .....		60.568.340	Saldos pactados hasta 1 año plazo .....	67.364.104	
<b>TOTAL DEL ACTIVO CIRCULANTE</b>		<b>4.948.796.203</b>	Saldos pactados a más de 1 año plazo .....	1.294.095.000	
<b>OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO</b>		<b>166.356.571</b>	Obligaciones contingentes .....	101.190.580	
Saldos con sucursales en el país .....			Intereses por pagar .....	28.202.294	
Pérdidas acumuladas de ejercicios anteriores .....			<b>TOTAL DEL PASIVO CIRCULANTE</b>	<b>3.533.344.188</b>	
Letras del Banco Central por venta de cartera .....			<b>OTRAS CUENTAS DEL PASIVO</b>	<b>313.367.247</b>	
Déficit de provisiones mínimas exigidas .....			Saldos con sucursales en el país .....		
Operaciones pendientes, cuentas diversas y otras .....	12.178.205		Pagos recib. por cré. vendidos al Banco Central .....		
Activo transitorio .....	154.178.366		(letra) .....		
<b>ACTIVO FIJO</b>		<b>158.716.396</b>	Déficit de provisiones mínimas exigidas por constituir .....		
<b>SUBTOTAL ACTIVO Y SALDOS DEUDORES</b>		<b>5.273.869.170</b>	Operaciones pendientes, cuentas diversas y otras .....	706.374	
<b>CUENTAS DE AJUSTE Y CONTROL</b>		<b>4.212.778.044</b>	Passivo transitorio .....	312.660.873	
<b>CUENTAS DE GASTOS</b>			<b>PROVISIONES</b>		146.499.990
Gastos de Operación .....	320.328.741		Provisiones sobre colocaciones .....	145.091.207	
Provisiones y castigos por activos riesgosos .....	158.442.666		Provisiones sobre inversiones .....		
Gastos de apoyo operacional .....	116.864.669		Provisiones para rescate cartera vendida al Banco Central .....		
Gastos no operacionales .....	11.881		Provisiones por bienes recibidos en pago .....	1.408.783	
Corrección Monetaria .....	219.621.417		Provisiones para absorción de pérdidas de ejercicios anteriores .....		
Excedente para absorción pérdidas de ejercicios anteriores .....			<b>CAPITAL Y RESERVAS MAS REVALORIZACION PROVISIONAL</b>		1.162.959.445
Excedente para acelerar absorción de gastos y provisiones .....			Capital y Reservas .....		
Excedente para recompra de cartera al Banco Central .....			Capital autorizado .....		
Impuesto a la renta .....	140.590.206		.....acciones de \$ .....		
<b>TOTAL DE GASTOS</b>		<b>955.859.580</b>	Capital pagado .....	888.594.330	
<b>TOTAL GENERAL</b>		<b>10.442.506.794</b>	Reserva legal .....	37.277.897	
			Otras reservas .....		
			Revalorización Provisional del Capital Propio .....	237.087.218	
			<b>SUBTOTAL PASIVO Y SALDOS ACREDITORES</b>	<b>5.156.170.870</b>	
			<b>CUENTAS DE AJUSTE Y CONTROL</b>	<b>4.172.217.430</b>	
			<b>CUENTAS DE INGRESOS</b>		
			Ingresos de Operación .....	1.103.825.918	
			Ingresos provenientes de ejercicios anteriores .....	10.085.919	
			Ingresos no operacionales .....	206.657	
			Corrección Monetaria .....		
			<b>TOTAL INGRESOS</b>	<b>1.114.118.494</b>	
			<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>10.442.506.794</b>	



Ministro Vicepresidente de CORFO, brigadier general Fernando Hormazabal.

## Fomentan mejor uso de recursos económicos

Diversos estudios, investigaciones y proyectos que comprenden variadas áreas de la economía, recursos humanos y naturales de la Primera Región, Tarapacá, difunde la Corporación de Fomento de la Producción, CORFO.

El objeto de esto es "permitir un mejor aprovechamiento de los recursos y factores productivos, especialmente en el campo minero y de la energía".

Los estudios comprenden también incorporación de tecnologías avanzadas para mejorar la eficiencia de los diferentes sectores de la producción, análisis de mercados para bienes y servicios y la formalización y perfeccionamiento de las capacidades empresariales y laborales.

Los trabajos se han realizado con recursos propios de la CORFO y el concurso de sus institutos filiales, universidades, centros de investigación y firmas consultoras privadas en general.

Entre los programas se menciona:

Proyecto de desarrollo de la potencia geotérmica del área de Puchuldiza; proyección preliminar de los minerales pesados de arenas costeras, proyecto Salar Huasco: producción de sulfato de sodio. Perfil económico; aplicación del sistema de riego por goteo en invernadero; antecedentes generales sobre mercado interno y externo de ostras.

También, un catálogo tecnológico de las principales materias primas pesqueras; investigación del recurso sardina española; investigación del recurso agujilla; perspectivas de desarrollo de infraestructura portuaria y emplazamiento industrial para fines pesqueros.

Asimismo, se estudian los perfiles técnicos económicos de una unidad de producción de artesanía textil de lana de auquénidos para la Primera Región, Tarapacá.

# Valdivia proyecta recuperar toda su potencialidad fluvial

□ Gobernador de esa provincia, brigadier general Eduardo Castellón Kaitel, sintetiza principales aspiraciones de esa zona que antiguamente era un centro industrial

La provincia de Valdivia aspira a recuperar su potencial fluvial como una manecilla de incorporarse en condiciones normales al proceso de desarrollo nacional.

El gobernador de la provincia de Valdivia, brigadier general Eduardo Castellón Kaitel, estima que ello será posible, por cuanto ya se conoce el estudio de viabilidad realizado al respecto.

Valdivia hasta el año 1959, era un centro agroindustrial que contaba con una extraordinaria infraestructura para el desplazamiento de sus productos y el mejor aprovechamiento de sus recursos.

Cuando se registró el terremoto de 1960, esa sólida infraestructura fue arrasada por la violencia del fenómeno telúrico que además de destruir las condiciones de puerto de la bahía de Corral, afectó la navegación del río Calle Calle y dejó bajo el agua a una extraordinaria cantidad de hectáreas de fértiles terrenos.

## Obras de agua potable en la IV y VIII Región

Una suma superior a los 120 millones de pesos invertiría SENDOS en la construcción de diferentes obras de agua potable en la IV y VIII Región del país.

En la región de Coquimbo, se construirán las siguientes obras:

Ampliación del alcantarillado público de Los Vilos, que demandará una inversión de 24.208.085 pesos, con cargo a fondos sectoriales, para beneficiar a 2 mil 900 habitantes.

### LA HERRADURA

En la localidad de La Herradura, la construcción del sistema de alcantarillado, con financiamiento FNDR y préstamo BID por valor de 12.284.440 pesos.

Ampliación del alcantarillado en el sector de Las Compañías, en La Serena,

### PROYECTOS

Frente a esta situación de estancamiento, el gobernador provincial cumpliendo instrucciones del Presidente de la República, ordenó la realización de un estudio de viabilidad que tiene como última instancia, la recuperación para la zona de todo su potencial fluvial.

"Este estudio lo hizo la Universidad Austral, a través de su Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas, el que demuestra una gran rentabilidad y una gran ventaja", afirmó el gobernador provincial.

Añadió el brigadier general Castellón que "ahora hay que continuar el estudio de factibilidad y considerar los aspectos técnicos del puerto, ya que lo anterior estaba destinado exclusivamente a estimar la carga que eventualmente iba a moverse por este puerto. De acuerdo con esto, S.E.,

el Presidente de la República, ha ordenado ahora que se continúen los estudios por parte de ODEPLAN y hay gran expectativa por parte de la provincia de Valdivia para que esto sea una realidad. Para que se creen las condiciones comparativas que permitan convertir a esta zona en un área de atracción económica, en un polo de desarrollo mediante una conexión portuaria".

### ACTUALMENTE

Si bien es cierto el sismo de 1960 destruyó la casi totalidad de las 76 industrias existentes en esa fecha, en la actualidad la provincia mantiene algunos centros productivos, básicamente en el rubro maderero.

A juicio del gobernador provincial, sin lugar a dudas que es la parte maderera la que tiene mayor auge en Valdivia, pero también hay importantes astilleros como el de SENAV que ha construido la mayor parte de los

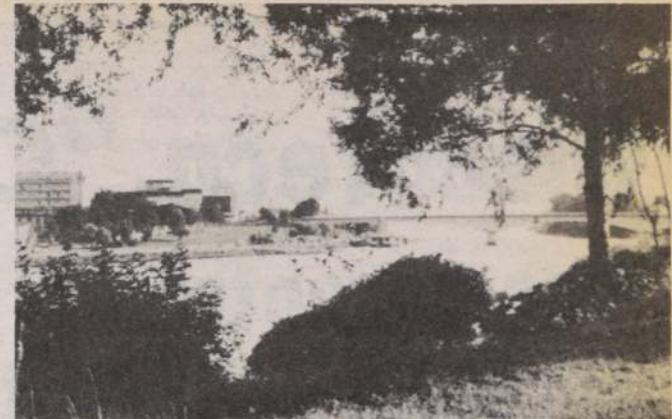
transbordadores incluyendo "El Colono" que cumple allí una extraordinaria misión de cabotaje regional. También se están construyendo barcos pesqueros para empresas privadas que han conseguido créditos a través de CORFO. Y hay una serie de industrias que trabajan las maderas aglomeradas, pero estas empresas se ven en la obligación de cancelar altos costos por el concepto de transportes.

El general Castellón recuerda que hasta el año del terremoto, Valdivia desempeñaba un importante rol en el desarrollo regional y en la economía del país en general, y su condición portuaria facilitaba su contacto con los centros de distribución o de abastecimiento tanto nacionales como del exterior.

### EXPORTACIONES

Actualmente desde Valdivia se exporta gran cantidad de madera, pero estas transacciones, de acuerdo con lo expresado por el gobernador provincial, podrían ser superiores, si no tuviera que sortearse el grave problema de la carencia de un puerto fluvial.

"Por eso creemos nosotros que al recuperar la condición portuaria, de Corral, se crea un polo de desarrollo que va a permitir que capitales extranjeros y nacionales vengan a invertir e instalarse en Valdivia, porque se trata de crear incentivos no sólo para los actuales industriales, sino también para quienes desean concurrir a la zona con sus capitales desde fuera. Eso nos permite desarrollar la provincia de Valdivia y tiene también un aspecto directo para la X Región e incluso de la IX Región", enfatizó el gobernador provincial.



Las autoridades y la comunidad de Valdivia, aspiran a recuperar su potencial portuario en un plazo no lejano. En favor de esta iniciativa ya se han realizado una serie de estudios que son coincidentes en señalar la necesidad de devolverle a esa zona su polo industrial.

## Menores se beneficiarán con programa alimenticio

VIÑA DEL MAR.— La Junta Nacional de Jardines Infantiles, la Municipalidad de Viña y las juntas de vecinos agrupadas en la Unión Comunal iniciarán en marzo próximo un programa piloto en la V Región destinado a poner en marcha un centro de atención alimentaria y del lenguaje para menores con déficit alimenticio.

La aprobación del mencionado proyecto fue definida en el curso de una reunión entre la representante de JUNJI, Mirta Núñez; la alcaldesa Eugenia Garrido y los directores del Área Social, Luis Parot, y de Desarrollo Comunitario, Marcelo Carrasco.

El programa consiste en detectar los menores con déficit alimenticio, mediante sus fichas de salud, y proceder a su recuperación en los sectores de sus respectivos domicilios.

Para lograr este objetivo, que es la recuperación nutricional y el desarrollo del lenguaje en el mismo menor, se habilitarán las sedes sociales de las juntas de vecinos que apoyan este programa.

### ATENCION ESPECIALIZADA

La Junta Nacional de Jardines Infantiles entregará allí atención especializada y alimentación consistente en un almuerzo equivalente a 750 calorías.

"No queremos que se confunda este programa con la acción que llevan a cabo los comedores abiertos, ya que nuestra labor institucional es educativa y no asistencial. Por esta razón, hemos solicitado el apoyo del municipio para que aquellas sedes que tengan deficiencias sean habilitadas totalmente, y de las juntas de vecinos para que colaboren de una u otra forma a la recuperación de sus niños", señaló Mirta Núñez.

Por su parte, la alcaldesa Eugenia Garrido dio amplio respaldo a este proyecto instruyendo al Área Social para brindar las facilidades y la colaboración que sean necesarias.

En la comuna se instalaron 17 centros de atención alimentaria y del lenguaje, entre ellos Santa Inés, Glorias Navales, Concón, Nueva Aurora, Gabriela Mistral, Forestal, Chorrillos, Miraflores Alto.



**Banco Sud Americano**

Su banco amigo

### SORTEO DE LETRAS HIPOTECARIAS

En cumplimiento a lo dispuesto por el artículo N° 93 de la Ley General de Bancos, que dispone la realización de sorteos en los casos de pagos anticipados de deuda, fueron sorteadas el día 13 de diciembre de 1985 en presencia del Notario Público de Santiago Sra. Elba Sanhueza Muñoz, las siguientes Letras Hipotecarias emitidas por el Banco Sud Americano.

**SERIE AD05020 EMISIÓN 01.01.85 POR 150 UF**  
CORTE DE 50 UF N° 0001  
CORTE DE 100 UF N° 0001

Los poseedores de las Letras Hipotecarias podrán hacer efectivo los cobros a partir del día 2 de enero de 1985 en las oficinas del Banco.

El Banco ofrece a los poseedores de las Letras Hipotecarias la posibilidad de reinvertir las sumas rescatadas.

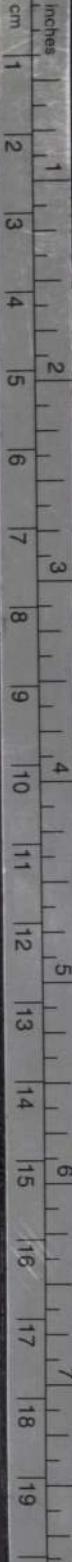
SERGIO FERNANDEZ SILVA  
GERENTE  
PRODUCCION MONEDA NACIONAL

## FONDO MUTUO CAPITALES UNIDOS

Se informa a los partícipes de este Fondo Mutuo con derechos sobre el activo valorizado en cero al 5 de abril de 1984, correspondiente a un crédito contra Constructora Tebas que dicho crédito fue enajenado recuperándose la suma de \$ 1.000.000.

El valor proporcional correspondiente se ingresó en las cuentas de los partícipes con derechos, con fecha 16 de diciembre de 1985. Se despachará por correo la información correspondiente al movimiento de cada cuenta.

EL GERENTE



cm  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
inches  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19

# Discoteca "César": Nuevo centro para el Turismo de la V Región

**VIÑA DEL MAR.** — Junto al mar, con las olas bañando su estructura y el aire salino impregnando sus pistas de bailes, se encuentra la discoteca del momento en la capital del turismo: "CESAR". Ubicada en el corazón costero, en Playa Amarilla, distante a 5 minutos de esta ciudad, en el camino que une Reñaca con el balneario de Concón, se levanta el local, con sus características columnas, estilo romano, de donde proviene, justamente, el ya citado nombre.

El ambiente externo invita a recorrer el lugar que ya es la atracción de la juventud preferentemente capitalina, tal vez en un poco más del 90 por ciento, con un 8 por ciento viñamarinos y el resto extranjeros, principalmente argentinos.

"CESAR" tuvo un costo de 18 millones de pesos, quedando convertida en una de las mejores discotecas de la zona central. Posee tres salones, con una imponente pista de baile circular, donde no sólo la juventud, sino también los adultos bailan al compás de música moderna, con lo mejores éxitos internacionales, que salen de una sala especial de sonido, donde trabajan verdaderos profesionales, que saben del gusto del visitante. Lo mismo que la parte administrativa, barman y garzones, ofreciendo al cliente una atención esmerada y de primera línea donde la idea es que la pareja o el grupo de amigos que llega al local, se sienta no sólo cómodo y grato, sino en un verdadero ambiente de fiesta y alegría.

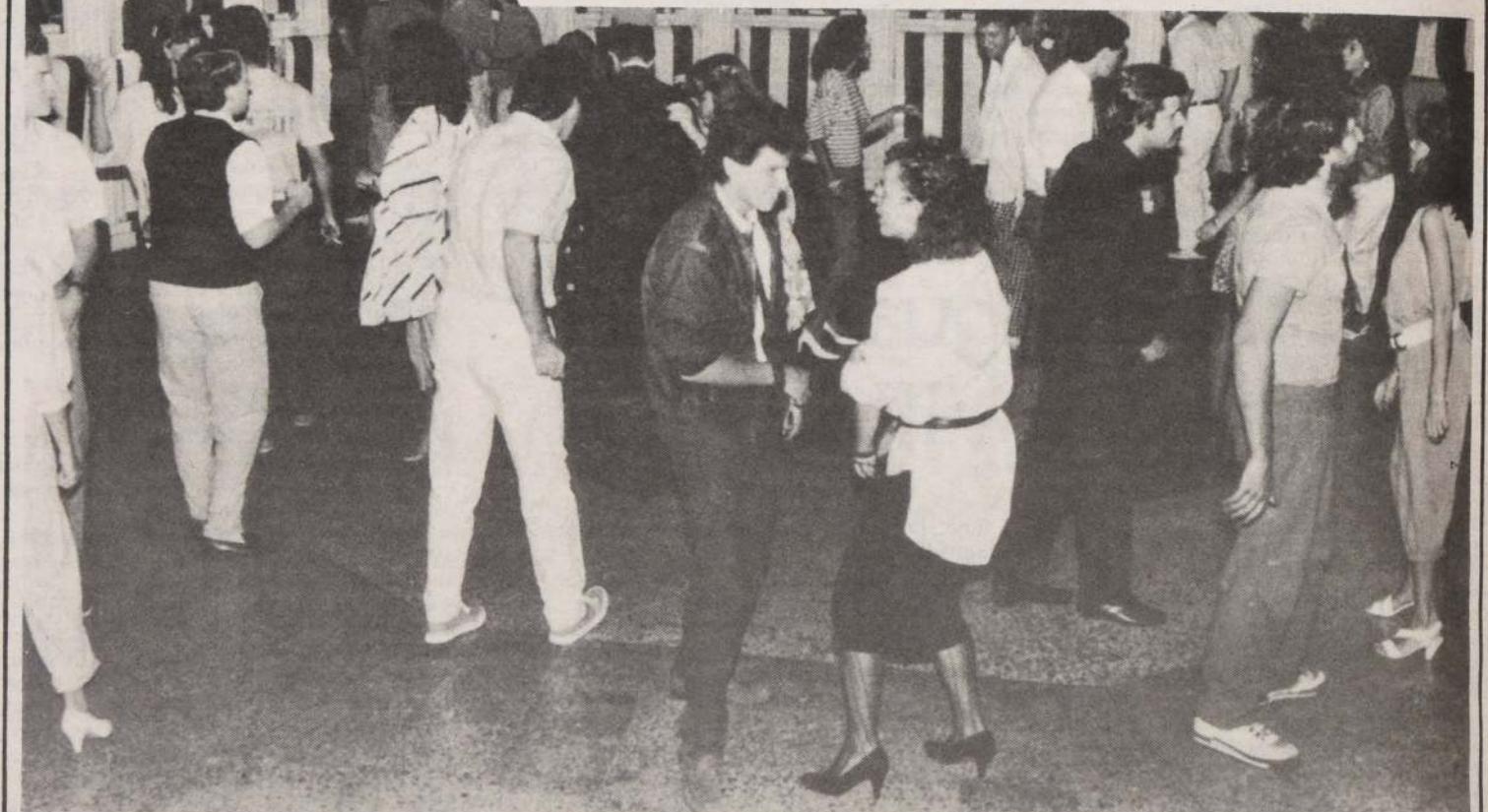
Lo que ofrece el "CESAR", previo pago de 1.500 pesos el ingreso de la pareja, son exquisiteces, desde un sofisticado trago hasta el combinado de la casa, acompañado de un canapé hasta un petit bouché. El visitante, junto con su pago de ingreso, tiene a su disposición dos "tragos", además de las mazitas y bebida, según lo solicite.

La idea es que la gente tenga un sano y recreativo espaciamiento. Por ahora hay solo música, pero más adelante, mediados de enero, se dispondrá de artistas invitados, como ocurrió el verano pasado, donde se presentó un Charly García o Miguel Piñera. Por el momento se están barajando nombres de buen nivel para mantener el prestigio del establecimiento.

"CESAR" está contribuyendo al resurgimiento del turismo en Viña del Mar, advirtiéndose, desde ya, que esta temporada 85-86, será inmensamente superior a la anterior. Hasta ahora hay un aumento superior al 300 por ciento de visitantes.



Uno de los salones de la remozada Discoteca CESAR, en Playa Amarilla. Abajo, la imponente pista de baile, rodeada de columnas. El prestigiado local celebró su primer aniversario con una fiesta de especiales relieves.



## Discoteca **CESAR**

- La mejor discoteca de la zona central
- Ubicación privilegiada
- Imponente pista de baile circular
- Artistas y grupos musicales de categoría

Discoteca "César" Playa Amarilla  
entre Reñaca y Concón



# Mayor demanda hotelera augura una excelente temporada turística

□ Empresarios aprecian ya los resultados prácticos de los planes de integración puestos en funcionamiento por autoridades de Viña del Mar y Mendoza

**VIÑA DEL MAR** (Juan Gálvez G.) — No hay una opinión diferente entre los hoteleros de la zona para lo que será la temporada grande de turismo que, para muchos, se inicia justo con la llegada del nuevo año y que se estima será muy superior a la temporada pasada. Esta apreciación no hace otra cosa que ratificar lo señalado en su oportunidad por el Servicio Nacional de Turismo, SERNATUR, en cuanto a que se espera un 20 por ciento de turistas más que el año 1985.

En una encuesta realizada por "La Nación", en los principales hoteles de la Ciudad Jardín, existe coincidencia en que el fin de semana pasado fue bueno, pero el que se avecina será mucho mejor, porque ya se advierte el flujo de turistas. Así lo estiman los gerentes generales, administradores y recepcionistas.

Asimismo, resaltaron los encuestados que esta nueva etapa turística en la zona se proyectará también a otros puntos de la Quinta Región y eso "se lo debemos en gran medida a nuestras autoridades comunales, SERNATUR y empresarios, quienes de una manera u otra, mancomunados en un mismo esfuerzo y deseo de superación, han mantenido intercambios con personeros de las provincias de Cuyo, alcanzando la hermandad tan deseada, reflejándose en el nuevo trato que se da al turista porteño en esta región".

#### AUMENTO DE ARGENTINOS

En el Hotel "O'Higgins", ubicado en calle Arlegui con Plaza Vergara, la gerencia general, a cargo de José Antonio Dávalos, señaló

que la temporada, en este mes, ha sido buena y "para este fin de semana tenemos el 70 por ciento de la capacidad copada, lo que significa que están ocupadas 350 camas de 500".

Sobre la relación de turistas nacionales y extranjeros, se informó que de los extranjeros el 80 por ciento son argentinos y el resto, brasileños y centroamericanos. Se adelantó que "por lo observado este mes, se puede decir que la temporada que se avecina será superior a la anterior, por lo que la gente se está preparando. Además, recuerde que en febrero, en su primera quincena, la capacidad excede a la normal, con el Festival de la Canción".

En cuanto a lo que ofrece el hotel, principalmente para este fin de año, se indicó que, en primer término, está la cena-show, carnes a lo spiedo por 1.500 pesos, donde el consumo es ilimitado. Para el día de año nuevo, se preparan cenas especiales, por lo que se han registrado muchas reservas.

#### SEDE DE CONGRESOS

Las opiniones no varían en cuanto al aumento de la capacidad en cada uno de los hoteles. Sin embargo, el hotel "Miramar", ubicado en Caleta Abarca, formando parte del complejo balneario junto a la playa y el reloj de flores, da un atractivo especial al sector, captando así un mayor número de turistas, por lo que las grandes empresas lo escogen para sus citas anuales, siendo denominado, con justa razón, como centro de congresos.

En este sentido, cada fin de semana y a medida que se acerca el verano, estos

congresos aumentan considerablemente.

Ahora, dijo el recepcionista, están ocupadas las 122 habitaciones con 250 camas, por lo que el trabajo para el personal es intenso y agotador "pero recompensa porque incide en una mayor estabilidad y ganamos un mayor prestigio que permite, a futuro, contar con nuevos clientes".

Consultado sobre la atención que ofrece el "Miramar", el funcionario manifestó que hay saunas, restaurante internacional, comidas bailables con orquesta propia, que le da una fisonomía especial y distinta al resto".

Finalmente señaló que del total de turistas, el 70 por ciento procede de



El flujo de turistas extranjeros aumentará considerablemente durante la temporada, a juzgar por la demanda anticipada que registran los hoteles de la Quinta Región.

Santiago y el resto de distintos puntos del país, además de extranjeros, entre estos argentinos, especialmente mendocinos, brasileños y ecuatorianos, como ha ocurrido este último tiempo.

#### EUROPEOS PREFEREN LA TRANQUILIDAD

Llamó la atención durante el recorrido por los principales centros hoteleros de la capital del turismo, el hecho de que el flujo de turistas europeos y, principalmente suizos, no prefieren los sitios de mayor número de estrellas como el Miramar o el O'Higgins, sino por el contrario, un centro pequeño, acogedor y de excelente ambiente "es que tratamos que el ambiente sea íntimo, así como familiar".

dijo el recepcionista, Ricardo Ossandón, del Hotel "Hispano", ubicado en calle Parroquia, número 391 de propiedad del ciudadano español Félix Merino.

El funcionario manifestó a nuestro diario, que en estos momentos, para el fin de semana, la capacidad ocupada sobrepasa el 65 por ciento, lo que es bueno para esta temporada "estimando que más adelante será mayor, y que llegaremos a ocupar las 60 camas de que disponemos. Eso no ocurrió la temporada pasada".

Ossandón, acotó que "en todo caso, desde ya se puede advertir un sustancial aumento de pasajeros, principalmente europeos y en especial suizos, como lo tenemos ahora, quienes se sienten como en casa, según lo manifestaron ellos mismos".

Sobre la razón de esta apreciación del turista extranjero, Ossandón expresó que "parece que la atención de los dueños y de los que laboramos acá, se asemeja a la del europeo, lo que es comprensible si consideramos que los dueños son españoles".

Respecto a lo que ofrece el Hotel "Hispano", el recepcionista acotó que se ofrece "comida casera y en ella se destaca el menú es-

pañol. También tenemos una variedad de comidas nacionales, criollas, que son las delicias de nuestros pasajeros, como que tenemos una clientela de años. Para este fin de año, ya estamos casi copados, lo que es una buen augurio para el verano".

#### HERMANDAD CHILENO-ARGENTINA

Para los responsables del Hotel "San Martín", de San Martín con 8 Norte, a escasas cuadras del Casino Municipal, especialmente para el funcionario Luis Saavedra, recepcionista, el aumento del flujo de turistas nacionales y extranjeros, principalmente mendocinos, se debe a dos factores importantes, que determinarán, en el recuento final que el turismo alcance un nivel superior a años anteriores.

"Los bajos precios, similares al año anterior, permiten una mayor asistencia de pasajeros, y el acercamiento experimentado el último tiempo entre las autoridades viñamarinas y mendocinas, ha abierto una nueva brecha de hermandad, que determina una relación más estrecha y continua. Esos dos aspectos harán que, para la actual temporada 85-86 el aumento de turistas sea considerablemente superior", acotó Saavedra.

#### HOTELERA NACIONAL S.A. HONSA

Sociedad en Liquidación

#### DEVOLUCION DE CAPITAL N° 27 Y FINAL

Se encontrará a disposición de los señores accionistas de Hotelera Nacional S.A., Honsa, en Liquidación, la devolución de capital N° 27 y final acordada por la Comisión Liquidadora consistente en \$ 0,79 por cada acción de la Sociedad que los señores accionistas tengan registradas.

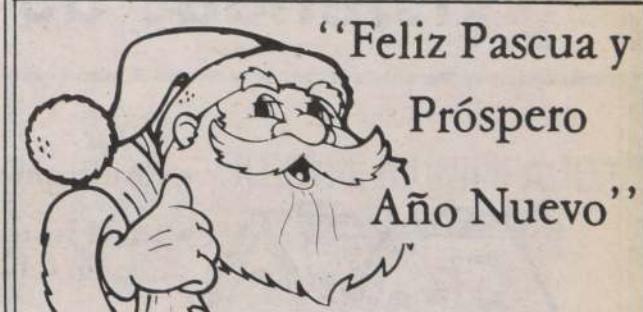
La devolución de capital se hará efectiva contra la presentación del título correspondiente desde el día 30 de diciembre en curso, en las oficinas de la Sociedad, calle Miraflores N° 590, 6º piso, oficina 12.

COMISION LIQUIDADORA



#### CONFECCIONES "BOBY BABY"

ARTICULOS DE GUAGUA Y NIÑOS



"Feliz Pascua y  
Próspero  
Año Nuevo"

OSITOS-PILUCHOS-POLERAS-PIJAMAS.

CUADROS TERMICOS-BABEROS-  
CHAMBRAS-ETC.

VENTA POR MAYOR Y MENOR

Av. F. Vivaceta 775-Teléfono 370800-Santiago

**MOP**  
DIRECCION GENERAL DE OBRAS PUBLICAS

**DIRECCION DE VIALIDAD**

**LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL**

**PLAN INTEGRAL DE CONSERVACION Y MEJORAMIENTO VIAL (P.I.C.M.V.) (PRESTAMO BIRF N° 2589-CH)**

**OBRAS:** Reparación Puente Pudeto, Provincia de Chiloé, X Región.

**FINANCIAMIENTO:** Fondos Sectoriales y B.I.R.F.

**TIPO DE CONTRATO:** Suma Alzada con Reajuste Polinómico.

**CARACTERISTICAS DEL CONTRATO:** Reparación de Cepas. Losas y Estructura metálica.

**PRESUPUESTO OFICIAL:** Se dará a conocer en el momento de Apertura de Propuestas.

**REQUISITOS EXIGIDOS A CONTRATISTAS:** 2ª Categoría o superior en especialidades 2.O.C y 4.O.C del registro de Contratistas del MOP.

**VENTA DE ANTECEDENTES:** En venta a contar del 26 de Diciembre de 1985 y hasta el 30 de Enero de 1986, en la oficina de Partes del Departamento de Puentes de la Dirección de Vialidad Morandé 59, 2º piso.

Bases Administrativas Generales: \$ 3.500  
Especificaciones Técnicas Generales: \$ 7.000  
Antecedentes Especiales: \$ 5.000  
Estos valores incluyen IVA.

**APERTURA DE PROYECTOS:** 9 de Febrero de 1986 a las 16:00 horas en el Salón Auditorium del MOP. Morandé 59, 3er piso.

**DIRECTOR GENERAL DE OBRAS PUBLICAS**

**MICRO CENTRO**  
CAPACITACION COMPUTACIONAL

#### COMPUTACION GRATIS

Aproveche esta oportunidad. Ud. podrá ganar hasta un 100% de descuento.

Aprenda BASIC el lenguaje más usado en los Computadores Personales, como son Atari, Spectrum, Sinclair, etc.

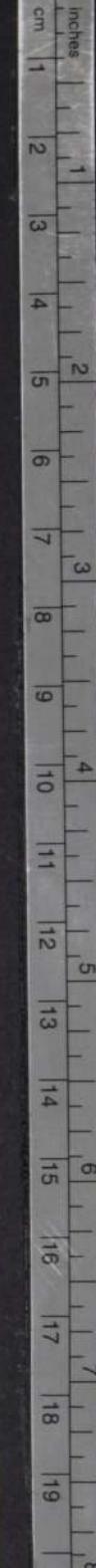
**CURSOS INTENSIVOS:** Niños, jóvenes y adultos, durante las vacaciones, incluyendo diciembre.

A los residentes fuera de Santiago, horarios especiales, enero, febrero y marzo.

**HORAS ATENCION:** Lunes a viernes 9-13 y 15 a 20 horas. Sábado 9-13 horas.

**MICRO CENTRO ES PRODUCTORA DE SOFTWARE/CHERRY BAY.**

**Carmen 69-2º piso-fono 333530**



# Pánico provoca repentina erupción del monte Etna

□ Fuerte sismo causó el desplome de un hotel, dejando por lo menos un muerto

CATANIA, Sicilia, 25 (AP).— El monte Etna, el volcán más activo de Europa, entró en erupción repentinamente esta madrugada, ocasionando el desplome de un hotel en el que por lo menos murió una persona y once resultaron heridas, dijo la policía.

La cadena de radio y televisión de Italia, RAI, identificó al muerto como un turista italiano que pasaba una temporada de descanso en el hotel.

La erupción, que provocó un flujo de lava de cuatro kilómetros por el costado de la montaña, fue

acompañada de un fuerte sismo, dijeron las autoridades.

El sismo se sintió a las 03.45 (02.45 GMT) y tuvo una intensidad de 6 a 7 grados en la escala Mercalli de 12 puntos.

La erupción de lava tuvo lugar a una altura de 2.000 metros en la zona de Giannicola, cerca del pueblo de Piano Provenzano, y se deslizó rápidamente por una ladera deshabitada, cubriendo una zona de cuatro kilómetros de largo en cuatro horas.

Los heridos en el desplome del hotel fueron internados en un hospital de Lingua Glossa.

En otro costado de la montaña, sin embargo, el sismo hizo desplomar el hotel Le Betulle y la policía rescató a varias docenas de turistas en medio de la noche, dijeron las autoridades.

La policía de Catania dijo que la erupción continuaba esta mañana, pero que la lava seguía fluyendo hacia la zona desplomada.

El Etna tiene una altura de 3.220 metros y posee unos 200 cráteres pequeños. Está cubierto por nieve en algunas épocas del año y tiene muchos hoteles turísticos, algunos de los cuales son usados por esquiadores.

## Explosión en centro comercial de Kingston

KINGSTON, Jamaica, 25 (AP).— Un tanque de gas para inflar globos explotó en Nochebuena en un atestado centro comercial aquí, matando a tres personas y lesionando a otras 32, anunciaron funcionarios de seguridad.

La explosión ocurrió a las 19.00 horas en el centro comercial Premier a la vez que miles de personas hacían sus compras navideñas.

Un testigo dijo que justo antes de la explosión vio a un hombre inflando globos rociar con agua el tanque que aparentemente se había sobrecalentado.

Expertos de explosivos de la fuerza de defensa de Jamaica dijeron que la explosión se originó en el tanque, el cual contenía gas de hidrógeno. La explosión rompió los vidrios de los comercios y arrancó piernas y brazos de varios compradores.

"Es impresionante y espantoso", dijo el Ministro de Seguridad Nacional y Justicia, Winston Spaulding, que fue a inspeccionar el daño causado.

Hubo tres muerto y, entre los heridos, nueve de ellos quedaban en el hospital hoy, con una o dos de sus extremidades cortadas.

El Primer Ministro Seaga se dirigió inmediatamente al centro comercial y ordenó a la policía y al Ejército confiscar todos los tanques de gas del país.



WASHINGTON. — Randy Miles Jeffries, de 26 años, es llevado a prisión desde el tribunal en un automóvil. El hombre es acusado de tratar de pasar documentos secretos a los soviéticos.

## Durban

## 53 muertos y 9 heridos en enfrentamiento tribal

DURBAN, Diciembre 25 (Reuter).— Cincuenta y tres personas murieron y nueve resultaron heridas en un día de combates entre dos tribus rivales sudafricanas, dijo hoy la policía.

Agregó que unos 2.000 zulúes y unos 3.000 pondos se enfrentaron en Unbumbulu, 30 kilómetros al sudeste de Durban. Los choques se iniciaron en Nochebuena y se prolongaron durante el día de Navidad.

Un portavoz policial dijo en Durban que había retornado la calma al área, pero que se desconocía cuál había sido la causa del estallido del conflicto.

La mayoría de los pondos son inmigrantes de Transkei, un territorio tribal nominalmente independiente, en tanto que los zulúes habitan en el área donde se produjo el incidente, dijo el vocero.

Bajo las leyes raciales sudafricanas del Apartheid los inmigrantes negros son obligados a trabajar en las ciudades reservadas para blancos, debiendo dejar a sus familias en las empobrecidas áreas rurales.

## Enfermo Arafat

KUWAIT, 25 (AP).— El líder de la Organización para la Liberación de Palestina, Yasser Arafat, se encuentra enfermo y sería tratado por médicos soviéticos en Túnez, dijeron hoy fuentes de la OLP.

Según las fuentes, Arafat podría ser llevado a Moscú para un mejor tratamiento.

En Abu Dabi, el diario Al-Ittihad dijo sin mayores detalles que el jefe guerrillero sufría de "dolores agudos provocados por inflamaciones".

Atribuyó a Khalil Al-Wazir, vicecomandante supremo de las fuerzas de la OLP, haber dicho que el Viceprimer Ministro jordano Abdul-Wahab Al-Majali había visitado a Arafat para ofrecerle tratamiento en el centro médico de Amman.

Arafat habría rechazado la oferta, según el diario.

Respondiendo a una pregunta, Al-Wazir dijo al diario que la enfermedad de Arafat no era "una indisposición política".

El diario aparentemente quiso insinuar que el líder de la OLP estaría fraguando una enfermedad para evitar compromisos y críticas al desempeño de la organización en el proceso de paz del Medio Oriente.

El Presidente egipcio Hosni Mubarak ha estado urgendo a Arafat para que reconozca a Israel y declare la aceptación de la OLP a las resoluciones 242 y 338 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas como preludio de conversaciones de paz con el estado judío, bajo el auspicio norteamericano.

**Diario LA NACION publicará el viernes 27 la nómina completa de 1.429 beneficiados con subsidios para adquirir viviendas de hasta 2.000 U.F. en todo el país**

### QUINTA OPORTUNIDAD

- En esta publicación se incluye texto completo de la resolución
- 1.066 favorecidos, en el tramo A, pueden optar a créditos de hasta 500 U.F. con un subsidio de 130 U.F.
- 363 favorecidos, en el tramo B, pueden optar a créditos de hasta 1.000 U.F. con un subsidio de 110 U.F.



**SUBSIDIO HABITACIONAL VIERNES 27 CON  
LA NACION**

## En Moscú pasajeros de avión secuestrado

PEKÍN, 25 (DPA).— Un portavoz del Ministerio chino del Exterior confirmó hoy en Pekín que un avión soviético de pasajeros, un Antonov 24, fue secuestrado el día 19 pasado y obligado a aterrizar en territorio chino, según comunica hoy la agencia yugoslava Tanjug en un despacho fechado en Pekín.

Al mismo tiempo, el portavoz señaló que el 21 habían regresado a Moscú los pasajeros y la tripulación.

Según Tanjug no se conocen más detalles acerca del secuestro. Fuentes orientales europeas señalan que todos los pasajeros, unos 50, eran soviéticos, por lo que se supone que los secuestradores son también soviéticos.

Dado que el Antonov 24 es un avión pequeño, observadores en Pekín creen que se hallaba en un corto vuelo doméstico.

## En Afganistán

## Denuncian "brutal" represión soviética

PEKÍN, 25 (AP).— Con las relaciones sino-soviéticas en una etapa delicada, China denunció hoy severamente seis años de represión "brutal" soviética en Afganistán.

El portavoz del Ministerio de Relaciones Exteriores, Ma Yuzhen, dijo en una conferencia de prensa semanal que la continua presencia de tropas soviéticas en Afganistán representa un desastre grave para el pueblo afgano y es una amenaza para China.

El año pasado, China no recordó el aniversario de la invasión soviética de Afganistán, el 27 de diciembre de 1979, con su tradicional

ataque verbal, y las autoridades explicaron entonces que la razón fue que el vicepresidente Ivan Arkhipov estaba de visita en la capital China.

Ma expresó el apoyo definitivo de China en favor de la resistencia afgana y reprimió la demanda del Gobierno para el retiro inmediato de las tropas soviéticas estimadas en 115.000 soldados.

## En Perú

## Recrudece violencia

LIMA, Diciembre 25 (Reuter).— Guerrilleros maoístas peruanos dejaron a oscuras una ciudad de los Andes en la Nochebuena, hicieron estallar siete vehículos y dinamitaron una estatua, en una nueva ola de atentados con bombas, dijo hoy la policía.

Informó que los rebeldes de Sendero Luminoso derrubaron una línea eléctrica en Huancavelica, 440 kilómetros al suroeste de aquí. Las festividades de Navidad se interrumpieron hasta que se restauró el suministro eléctrico, media hora más tarde, en esa ciudad de 20.000 habitantes.

En Laredo, 700 kilómetros al norte de Lima, los rebeldes dinamitaron ayer la estatua de Víctor Raúl Haya de la Torre, extinto fundador de la Alianza del Partido Revolucionario Popular (APRA), actualmente en el poder.

Mientras tanto, una columna de 20 efectivos de Sendero atacó una explotación ganadera, haciendo estallar cuatro camiones y tres autobuses y luego saqueó un depósito de mercaderías en Pachacayo, 200 kilómetros al este de la capital, el lunes. Los daños se calcularon en 110.000 dólares.

Los guerrilleros izquierdistas aumentaron sus ataques en los días previos a las fiestas navideñas. El lunes hubo 51 explosiones de bombas en Lima y en el aeropuerto internacional vecino, que arrojaron un saldo de seis heridos.

## ETA se atribuye un nuevo crimen

BILBAO, ESPAÑA, 25 (AP).— La organización separatista vasca, ETA, se atribuyó hoy el asesinato de un general retirado de la Guardia Nacional ocurrido el lunes en Pamplona.

Un hombre y una mujer dispararon contra el general Juan Atares Pena, de 67 años, en una calle del centro de Pamplona, ciudad capital de la provincia de Navarra.

En un comunicado la ETA dijo haber matado al general para vengar la muerte de Mikel Zabaltza en circunstancias misteriosas mientras se encontraba bajo custodia policial.

Guardias civiles detuvieron a Zabaltza, de 32 años, en San Sebastián el 26 de noviembre cuatro horas después que miembros de la ETA habían cobrado una tercera víctima en 48 horas. Luego informaron que Zabaltza escapó mientras los conducía a un supuesto escondite de armas junto al río Bidasoa en Navarra.

El cuerpo de Zabaltza, esposado, fue encontrado el 15 de diciembre flotando en aguas del río.

En mensaje "urbi et orbi"

## Papa instó a construir una sociedad basada en la sobriedad y la justicia

- Ante unos 50.000 fieles que repletaban la Plaza de San Pedro, Juan Pablo II dijo que "un cúmulo de sufrimiento pesaba sobre la humanidad"
- Miles de peregrinos acudieron al lugar donde nació Jesús

CIUDAD DEL VATICANO, 25 (REUTER).— El Papa Juan Pablo II, en su tradicional homilía navideña desde la Plaza de San Pedro, instó hoy a los católicos romanos en todo el mundo a construir una sociedad basada sobre la sobriedad, la justicia y la santidad.

El Pontífice, al dar su bendición "Urbi et orbi" (a la ciudad y al mundo) desde el balcón de la Basílica de San Pedro, dijo que "un cúmulo de sufrimiento" pesaba sobre la humanidad pero el nacimiento de Cristo simbolizaba el primer paso hacia un nuevo pueblo.

"Un pueblo que sabe cómo ser sobrio con respecto a los recursos del universo y sabio en el uso de las energías de su propia mente porque sabe como resistir al espejismo falso de un progreso que es indiferente a los valores morales", dijo.

La sociedad debería fundarse sobre la justicia, dijo el Pontífice. "Un pueblo que aspira siempre a la meta de una comunidad más auténtica de las personas, en la cual cada individuo debería sentirse aceptado, respetado y estimado".

## Tras breve tregua

## Ola de disturbios en Sudáfrica

- Premio Nobel de la Paz, obispo Desmond Tutu, llamó a "trabajar por un país más justo y pacífico"

JOHANNESBURGO, 25 (REUTER).— Cuatro negros murieron al estallar nuevos disturbios en Sudáfrica tras una breve tregua, dijo hoy la policía.

Un hombre fue abatido anoche a tiros por policías que utilizaron gases lacrimógenos y disparos al aire para dispersar reuniones ilegales de negros en el distrito segregado de Mbekweni, en las afueras de la ciudad de Paarl, provincia de El Cabo.

Otros tres murieron quemados en distintos incendios. Mientras tanto, una columna de 20 efectivos de Sendero atacó una explotación ganadera, haciendo estallar cuatro camiones y tres autobuses y luego saqueó un depósito de mercaderías en Pachacayo, 200 kilómetros al este de la capital, el lunes. Los daños se calcularon en 110.000 dólares.

Los guerrilleros izquierdistas aumentaron sus ataques en los días previos a las fiestas navideñas. El lunes hubo 51 explosiones de bombas en Lima y en el aeropuerto internacional vecino, que arrojaron un saldo de seis heridos.

Gran parte de la violencia



CIUDAD DEL VATICANO. — El Papa Juan Pablo II impidió ayer su bendición "urbi et orbi" (a la ciudad y al mundo) desde el balcón de la Basílica de San Pedro. (AP)

El Papa, cuyo mensaje fue televisado en vivo a más de 40 países, deseó "Feliz Navidad" en 51 idiomas.

Mientras asomó al balcón desde el cual se domina la vasta explanada, fue saludado con aplausos de una multitud de más de 50.000

personas que aguardaban bajo un cielo gris y una banda de música de la policía de carabinieri.

El Pontífice, que celebró su octava Navidad como jefe de la Iglesia, dijo que la sociedad también debería abrirse a Dios "de quien espera el constante apoyo ne-

cesario para avanzar a lo largo del camino del verdadero progreso, hacia la meta de la reunión con Cristo".

El Pontífice, refiriéndose en tercera persona, dijo que reiteraba la proclamación del nacimiento de Cristo "con la inquebrantable certeza de la fe que sobrevive a los siglos".

"Lo repite en medio de un mundo armado y muy a menudo vencido por la tentación de la prepotencia y del atropello", dijo.

El Papa Juan Pablo, luciendo vestimentas blancas y doradas que simbolizan la alegría por el nacimiento de Cristo, añadió: "Lo repite con vigor en un mundo en el que hay gente que todavía muere de hambre y donde los derechos humanos son violados clamorosamente y un cúmulo de sufrimientos pesa sobre la humanidad".

El Pontífice había oficiado previamente misa en la Basílica, el corazón de la Iglesia Católica Romana, y también "misa del gallo" a la que concurrió la mayor parte del cuerpo diplomático acreditado ante el Vaticano.

## MILES DE PEREGRINOS

BELEN, MARGEN OCCIDENTAL DEL JORDAN OCUPADA, 25 (AP).— Miles de peregrinos, monjas y diplomáticos emplearon la primera hora del día de Navidad para orar y cantar aleluyas mientras la misa mayor era celebrada en el pueblo donde nació Jesús.

Unos 2.000 fieles abarrotaron la Basílica de Santa Catalina, Iglesia de la Natividad, para oír la misa oficiada por un grupo de sacerdotes encabezados por el patriarca latino de Jerusalén, monseñor Giacomo Giuseppe Beltritti.



## ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE SAN RAMÓN

Se notifica que con fecha 2 de Diciembre de 1985, se ha dictado el Decreto Alcaldicio N° 732, aprobando Ordenanza sobre Propaganda y Publicidad en el Territorio Comunal.

Vigencia: Desde el día subsiguiente a esta publicación.

Para conocimiento público: Edificio Municipal durante 15 días, calle Alvear N° 6543 (Paradero 18 de Santa Rosa).

Alcalde

## REMADE EN CASA DE MONEDA

VIERNES 27 DE DICIEMBRE DE 1985

A LAS 16 HORAS

3586 AVDA. DIEGO PORTALES 3586

(Quinta Normal)

**Diversas maquinarias:** Soldadoras, 2 calderas a petróleo, copiadora y duplicadora, fotocopiadora 3M; muebles, máquinas sizeradoras, peladoras de papas, etc. **Destacamos:** 2 laminadoras "Cave Paris" para metales, soldadoras eléctricas P.H.C. y Lincoln, cortadoras de monedas (diversos usos). **A la vista:** Desde hoy, lunes 23 de diciembre, de 10 a 12 horas. Pago contado, impuesto y comisión de cargo del comprador.

Ricardo Manríquez Freire.  
Martillero Público R.N.M. 129

Por fuegos artificiales

## Disminuyen casos de niños quemados

Cuatro casos de quemaduras, tres de ellos leves, atendió el Hospital Paula Jaraquemada, en la Nochebuena. El cuarto caso afectó a la córnea a un menor. Todos ellos fueron atendidos en la posta del establecimiento asistencial y enviados, luego a sus domicilios.

En la Posta Central no se registraron casos de quemaduras provocadas por el uso de fuegos artificiales en la tradicional fecha.

Las campañas preventivas de las autoridades de salud sobre el uso y manejo de los juegos pirotécnicos, evitaron este año que se produjeran numerosos niños afectados por quemaduras. Las campañas han contado con la colaboración de los medios de difusión en sus diversos niveles y especialidades.

## Sigue la búsqueda de víctimas de naufragio

**CORONEL.** — A la caleta de Tubul serán trasladados los restos del pescador Segundo Adriano Carrillo Jerez, de 21 años, soltero, una de las cinco víctimas de la tragedia ocurrida entre la noche del lunes y madrugada del martes en las proximidades de la Isla Santa María.

Los restos de Carrillo Jerez permanecían en la morgue local a la espera del procedimiento legal correspondiente.

También fue llevada hasta Tubul la lancha "Romina", que fue rescatada en las últimas horas del martes por tripulantes del pesquero "Loa 11" de la industria "Loa Sur" de Coronel, que ha colaborado en las búsquedas de los pescadores desaparecidos.

El rescate de una de las víctimas y de la embarcación — reflotada intacta — se produjo a 8 millas al norte del sitio del hundimiento de la lancha.

En la mañana de ayer se informó que personal de la Gobernación Marítima así como funcionarios de Carabineros y pescadores, continuaban las tareas tratando de encontrar a los cuatro desaparecidos que aún resta por rescatar.

Ellas son Manuel Eugenio Vidal Fernández, Daniel Villagrán Torres, Esteban Salazar Martínez y Eduardo Madrid Olivares.

Fuentes de la Gobernación Marítima informaron por otro lado que quedó iniciado el procedimiento sumario para establecer el conjunto de circunstancias en que ocurrió la tragedia.

Esta sucedió en el sector de Punta Delicada, a tres kilómetros del sector de Puerto Sur, de la citada isla, luego que los seis tripulantes de la embarcación salieron de Tubul el lunes sin obtener autorización de zarpe.

## Nuevo incendio forestal

**CONAF de la Octava Región se encuentra en estado de alerta debido a los índices de peligrosidad, por el intenso sol reinante en toda la zona**

**CONEPCION.** — Un incendio que fue controlado a las 6.25 de la madrugada de ayer afectó a un predio del aserradero central ubicado en la provincia de Bío Bío, consumiendo matorrales, pastizales y pinos nuevos.

La central de operaciones de programa de manejo del fuego de Carriel Sur de la CONAF informó que en el combate del fuego, cuyo origen estaba siendo determinado, participaron brigadistas de la Corporación Nacional Forestal y de las industrias "Forestal Mininco" y "Forvesa".

Se indicó por otro lado que éste es el único caso de incendio que había sido reportado hasta el mediodía de ayer en la zona de Arauco, Ñuble, Bío Bío y Concepción.

En todo caso existía alerta por cuanto los índices son de "peligrosidad", por el intenso sol que ha reinado en los últimos tres días en la región.

### 5 DAMNIFICADOS

**LA UNION.** — Cinco personas, dos adultos y tres menores, resultaron damnificados a raíz de un incendio que afectó en la madrugada de ayer a una vivienda de material ligero, en Paillaco.

El fuego se inició a las 04.30 horas de ayer, en el inmueble de Eliana Baeza Raichard, a raíz de una falla en el sistema eléctrico. Los afectados quedaron en casas de familiares. No hay seguros comprometidos.

# Trágico saldo dejó la Navidad en carreteras

**□ Tres personas fallecieron en colisión frontal cerca de Ercilla, en la Novena Región. Dos pequeños, hijos del chofer muerto en el accidente, se debaten entre la vida y la muerte. Otros dos casos fatales se registraron en Lautaro y Talcahuano**



*En este automóvil viajaban los dos ingenieros penquistas. Uno de ellos murió al estrellarse la máquina contra un poste telefónico. El otro quedó herido.*

De acuerdo al informe policial, de norte a sur transitaba el furgón conducido por el comerciante de 27 años, José Alberto Fougarrette Davaud. La máquina colisionó con el automóvil que conducía el profesor básico de 28 años, Víctor González Núñez, con el balance trágico antes señalado.

Producto del violento impacto fallecieron ambos conductores y la suegra de González, Dania Subiabre Riff. Heridos de gravedad quedaron la esposa del profesor, Karina Ortiz Subiabre y sus pequeños hijos, Víctor y Marcela González Ortiz, de 5 y 2 años de edad. Todos ellos quedaron internados en el Hospital Regional de Temuco donde se informó que el estado de salud de los menores era de mucho riesgo.

### MAS MUERTES

El hecho amplió el carácter trágico que la celebración de Navidad tuvo en las carreteras locales. El día anterior dos personas habían fallecido cuando una camioneta fue impactada por un bus en el sector de Loncoche, accidente que además dejó dos heridos graves.

Por otra parte, desde la localidad de Lautaro se informó de otro accidente

con saldo fatal registrado en la tarde del martes. En el sector rural de Rucatraro. De acuerdo al informe de Carabineros, un joven de 21 años murió aplastado por el tractor que conducía al volcarse la máquina producto de una mala maniobra. El occiso fue identificado

como Fernando Esteban Mella Jerez. El cadáver fue remitido a la morgue del Hospital de Galvarino.

### PRECIO INGENIERO

**CONEPCION.** — Una muerte instantánea encontró en un accidente automovilístico ocurrido ayer a las 7.15 horas en la Avenida Colón frente al Colegio Sagrados Corazones, en Talcahuano, el ingeniero docente de la Universidad de Concepción Astendolfo Pereda Bórquez, de 43 años de edad, con domicilio en Colo Colo 470, de Concepción, cuando el vehículo en que viajaba como acompañante del también ingeniero y docente de ese plantel superior, Luis Contreras Arriagada, chocó contra un poste telefónico.

En el mismo accidente el conductor Luis Contreras resultó con lesiones graves y un traumatismo encéfalo craneano que obligaron a su internación en el Hospital Las Higueras del Puerto, y más tarde en el Hospital Clínico Regional de la ciudad penquista. Carabineros señaló que el accidente se produjo cuando el conductor, que guiaba en estado de intemperancia, perdió el control de su máquina, sobrepasando el eje de la calzada y chocando contra el poste.

## Huye armado tras dar muerte a su esposa y a su suegra

**PICHILEMU.** — La población de este balneario de la Sexta Región se encuentra conmocionada por un hecho de sangre ocurrido en la noche de Navidad. Un campesino que dio muerte a balazos a su esposa y a su suegra es el protagonista de esta acción. El asesino huye con el arma y está siendo buscado por la policía.

De acuerdo a los antecedentes recogidos por la policía, tal como sucedía en otras ocasiones, ese día Silvia Parraguez llegó en estado de ebriedad a su hogar, a raíz de lo cual se enfascó en una agria disputa con su joven esposa, Silvia Moraña Calderón, de 21 años. En la discusión terció la madre de ésta, María Calderón Madariaga, de 43 años.

En este punto habría sido que el campesino, fuera de sí, habría cogido una escopeta calibre 16 milímetros, descerrajando dos tiros contra su suegra, dándole muerte. Otro proyectil disparó contra su esposa, que trató de interponerse en defensa de su madre. La joven quedó herida perdiendo la vida más tarde, cuando era trasladada hacia el Hospital de Pichilemu.

El autor de doble homicidio, siempre empuñando su escopeta cargada con cuatro cartuchos, huyó por los bosques de la zona. La policía lo busca bajo fuertes medidas de seguridad considerando su peligrosidad y el hecho que se encuentra armado.

## Detienen a sujeto acusado de crimen

**CURANILAHUE.** — Carabineros de esta ciudad detuvieron a un individuo que el 22 de diciembre asesinó a una menor de 13 años, cuando intentaba violarla en el sector de Plegarias número 5.

El aprehendido es Pedro Pascual Vásquez Sáez, de 20 años, soltero, domiciliado en el referido lugar, quien después de cometido el delito, buscó refugio en distintos puntos, siendo sorprendido en el cementerio local.

El homicidio ocurrió cerca de las 21.00 horas del día mencionado cuando Vásquez interceptó a la menor Yolanda Reyes Reyes, de 13 años que caminaba sola hacia su domicilio, obligándola a dirigirse hacia los matorrales con el fin de abusar de ella. Para impedir que la niña gritara le tapó la boca asfixiándola, sin cometer la violación.

El individuo fue puesto a disposición del Juzgado del Crimen correspondiente.

# Deportes

Armando Tobar, director técnico de Everton

## VOLVER AL FUTURO

□ “¿Sabe? Me gustaría una definición con Cobreloa en Santiago, porque sería muy lindo volver a Viña como lo hice a Valparaíso, en 1958, con un título que ganamos con esfuerzo y sabiendo que en ese momento éramos los mejores”

Se le va el título a Everton, Armando Tobar?

— “Al contrario, yo pienso que ahora la situación es más favorable que la semana pasada. ¿Por qué?... porque la semana pasada teníamos que ir a El Salvador a jugar, con todos los problemas que vimos que significa jugar en el reducido de Cobresal. Y ahora no, porque jugaremos en nuestro campo con Concepción, y luego lo haremos con Católica, en Santiago, donde no se dan circunstancias especiales y particulares”.

Y fue la respuesta que podía esperarse de un técnico que en menos de ocho meses renació del anonimato eventual para situarse ya entre los personajes de este año futbolístico, con el aval de una campaña sorprendente no sólo por la ubicación que ocupa —primero junto a Cobreloa— sino también por el fútbol que predica.

La misma claridad para argumentar sobre la vigencia de las posibilidades, queda de manifiesto al definir a cada uno de los últimos rivales de Everton.

— “Parto señalando que ambos son difíciles, porque ya dije que todos los ocho partidos eran ocho finales. Ya llevamos seis finales jugadas y faltan estas dos, porque Concepción es un equipo que puede sorprender a cualquiera por la velocidad de su fútbol. Sin embargo, creo que deberíamos ganarlos, por la ubicación que ocupan ambos en la tabla. Ahora, con Católica la situación ya es diferente, porque ellos pretenden ganar el último tramo, derrotar al puntero y demostrar que es un cuadro

de valía. Yo creo que lo único a favor que tiene Everton en este momento es que las últimas confrontaciones entre ambos, tanto en Viña del Mar como en Santiago, han sido favorables a Everton. Es por eso que tengo cierta confianza para ir a enfrentar a Católica, pero tengo que respetar la calidad de sus jugadores que son excelentes”.

Entonces, ¿Everton tiene merecimientos para ser campeón?

— “Por lo que han hecho los jugadores, sí, porque son ellos los que se la han jugado. Ahora, como plantel, como idea primitiva, no. Porque, originalmente, en lo que se refiere a campaña, la de hoy no fue nuestra meta. Ni tampoco estuvo entre las exigencias a nivel directivo. Lógicamente, quienes estamos en esto del fútbol, sabemos que los jugadores y que el técnico debemos estar preparados para llegar a los primeros lugares, porque el fútbol es eso, persigue eso”.

Luego, Armando Tobar,

al amparo de estos juicios valorativos, pasa del presente, al ayer aún fresco que se macera en los recuerdos, para retroceder a ese mes de mayo, cuando finalmente aceptó el desafío que le venían proponiendo con insistencia los dirigentes de Everton, desde el tiempo en que sonaba como ayudante de Fernando Riera, en un proyecto que no llegó a cristalizar.

— “Por eso, entonces, los hermanos Rojas?”

— “Exacto. Yo siempre deseé sincronización. Los jugadores míos no pueden ser automáticas, tienen que haber dentro de la cancha hombres que sepan inventar.



Tobar y las instrucciones a un plantel altamente motivado y que comenzó a soñar con la obtención del título de campeón en la actual temporada.

tar. Es lo que busqué con Juan Rojas, y lo que intenta también Marco Figueroa”.

— Eso emparejaba un poco a Armando Tobar con Fernando Riera...

— “Creo que sí. Debe haber algo de eso”.

— ¿Y cuándo empezó a ver que el equipo se acomodaba a sus ideas?

— “Pienso que fue muy rápido, porque ya venía con la conducción de Fernando Riera. Y lo otro fue la inclusión de Juan Rojas, dándole la responsabilidad como número ‘10’ para que se diera el tiempo para lo que hablábamos... para inventar. Lo demás lo hizo un excelente plantel de jugadores, dúctiles, y que entendieron que yo no venía a imponer nada raro. Así se fue haciendo cuerpo esa idea de alguien que jugó fútbol y que entiende que éste debe ser un juego simple, y ya por la cuarta o quinta fecha, agarró la onda”.

— “Para mí las mejores actuaciones de Everton fueron los partidos que le hicimos a Colo Colo allá en Santiago, y a Unión Española acá en Viña del Mar. Ahí mostramos nuestro mejor fútbol”.

— ¿Y cuáles han sido los rivales más difíciles?

— “Aunque, reitero que no ha habido rivales fáciles, indudablemente que el partido más difícil para Everton fue con Unión Española en el Estadio Sausalito. Fue un equipo que nos complicó siempre porque cuenta, además, con muy buenos jugadores. Pero no fue el único, porque Naval fue también un rival de riesgo acá en Viña como lo prueba

el hecho de que se llevaron un punto, en una de las buenas actuaciones que debe haber tenido en el año”.

— Pero, esa idea futbolística no es propiedad exclusiva, porque el técnico de Everton reconoce también en otros equipos las mismas concepciones llevadas a la práctica.

— “Creo que el equipo que se acerca mucho al fútbol, que practicamos —o pretendemos practicar— es Palestino, porque Gustavo Cortés tiene una misma manera de entender el fútbol, al igual que Manolo Rodríguez, en Cobresal”.

Así, destacando las bondades de algunos equipos, Armando Tobar se introduce de lleno en un camino que, por haberlo hecho paso a paso, lo puede recorrer retrospectivamente, de memoria.

— “Desde la perspectiva de los resultados en los dos últimos partidos —un punto de cuatro en disputa— Everton manifiesta una declinación”.

— “Creo que la situación hay que mirarla al revés. Pienso que los equipos que hoy enfrentan a Everton, en estos momentos se encuentran muy incentivados, porque es un buen ‘trofeo de guerra’ ganarnos. Es difícil hablar de eso. Muchos piensan que con Naval en Sausalito se perdió un punto, pero creo que se ganó un punto, porque con nuestra derrota en El Salvador se nos habría terminado, a lo mejor, el campeonato, pero resulta que, por su parte, Cobreloa cayó ante San Luis. Y quienes ganaron dos puntos fueron ellos... no los perdieron los

mineros. Y así, quedamos siempre en la pelea. Para resumir, en cualquier cancha del mundo se suma más uno. Y no menos uno”.

— ¿En qué parte de la curva de rendimiento está en estos momentos Everton?

— “Está en un proceso lógico, la curva está terminándose, y en estos momentos Everton está trabajando solamente en mantención, porque consideramos que llegamos ya a un ritmo y a un rendimiento que creemos bueno y ahora todo está encaminado a conservar ese nivel hasta el término de un campeonato que esperamos ganarlo”.

Everton le sacó tres puntos de cuatro a Cobreloa. ¿Dónde le gustaría jugar una final de definición?

— “En Santiago. Primero, porque si es con Cobreloa tiene que ser en cancha neutral. Segundo, porque el Estadio Nacional es amplio y con una cancha de las mismas características que le da buenas perspectivas al juego nuestro. Y lo otro es que sería muy lindo llegar a Viña del Mar con un título, para revivir esa experiencia inolvidable de llegar a Valparaíso con Wanderers, cuando fue campeón en 1958. Sería muy bonito”.

— ¿Y quién gana una final como esa?

— “No me atrevería a decir quién la gana, respetando la calidad de los jugadores de Cobreloa. Creo que va a ganar el equipo que en ese momento juegue mejor... Y el que gane será el mejor”.

OSCAR VALDES

# ANACIN ANACIN ANACIN

AL DOLOR LE PONE FIN

AL DOLOR LE PONE FIN

AL DOLOR LE PONE FIN

cm inches

1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11
12	12
13	13
14	14
15	15
16	16
17	17
18	18
19	19
20	20

# EL CACIQUE REPETIRA SU

**Mismo equipo de Colo Colo que terminó goleando a Unión Española alinearán ante Audax Italiano. Vasconcelos, de visita en Pedreros. Dirigentes de Filanbanco de Ecuador vendrían este fin de semana también por Roberto Rojas**



Vasconcelos alegró la mañana navideña de Colo Colo. En Pedreros saludó a sus ex compañeros y contó las aventuras de su título con el Barcelona de Ecuador. Le escuchan Simaldone, Cabrera, Garrido y el DT García.

Detrás de Osbén apareció Severino Vasconcelos, vestido de corto y absolutamente de blanco. Su presencia en el Estadio Pedreros fue un verdadero regalo de alegría para el plantel del cacique, ayer en su práctica navideña.

El brasileño visitó cerca del mediodía para conversar de muchos temas con sus ex compañeros. Desde el título ganado con el Barcelona de Guayaquil, pasando por los posibles nuevos chilenos que podrían emigrar a Ecuador, hasta el aliento en batalla por el campeonato del cacique.

Pese al intenso calor y al tránsito obligado de Navidad, todos los jugadores practicaron sin reclamos. Como diría el entrenador Pedro García: "Quedé muy contento con el entrenamiento futbolístico. Porque vaya que cuesta levantarse temprano después de estas fiestas, llegar a trabajar, mientras ves las calles vacías, completamente desoladas. Y cuando la prensa te espera a pleno sol, vemos que aunque haya que sacrificarse, vale la pena para entretener al público".

En la mañana, la sesión consistió en fútbol entre titulares y suplentes. Por los pri-

meros formaron Roberto Rojas; Garrido, Soto, Herrera, Hormazábal; Ormeño, Luis Rojas, Vera; Saavedra, Cabrera y Simaldone. ¿Será este el equipo que alinearán ante Audax Italiano, en el partido de fondo del Nacional este sábado, a las 21 horas.

García responde afirmativamente: "Sí. Lo más seguro es que repitamos la fórmula goleadora, con que terminamos ante Unión Española. Además, por la rotación de dos cotejos, vuelve al arco Roberto Rojas. Luis Rojas y Víctor Cabrera también me han conformado. Ahora, mañana (hoy) veremos si hubiera alguna variante, con Jaime Pizarro y Juan Gutiérrez. Estoy muy contento, porque esta vez se trabajó mejor que otros días".

Según el doctor Pablo Rodríguez, todos los jugadores gozan de perfecta salud, habiéndose recuperado ya de sus lesiones los resentidos Hormazábal, Vera, Simaldone. La llegada de Vasconcelos levantó el ánimo del plantel: "Si yo salí campeón, ahora les queda a ustedes. Y pueden, porque Arica necesita los puntos con Cobreloa, y Católica no le regalará nada a Everton".

Garrido le contestó sonriendo: "¿Oye, Vasco... ¿por qué no te dejás de molestar?" Luego, las preguntas sobre los seleccionados del Ecuador que son compañeros de Severino en Barcelona, cómo lo exige el DT Luis Santibáñez, y si es verdad que se llevaba a Roberto Rojas, Horacio Simaldone y a Pedro García, el fútbol del país del Guayas.

Pero García señaló al respecto: "La oferta de Ecuador está. Y espero conversar con Colo Colo para definir. Lo único malo es que se ha atrasado la reunión, por lo que no puedo dar ninguna respuesta oficial".

Asimismo Roberto Rojas afirmó: "Bueno, en la fiesta de Navidad, los dirigentes me dijeron que manejaban las proposiciones desde Argentina, España y Ecuador. De este último país, no se trata del Barcelona. Me parece que es el Filanbanco. Esta semana vendrán los dirigentes de ese equipo por mí, según me contaron acá..."

Hoy el plantel colocolino está citado a las 10.00 horas en Pedreros, para la última práctica de fútbol, antes del match con Audax.

## Reserve sus Vacaciones 85-86

### ESCAPADA A BARILOCHE

8 días visitando Bariloche y Pto. Varas, transporte en lujosos buses, con aperitivo a bordo. Alojamiento en hoteles turista superior, con desayuno. Guía especializado. Visita Bariloche y días libres para compras y descanso. Salidas: Noviembre: 15-22 y 29. Diciembre: 06-13-20 y 27. Enero: 03-10-17-24 y 31. Febrero: 07-14-21 y 28. Marzo: 07-14-21 y 28. PRECIO DESDE: \$ 2.235 mensuales.

### VIVA LA REGION DE LOS LAGOS Y BARILOCHE

9 días visitando la Región de los Lagos, Pto. Montt, Pto. Varas, Frutillar, Isla de Chiloé, Canal de Chacao, Peulla, Pto. Blest, Lago Nahuelhuapi, hasta llegar a Bariloche. Salidas: Diciembre: 14-21 y 28. Enero: 04-11-18 y 25. Febrero: 01-08-15 y 22. Marzo: 01-08. PRECIO DESDE: \$ 2.669 mensuales.

### GRAN CIRCUITO ANDINO

10 días visitando la Región de Los Lagos, Pto. Varas, Frutillar, Llanquihue, Petrohué, Lago Todos los Santos, Cruce Internacional, Vía Peulla, hasta llegar a Bariloche. Continuación en avión a Buenos Aires y Regreso a Santiago en avión. Traslados, Excursiones, Guías locales, etc. Únicas salidas: Diciembre: 14. Enero: 04-11-18 y 25. Febrero: 01-08-15 y 22. Marzo: 01. PRECIO DESDE: US\$ 485. Crédito. (pagadero en pesos al cambio oficial, cuotas fijas).

### ESCAPADA SUREÑA

8 días visitando la hermosa Valdivia, Río Calle-Calle, Mancera, los Fuertes de Niebla, Pto. Varas, Petrohué, Lago Todos los Santos, etc. Alojamiento con desayuno, Paseos, Traslados, Guía especializado. Salidas: Diciembre: 07. Enero: 04-11-18 y 25. Febrero: 01-08-15 y 22. Marzo: 01. PRECIO DESDE: \$ 2.181 mensuales.

### BRASIL MAYOR CON BAHIA

22 días visitando Montevideo, Punta del Este, Porto Alegre, Gramado, Caxias do Sul, Curitiba, Belo Horizonte, Ouro Preto, Salvador Bahía Victoria, Rio de Janeiro, Petrópolis, Rumenau. Bus de Lujo, con baño, AIRE ACONDICIONADO, guía acompañante todo el viaje, hoteles de primera y lujo, media pensión. PASAJE AEREO: Santiago-Montevideo-Santiago. TODO DESDE US\$ 881, al cambio oficial UNICA SALIDA: 07 de Febrero.

### VIVA SUDAMERICA 23

23 días visitando cuatro países en bus Pullman de lujo, con baño, aire acondicionado, Guía especializado, Hoteles de Primera y Lujo, media pensión durante todo el viaje, excursiones recorriendo Buenos Aires, Montevideo, Punta del Este, Porto Alegre, Florianópolis, Camboriú, Blumenau, Rio de Janeiro, São Paulo, Cataratas del Iguazú, Asunción, Santa Fe, y Mendoza. UNICAS SALIDAS: Enero: 04. Febrero: 08. Marzo: 08.

### VIVA LA REGION DE LOS LAGOS Y CHILE

8 días en la región de los Lagos, Volcanes y Ríos, incluyendo Pto. Montt, Pto. Varas, Petrohué, Ancud, Canal de Chacao, Frutillar, Calbuco, etc. Hotel de Primera, Paseos, comidas, Guía especializado. Bus de turismo. Salidas: Noviembre: 15-22 y 29. Diciembre: 07-14-21 y 28 Enero: 04-11-18-25. Febrero: 01-08-15 y 22. Marzo: 01-08 y 15. PRECIO DESDE: \$ 2.177 mensuales.

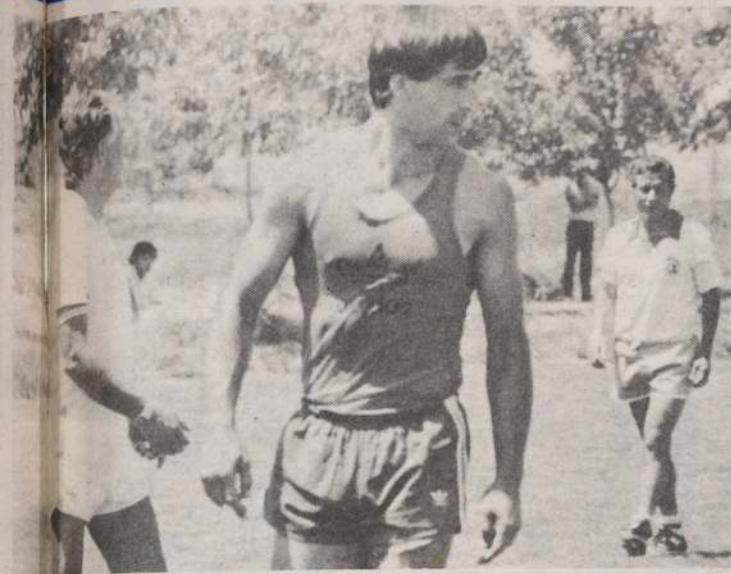
### VAMOS A RIO DE JANEIRO

7 días de hermosas playas y visitas a importantes centros turísticos, incluyendo "Pan de Azúcar". Alojamiento con desayuno brasileño incluido - Tour Opcionales - Avión Jet ida y vuelta. TODO INCLUIDO DESDE: US\$ 540 (pagaderos en pesos cuotas fijas). SALIDAS SEMANALES.



**Chilean Travel Services**  
AGUSTINAS 1291 - 5º Piso  
TEL.: 6967820 - 6967193 - 6967733 -  
6962836

# FÓRMULA DEMOLEDORA



Wirth aprovechó el receso del fútbol alemán para venir a celebrar las fiestas en Chile. El 2 de enero debe estar de vuelta en el Rot Weiss Oberhausen, de la Segunda División germana. Ayer entrenó en la "U".

## LA "U" SE PUSO EN MARCHA CLASIFICA

**E "alemán" Oscar Wirth participó en entrenamiento navideño. No hay lesionados en los azules a la espera del cotejo con la "UC"**

Mañana que de costumbre, "yo para sacarse la trasoncha de Navidad", según propia confesión de Leonel Sánchez, Universidad de Chile cumplió ayer con sus obligaciones con miras al clásico universitario y al que sostendrá la última fecha del campeonato con Colo Colo.

Fútbol informal, del que participó activamente Oscar Wirth -jugó de centrodelantero-, y una batida de ejercicios de resistencia y musculación, básicamente abdominales y trote, fue lo que desarmó el plantel azul en su laboratorio, el Estadio Sauzal.

Leonel Sánchez, técnico universitario, se mostró muy satisfecho con el rendimiento de su equipo.

"He a las críticas -dijo- estoy muy conforme con el aporte de los muchachos. Por eso básicamente no realizaré cambios para enfrentar a la UC. Es decir, jugaremos prácticamente el mismo

equipo que terminó ante Audax. En todo caso, esto último lo decidiré mañana (hoy) en la última práctica futbolística formal que desarrollaremos".

Respecto a su próximo compromiso ante los cruzados" y al último de la temporada que sostendrá ante Colo Colo, el entrenador señaló: "Esto nos incentiva. Todos, ante estos dos rivales, queremos jugarnos la vida. Es como salvar la temporada. Remediar todos los errores que se pudieron cometer. Es un gran desafío en lo personal que espero salvar con éxito".

Consultado acerca de su condición contractual con la institución, confesó que "por ahora no he querido hablar al respecto con los dirigentes. Voy a esperar al término de la temporada para hacerlo".

Finalmente, el DT señaló que hoy proseguirá con sus labores a partir de las 10 horas.

## EL PULSO DE LOS CLUBES

### U. ESPAÑOLA

La Navidad, Unión Española no la pasó por alto. Los rojos se regalaron un día de asueto, y sólo hoy decidieron reanudar sus labores a partir de las 10 horas.

Anteayer, entretanto, los dirigentes se vistieron de viejitos pascueros y dieron al plantel el 50% de sus remuneraciones correspondientes al mes de noviembre, y para los próximos días se comprometieron a pagarles el saldo.

En lo deportivo, los muchachos de Orlando Aravena no presentan novedades. Todos se encuentran en las mejores condiciones físicas y con muchas ambiciones de consolidar en las restantes dos fechas la gran campaña que cumplen esta temporada. Para ello pretenden seguir al acecho por el título, o en caso contrario clasificar para el cuarto tramo.

Ilusión que desean hacer tangible este domingo con un triunfo ante San Felipe, aun cuando están conscientes que para que sus buenos deseos prosperen necesitan de que algunos resultados, específicamente los de Colo Colo, Everton y Cobreloa, se den de manera tal que favorezcan sus pretensiones.

### U. CATÓLICA

Hoy se reintegraron al entrenamiento los futbolistas de Universidad Católica. Los espera una dura sesión de preparación física por la mañana y fútbol en la tarde.

Ayer no trabajaron. El técnico Ignacio Prieto decidió darles libre para que disfrutaran el 25 de diciembre junto a sus familiares. Eso sí, el entrenador señaló que el martes las prácticas fueron muy duras, ya que pretendían continuar con la racha ganadora.

ra y clasificar primeros en la última fase.

Para el clásico universitario, a disputarse el sábado, estarán en condiciones de reaparecer el centrodelantero Juvenal Vargas y el lateral Carlos Soto, quienes fueron dados de alta de sus respectivas lesiones. Su vuelta al equipo titular dependerá de la decisión técnica y recién hoy se sabrá si actúan o no ante Universidad de Chile.

Refiriéndose a dicho encuentro, Ignacio Prieto dijo:

"No podemos perder si queremos adjudicarnos el derecho a participar en la liguilla por el subcampeonato. Nuestra intención es aprovechar todas las posibilidades para asegurarnos un cupo en la próxima Copa Libertadores. De ganar esa liguilla preliminar quedariamos clasificados automáticamente. Frente a la "U" saldré con la gente de mayor experiencia. No quiero dar ventaja en un partido de esta naturaleza, donde existe una rivalidad tan especial. El sábado saldremos a buscar el triunfo desde el primer minuto".

### PALESTINO

Con horario novedoso entró ayer Palestino. En efecto, el cuadro tricolor realizó la práctica a las 18.00 horas en su reditorio de La Florida. ¿Por qué este horario tan poco habitual? Su nuevo DT, Víctor Castañeda, explicó las razones:

"Mira, en primer lugar para que los jugadores lleguen en su plenitud a entrenar y teniendo en cuenta que todos pasaron las fiestas con sus familias hasta altas horas de la madrugada. Por otra parte, con Naval jugamos el domingo a la misma hora y el calor es intenso, hay que acostumbrarse. No debemos dar ventajas y preocuparnos de cualquier de-

talle, porque todo depende de nosotros. Si ganamos los dos partidos, no interesa cómo le vaya a los demás".

Naval es un equipo irregular y que juega bien de visitante.

"Lo he visto en todos sus actuaciones en la capital y han sacado buenos resultados porque aprovechan bien los errores del rival. De mediocampo arriba son peligrosos porque hay hombres con muchas batallas en el cuerpo. Palestino viene jugando bien y mantendrá su formación".

El zaguero Opazo y el arquero Sánchez están resentidos, pero nada de consideración. Están con los sueldos al día y sólo se deben los premios del último partido ganado a O'Higgins en Rancagua. Hoy jueves se vuelve a las prácticas matinales y los jugadores deberán estar a las 10.00 horas en el complejo deportivo de La Florida.

### AUDAX

Los "tanos" sólo tienen una meta en este momento. Derribar a Colo Colo y demostrar la honestidad de procedimientos en el fútbol nuestro, en que pese a que ya están salvados del descenso y no aspiran tampoco a nada en la parte alta han realizado partidos ilimitados y sacar puntos valiosos a los equipos grandes.

Audax entró ayer en la mañana a las 10.00 Horas. La asistencia fue excelente teniendo en cuenta que se venía saliendo de una Nochebuena. El técnico, Pancho Hormazábal, sostuvo que afortunadamente no hay lesionados.

"El calendario ha sido duro para Audax, pero hemos salido muy bien del paso. Desde el triunfo sobre Huachipato, al equipo lo nota animadamente bien y jugadores entregados a una

causa y con entrega en la cancha. Hay ambiente para que me quede la próxima temporada, pero eso lo veremos en los próximos días".

### MAGALLANES

Magallanes entró ayer a las 16.00 horas, en el estadio de Vulco. La práctica consistió en un trabajo técnico-táctico, con miras al partido que disputarán el domingo en Calama, ante Cobreloa. Se insistió en corregir algunos problemas defensivos y en el rechazo de centros aéreos.

El único que presenta algunas molestias físicas es Fernando Medina (golpeado), pero estará presente ante el puntero. Los demás están en perfectas condiciones. Hoy entrenarán normalmente por la mañana. El viaje rumbo a Calama lo realizarán por tierra, partiendo desde Santiago el viernes a las 12.00 horas. Llegarán a Antofagasta el sábado en la mañana. En esa ciudad entrenarán y se alojarán a la espera del encuentro. El domingo se trasladarán hasta Calama, llegando sólo momentos antes del inicio del partido.

Eugenio Jara se refirió al difícil compromiso: "Siempre ha sido muy duro obtener buenos resultados en Calama, pero esta vez se nos presenta una situación distinta. Nosotros no tenemos nada que perder, sólo queremos llegar lo más arriba posible en la tabla, en cambio Cobreloa se está jugando el título. Tiene obligación de ganarnos y eso tal vez los tenga presionados. Magallanes tiene buen fútbol como para complicarles el panorama. Saldremos a jugar como si nosotros estuviéramos en la pelea por el campeonato".

Por qué viajan en bus? -Es un problema netamente económico. Prefiero que mis jugadores reciban sus sueldos primero y después viene la comodidad.



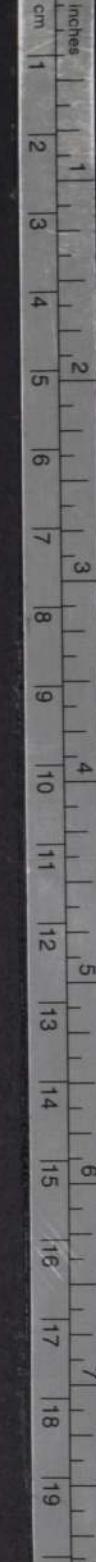
# Piscina Ponderosa

COLINA

- AREAS DE PIC-NIC - MINI ZOOLOGICO
- PARQUE DE ENTRETENCIONES
- BOTES SPLASH

Valor entrada Piscina  
Lunes a Viernes \$ 200  
Sábado, Domingo y Festivos \$ 250

RESERVAS  
Fonos: 383616-391505 Santiago



# EL VIEJITO PASCUERO BAJO EN CONCEPCION

**□ La intención de los cinco equipos de la zona es reforzarse para la temporada 1986. Directores técnicos y jugadores podrían ser el mejor regalo para las hinchadas en los días venideros**

Los días de Navidad en la zona penquista trajeron para el fútbol una serie de deseos que tornaron atractivo el panorama deportivo en estos días de fiesta. La intención de varias entidades de renovar sus planteles para 1986 puso de moda al personaje navideño del Viejito Pascuero.

Estos son los deseos de los clubes penquistas para el año que viene:

## HUACHIPATO

Los directivos del cuadro de la usina han insistido en que el director técnico para la temporada 1986 será Antonio Vargas. Y para reforzar los deseos del entrenador han iniciado un movimiento buscando reforzar el cuadro con los mejores valores del medio actual.

Para el arco, la prioridad la tiene Mario Osbén, si es que Colo Colo no logra transferir a Roberto Rojas, para lo cual ya existirían avanzadas tratativas con los timoneles albos para conseguir el pase del meta.

Con los laterales no hay problemas. Tanto Daniel Ahumada como Mario Pérez tienen contrato vigente y han dejado colmadas plenamente las expectativas de los hinchas y dirigentes.

En el centro de la zaga se han entregado dos nombres que podrían constituirse en aportes para los acereros: Eduardo Jiménez (Deportes Concepción, que queda con el pase en su poder), y Atilio Herrera, de Rangers, quien se encuentra en similar situación.

La línea de mediocampo actual, con Enriquez y Díaz como titulares inamovibles, sería reforzada por el aporte del sanfelipeño Sergio Marchant, mientras que ya suenan como refuerzos ofensivos el puntero Luis González, actualmente en Unión Española, Nelson Pedetti como centrodelantero y se mantendría Luis Araya en la punta izquierda.

Los encargados de conducir directivamente a la entidad ya han establecido contactos con varios jugadores, y como el presupuesto ope-

racional para la próxima temporada está afinado, los planes de reforzamiento de Huachipato tienen bastante validez.

## CONCEPCION

El futuro de Concepción debería definirse hoy a las 20.30, cuando se efectúe la reunión extraordinaria del directorio para trazar las líneas programáticas para la temporada 1986. Por lo pronto, podría renovarse el cuerpo técnico, aunque Rolando García figure en uno de los primeros lugares en la lista de los candidatos.

El interés lila es mantener un grupo estable de jugadores jóvenes, que serían la base del equipo para la próxima temporada. Ellos son Cerpa, Espinoza, Fuentes y Araya. Tienen contrato prorrogable Pat Hurtado, Jiménez y Clement.

Pero la mayor inquietud la constituyen los 10 futbolistas que terminan contrato, y con los cuales el club deberá definir prontamente su futuro. Ellos son Daniel Montilla, Eduardo de la Barra, Jorge

Ulloa, Juan Carlos Barraza, Julio Dinamarca y Ned Barbosa. Juan Páez, quien virtualmente no ha jugado este año, no seguiría en el club.

## NAVAL

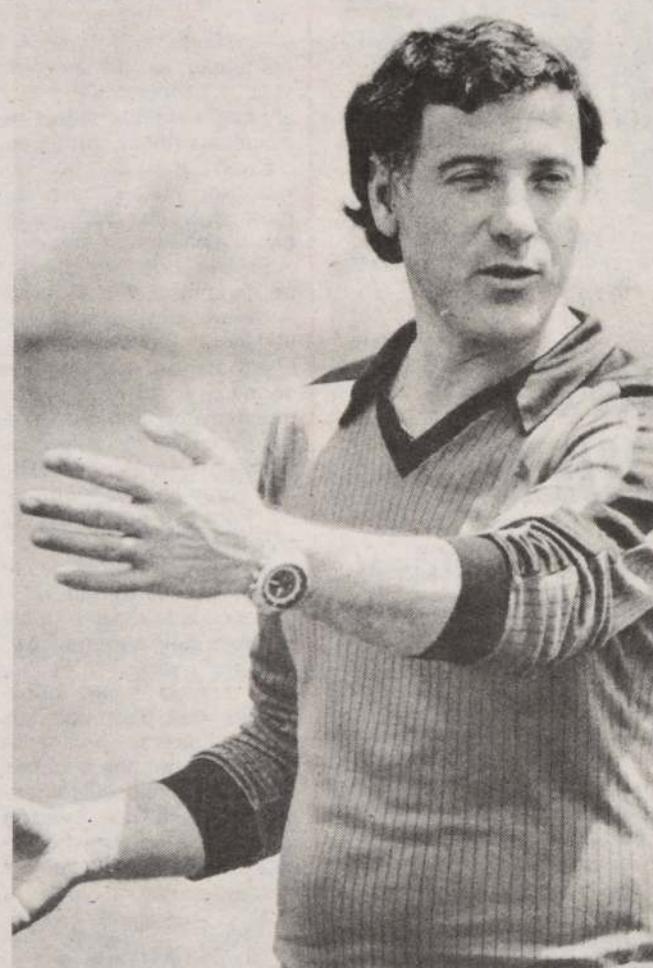
Como es sabido, la entidad náutica hará todos los esfuerzos para contar el próximo año con Pedro García en la banca. La segunda prioridad la tiene Ramón Bernales, quien llevó con tino al equipo tras la salida de Germán Cor-

nejo. La idea de los responsables del equipo es definir en los próximos días el presupuesto para definir los refuerzos necesarios para la temporada 1986, aunque la intención es renovar algunas de las líneas del cuadro.

Por último, Fernández Vial, recién ascendido a Primera División, confirmó a Nelson Acosta como director técnico, mientras recién en enero determinará la renovación de los jugadores que militarán en sus filas durante 1986.



Nelson Pedetti, posible delantero de Huachipato el 86.



Pedro García, "suena" como director técnico en Naval



Luis González reemplazaría a "Pindinga" en la Usina.

## El pulso de la zona

### HUACHIPATO

Antonio Vargas, ocupará a Sáez en lugar del suspendido Miguel Gutiérrez. Esa sería la única novedad que presentarán los acereros para su partido frente a San Luis, ya que continuarán el juvenil Fierro en el pórtico y el marcador de punta Carlos Ramírez de sólo 16 años. Entre las ausencias, sigue sin poder jugar el argentino Díaz, que no se ha podido recuperar.

### CONCEPCION

El viernes a las 14.00 horas, el cuadro lila emprenderá viaje a Viña del Mar, para el partido que sostendrán frente a los punteros del torneo. La única novedad podría ser la inclusión del arquero Montilla en reemplazo de Hurtado; el resto del equipo sería el mismo que la semana pasada cayó derrotado ante Universidad Católica.

### NAVAL

Trabajando fuerte en pos de su recuperación se encuentra el mediocampista Víctor Merello, que terminó resentido el partido frente a Unión Calera. En caso de que Merello no pueda ser de la partida, el mediocampo estaría integrado por Bernal, Sánchez y Soto. La otra novedad podría ser la inclusión de Guevara en el ataque, lo que se determinará en la práctica de fútbol de hoy.

**SOCIEDAD IMPORTADORA**  
**bicicletas**  
**Vargas LTDA.**

No se deje engañar pida Cross aro 20 con 36 rayos y exija "I" de competición no acepte malas imitaciones

**SEA UN CAMPEON COMO FERNANDO VERA Y UD. TAMBIEN CORRA EN UNA VARGAS**

FABRICA: María Isabel 8339  
La Cisterna - Fono: 589111

LOCAL DE VENTA:  
San Diego 847 - Fono: 727239

## KEMPES A AUSTRIA

BARCELONA, 25 (DPA).— Despues de diez años de militancia en el fútbol español, el veterano "as" argentino Mario Alberto Kempes pasará el próximo año a jugar en Austria.

Si bien Kempes no tiene todavía equipo austriaco, si se ha comprometido ya con una empresa publicitaria vienesa que será la que le enrolle en un conjunto de este país centroeuropeo.

En el más absoluto de los secretos, Kempes firmó hace unas ocho semanas un contrato con esta empresa publicitaria austriaca que aglutina a cuatro grandes empresas para las que hará publicidad "Marito", como se le conoce en España. Dado que el fútbol austriaco se encuentra en pausa invernal y no reanudará sus actividades hasta marzo próximo, Kempes será sometido a prueba en partidos de fútbol-sala, especialidad que también domina el ju-

gador argentino ya que tras ser dejado de lado por el Valencia y hasta fichar por el Hércules, a mediados de la anterior temporada, jugó en la liga de fútbol-sala enrolado en el equipo "Autocares-Luz", de Valencia.

## BARBAS AL INTER

BUENOS AIRES, 25 (DPA).— El futbolista argentino, Juan Barbás, afirmó hoy que el Club Internazionale de Milán está interesado en contratarlo, adquiriendo su pase al Lecce que está ubicado último en la tabla de posiciones del torneo oficial italiano.

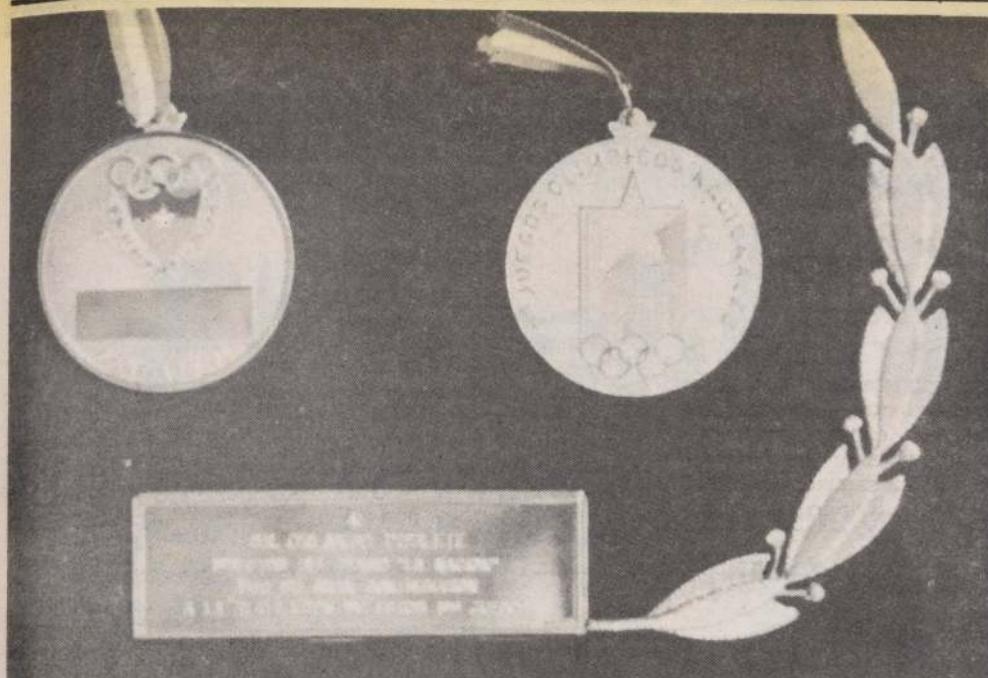
Barbás, volante de la selección albiceleste, se negó a proporcionar otros detalles sobre su presunto fichaje por el Inter, pero aseguró que "las negociaciones ya se han iniciado".

El futbolista, que arribó junto al astro Diego Armando Maradona, con motivo de las fiestas, indicó que en

los últimos partidos jugó lesionado, por lo que considera que en este período de descanso me recuperaré".

En cuanto a Maradona, declaró que aceptará operarse de la rodilla derecha, sólo si los médicos Raúl Madero (de la selección argentina) y Rubén Oliva (que desempeñó ese cargo durante la era de César Luis Menotti) coinciden en que la intervención es imprescindible.

El jugador del Nápoles sufrió la lesión durante las eliminatorias sudamericanas para el Mundial de México '86.

**DISTINCIÓN A LA NACION**

El Comité Olímpico de Chile, a través de su presidente, Juan Carlos Esguep, hizo entrega al director de La Nación, Orlando Poblete, de una distinción en reconocimiento del respaldo dado en las páginas de deportes a los Primeros Juegos Olímpicos Nacionales. En la oportunidad, Esguep destacó el apoyo brindado por La Nación al importante evento donde participaron deportistas de todo el país durante seis días.

**SELECCION DE NATACION COMPETIRA EN ROSARIO**

Los nadadores viajaron ayer al país trasandino

Una delegación compuesta por 39 integrantes de la selección andina de natación, 22 varones y 17 damas, viajó ayer por bus a la Argentina, con el objeto de participar en un torneo Dual frente al representativo de Rosario, provincia de Santa Fe.

La competencia compuesta por un total de 40 pruebas, en dos etapas, se disputará mañana y el sábado, en la piscina del Club Provincial de Rosario, en la cual, se realizó el Campeonato Sudamericano durante el mes de abril del presente año.

La delegación nacional viajó encabezada por el presidente de la Federación de Natación, Claudio Reginatto; el delegado Carlos Contreras, dirigentes de otros clubes y los

entrenadores Rodrigo Bañados y Ronald Buda.

La nómina de participantes incluye a destacadas figuras de nuestra natación en varias categorías, como es el caso de María Teresa Vera, Paula Pereira, Mary Chapparro, Alvaro Gurovich, Carlos del Río y Rodrigo Videla.

El torneo servirá para complementar el realizado el mes pasado en la piscina Rolf Nathan de Las Condes, en esta capital, en la que los chilenos obtuvieron la mayor parte de las medallas de oro.

La delegación regresará a Santiago el lunes próximo a las 15.00 horas, por bus.

**CITROCROSS**  
Con la fecha número diez y final del Campeonato Nacional de Citrocross, se dará término el próximo sábado a la temporada de automovilismo de competencia del presente año. La prueba está programada para las 15.00 horas en el complejo deportivo San Carlos de Apoquindo de la Universidad Católica.

**AVOCH**

Recientemente se efectuó la elección del nuevo directorio para el año 1986 del club Asociación de Volantes de Chile, AVOCH, donde fue elegido como presidente Ricardo Rolando, quien sucederá en el cargo a Nicolás Aguilar. El vicepresidente de la institución será

Nelson Lucero se coronó campeón al adjudicarse el Gran Premio STP-Indubal corrido el domingo pasado en Concepción. Jorge Sherman y Nelson Asenjo escoltaron al vencedor de la competencia completando el podium de los triunfadores. La familia automovilística penquista se reunió después de la carrera en un céntrico local para entregar los premios 1985. En Monomarca Citroen ganó Harold Cohen; en serie 1.000 cc. el campeón fue Walter Schuster y en Monomarca 125 el mejor fue Hernán Larrere.

**TENIS DE MESA: TORNEO PARA JUGADORES SENIORS**

El próximo sábado se realizará en el gimnasio del Comité de Chile el campeonato nacional de tenis de mesa para jugadores, damas y varones de la categoría seniors.

El torneo lo organiza la Federación respectiva y es el último de la temporada 85. Podrán participar jugadores de 45 años y más, en las modalidades singles y dobles.

La competencia comenzará a las 10.00 horas y se realizará durante todo el día sábado 28, hasta las 24.00 horas.

**FORMULA UNO**

Se encuentra listo el calendario de carreras para 1986 del Campeonato Mundial de Fórmula Uno que se compone de un total de 16 pruebas. Hasta el momento la FISA ha registrado 26 máquinas que intervendrán en el torneo y por primera vez en la historia de la F-1 se disputará una carrera en un país socialista: el Gran Premio de Hungría, que se realizará el 10 de agosto. El siguiente es el calendario: 23 de marzo, Brasil; 13 de abril, España; 27 de abril, San Marino; 11 de mayo, Mónaco; 25 de mayo, Bélgica; 15 de junio, Canadá; 22 de junio, Estados Unidos; 6 de julio Francia; 13 de julio, Gran Bretaña; 27 de julio, Alemania; 10 de agosto, Hungría; 17 de agosto, Austria; 7 de septiembre, Italia; 21 de septiembre, Portugal; 12 de octubre, México; y 26 de octubre, Australia. En reserva Sudáfrica en caso de suspenderse alguna fecha del campeonato.

Lunes a Viernes de 9 a 20 hrs.

Sábado y Domingo de 9 a 18 hrs.

FCA. Y VENTAS: AVDA. EINSTEIN 845 FONO: 775283

**PISCINAS**  
Piscinas desarmables.  
Varios modelos.  
Garantía 5 años  
Producto Nacional  
Garantizado

Martin Manufacturas de Artículos Deportivos

**MONICA REGONESI ESPERA UN PASAJE PARA VIAJAR**

Hoy se decidirá si se lo entregan. Si es así, parte el sábado a São Paulo, junto a los otros cuatro seleccionados para la corrida de San Silvestre

Recién hoy se sabrá si la atleta internacional Mónica Regonesi viaja o no a São Paulo, Brasil, para tomar parte en la tradicional Corrida de Silvestre, versión número 61, que se corre la noche del 31 de diciembre por las calles paulistas sobre una distancia aproximada de 13 kilómetros.

La atleta está esperando la confirmación de la empresa Lucchetti, para que le otorgue un pasaje que será para su entrenador, Patricio Rosset, quien la dirigirá en la competencia.

Los otros atletas que intervendrán en la prueba pedestre, y que viajarán el sábado Vía Varig, son Jorge Rojas, Jaime Vergara —ambos federados—, Jorge Silva —no federado— y Genoveva Caro. Mónica Regonesi y Omar Aguilar fueron invitados especialmente por los organizadores, pero este último no concurrirá a la prueba debido a que tiene otros planes para la temporada '86, pero fue invitado, junto a Gert Weil, a participar en el Grand Prix de Europa que consta de 12 fechas en el año.

**JOSE SAN MARTIN**

El atleta de Lota Schwaiger, José San Martín fue invitado a participar en la Maratón Internacional de San Sebastián, España, que se correrá en la segunda quincena de febrero.

San Martín ha tenido una destacada campaña durante el presente año, consagrándose en el Campeonato de Atletismo, donde obtuvo el



La atleta de la "U" Mónica Regonesi aún no está segura de intervenir en la Corrida de San Silvestre, ya que está a la espera de un pasaje.

segundo lugar en la maratón de un recorrido de 42,195 kilómetros.

**CORRIDA DE CURICO**

Al igual que en San Silvestre, en la ciudad de Curicó se efectuará la noche del 31 de diciembre una corrida de

un trazado de 14 kilómetros donde intervendrán destacados fondistas, varones y mujeres, de la VII Región. La competencia es organizada por el Club Suplementero de Curicó y partirá a las 21.30 horas. Para la ocasión se espera la participación de unos 50 atletas.

**COMITE OLIMPICO PREMIARA A LOS MEJORES DEL AÑO '85**

El Comité Olímpico de Chile cerrará sus actividades 1985 con una cena de camaradería que se efectuará el próximo lunes en el Estadio Palestino a las 20.30 horas.

En la oportunidad la directiva que preside Juan Carlos Esguep rendirá un homenaje

de despedida al ex director de la Dirección General de Deportes, DIGEDER, mayor general Sergio Badiola, y otro de bienvenida al nuevo titular de esa repartición, brigadier general Arturo Alvarez.

En el curso de la reunión se

realizará, por segundo año consecutivo, la ceremonia de premiación a los deportistas más destacados de cada federación afiliada al Comité Olímpico, recibiendo estímulos los dos representantes de cada organismo federado.

**CASA ESTADIO**

(somos fabricantes)  
Artículos deportivos  
— Camisetas de fútbol  
— Balones - medias  
— Zapatos - pantalones

**OFERTAS DE NAVIDAD**

— EQUIPOS PARA NIÑOS DE TODOS LOS CLUBES  
— ZAPATOS DE FUTBOL CUERO TODOS LOS NUMEROS \$ 890.- IVA/INCL.  
CONCERTACION DE PARTIDOS

Andrés Bello 825 2º piso (Vega Central) a pasos de Avda. La Paz. Fono: 372270



cm inches

1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11
12	12
13	13
14	14
15	15
16	16
17	17
18	18
19	19


**BANCO  
COLOCADORA  
NACIONAL  
DE VALORES**
**ESTADO DE SITUACION AL 30 DE NOVIEMBRE DE 1985**

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES	EJERCICIO ACTUAL		PASIVO Y SALDOS ACREDITORES	EJERCICIO ACTUAL	
	Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1=\$ 178,25)	TOTAL \$		Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1=\$ 178,25)	TOTAL \$
<b>ACTIVO CIRCULANTE</b>					
Fondos Disponibles		2,422,928.951	PASIVO CIRCULANTE		
Caja y depósitos en el Banco Central . . . . .	285,504,043		Depósitos, Captaciones y otras Obligaciones		12,345,162,926
Documentos a cargo de otros Bancos (Canje) . . . . .	2,052,478,901		Saldos pactados hasta 1 año plazo . . . . .	1,192,549,626	
Depósitos en Bancos Comerciales y Banco del Estado . . . . .	45,588,066		Acreedores en cuentas corrientes . . . . .	2,323,972,909	
Depósitos en el exterior . . . . .	39,357,941		Otros saldos acreedores a la vista . . . . .	3,808,919,303	
Colocaciones		37,651,131,547	Depósitos y captaciones a plazo de 30 a 89 días . . . . .	3,886,872,308	
Colocaciones efectivas			Depósitos y captaciones a plazo de 90 días a 1 año . . . . .	—0—	
Colocaciones pactadas hasta 1 año plazo . . . . .	49,712,734		Otros saldos acreedores a plazo . . . . .	71,625,469	
Deudores en cuentas corrientes . . . . .	5,505,344,808		Depósitos de ahorro a plazo . . . . .	794,642	
Préstamos . . . . .	61,635,651		Cuentas y documentos por pagar . . . . .	777,636	
Varios deudores . . . . .			Pagos recibidos por créditos vendidos al Banco Central . . . . .		
Colocaciones pactadas a más de 1 año plazo . . . . .	18,457,060,581		Saldos pactados a más de 1 año plazo . . . . .		
Colocaciones en letras de crédito . . . . .	9,755,408,069		Depósitos y captaciones . . . . .	19,683,256	
Colocaciones Vencidas . . . . .	2,818,783,706		Documentos por pagar . . . . .	—0—	
Colocaciones Contingentes . . . . .	1,003,185,998		Bonos y debentures . . . . .	1,039,967,777	
Inversiones		28,106,320,603	Intermediación de documentos . . . . .		1,976,823,290
Inversiones Financieras			Obligaciones por letras de crédito . . . . .		10,083,961,541
Doctos. emitidos por el Banco Central . . . . .	2,512,913,514		Ptmos. y otras oblig. contraídas en el país . . . . .		26,151,461,675
Doctos. emitidos por Organismos Fiscales . . . . .	656,452,188		Saldos pactados hasta 1 año plazo . . . . .	5,721,752,207	
Doctos. emitidos por el Banco Central por reprogramación . . . . .	9,708,348,118		Adeudado al Banco Central . . . . .	445,000,000	
Doctos. del Banco Central por venta de cartera . . . . .	—0—		Adeudado a otras instituciones financieras . . . . .	—0—	
Otras inversiones financieras . . . . .	3,905,319,190		Otras obligaciones . . . . .	—0—	
Inversiones financieras intermedias . . . . .	1,976,823,290		Oblig. por equiv. div. recuper. y mantenidas en el Banco Central . . . . .	—0—	
Inversiones financieras vencidas . . . . .	—0—		Saldos pactados a más de 1 año plazo . . . . .	650,993,401	
Acciones y Bonos Ley N° 18,439 . . . . .	—0—		Adeudado al Banco Central . . . . .	—0—	
Otras Inversiones			Línea de crédito para reprogramación de deudas . . . . .	10,577,416,108	
Bienes recibidos en pagos o adjudicados . . . . .	510,323,965		Otras obligaciones . . . . .	—0—	
Otras . . . . .	—0—		Oblig. por equiv. div. recuper. y mantenidas en el Banco Central . . . . .	8,756,299,959	
Cta. especial de depósito N° 1 en el Banco Central . . . . .	8,836,140,338		Intereses por cobrar . . . . .	18,349,079,428	
Intereses por cobrar . . . . .		1,675,829,656	Saldos pactados hasta 1 año plazo . . . . .	259,591,381	
<b>TOTAL DEL ACTIVO CIRCULANTE</b>		<b>69,856,210,757</b>	Saldos pactados a más de 1 año plazo . . . . .	18,089,488,047	
OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO			Obligaciones contingentes . . . . .		1,003,185,999
Saldos con sucursales en el país . . . . .	—0—		Intereses por pagar . . . . .		741,407,339
Pérdidas acumuladas de ejercicios anteriores . . . . .	2,477,289,383		<b>TOTAL DEL PASIVO CIRCULANTE</b>		70,651,082,198
Letras del Banco Central por venta de cartera . . . . .	3,095,929,118		OTRAS CUENTAS DEL PASIVO		3,664,450,478
Déficit de provisión mínimas exigidas . . . . .	3,531,481,985		Saldos con sucursales en el país . . . . .	—0—	
Operaciones pendientes, cuentas diversas y otras . . . . .	24,900,348		Pagos recib. por créd. vendidos al Banco Central (letra) . . . . .	—0—	
Activo transitorio . . . . .	391,179,996		Déficit de provisión mínimas exigidas por constituir . . . . .	3,531,481,985	
<b>ACTIVO FIJO.</b> . . . . .		<b>863,191,814</b>	Operaciones pendientes, cuentas diversas y otras . . . . .	60,789,406	
<b>SUBTOTAL ACTIVO Y SALDOS DEUDORES</b>		<b>80,240,183,401</b>	Passivo transitorio . . . . .	72,179,087	
CUENTAS DE AJUSTE Y CONTROL . . . . .		<b>13,672,593,278</b>	<b>PROVISIONES</b>		3,196,302,461
CUENTAS DE GASTOS			Provisiones sobre colocaciones . . . . .	2,713,518,015	
Gastos de Operación . . . . .	14,719,800,230		Provisiones sobre inversiones . . . . .	318,952,427	
Provisiones y castigos por activos riesgosos . . . . .	2,306,743,650		Provisiones para rescate cartera vendida al Banco Central . . . . .	—0—	
Gastos de apoyo operacional . . . . .	688,157,149		Provisiones por bienes recibidos en pago . . . . .	163,832,019	
Gastos no operacionales . . . . .	893,720		Provisiones para absorción de pérdidas de ejercicios anteriores . . . . .	—0—	
Corrección Monetaria . . . . .	266,828,611		<b>CAPITAL Y RESERVAS MAS REVALORIZACION PROVISIONAL</b>		2,792,083,296
Excedente para absorción pérdidas de ejercicios anteriores . . . . .	—0—		Capital y Reservas		
Excedente para acelerar absorción de gastos y provisiones . . . . .	—0—		Capital autorizado 7,175,275 acciones de \$ 198,98 . . . . .	—0—	
Excedente para recompra de cartera al Banco Central . . . . .	—0—		Capital pagado . . . . .	1,427,736,220	
Impuesto a la renta . . . . .	—0—		Reserva legal . . . . .	42,088,333	
<b>TOTAL DE GASTOS</b>		<b>17,982,423,360</b>	Otras reservas . . . . .	774,942,159	
PERDIDA DEL EJERCICIO . . . . .		<b>—0—</b>	Revalorización Provisional del Capital Propio . . . . .	547,316,584	
<b>TOTAL GENERAL</b>		<b>111,895,200,039</b>	<b>SUBTOTAL PASIVO Y SALDOS ACREDITORES</b>		<b>80,303,918,433</b>
<b>CUENTAS DE INGRESOS</b>					
Ingresos de Operación . . . . .			CUENTAS DE AJUSTE Y CONTROL . . . . .		<b>13,608,858,246</b>
Ingresos provenientes de ejercicios anteriores . . . . .			Ingresos de Operación . . . . .	16,279,334,162	
Ingresos no operacionales . . . . .			Ingresos provenientes de ejercicios anteriores . . . . .	1,674,668,839	
Corrección Monetaria . . . . .			Ingresos no operacionales . . . . .	28,420,359	
Total Ingresos			Corrección Monetaria . . . . .	—0—	
UTILIDAD DEL EJERCICIO . . . . .			<b>TOTAL INGRESOS</b>		<b>17,982,423,360</b>
<b>TOTAL GENERAL</b>			UTILIDAD DEL EJERCICIO . . . . .	—0—	
<b>TOTAL GENERAL</b>					
<b>111,895,200,039</b>					

# Ciclomundo

SUPLEMENTO SEMANAL



## El tímido del pedaleo

**■ La prensa especializada del ciclismo europeo ungió al holandés Joe Zoetemelk como la "Figura del Año"**

**■ A los 39 años de edad, ganó el título de campeón mundial de rutas profesional. Tras 17 años de militar en el primer plano se le ubica como el ejemplo más admirable de amor a la bicicleta**

**L**a Asociación de Cronistas de Ciclismo Europeo, acordó designar al holandés Joe Zoetemelk como "El ciclista del año". Basaron sus argumentos para tal distinción en haber logrado el título mundial de rutas profesional a los 39 años de edad. De su extremo fervor por el deporte. Su excepcional sencillez y humildad. Un hombre realmente tímido, pese a sus grandes cualidades pedaleras. Profesional de rotundo oficio. Que dirige a los jóvenes con respeto y bondad.

El premio fue dado a conocer la noche del martes por la televisión francesa y fue la noticia más atrayente de la semana.

Pero no se crea que todo fue fácil para el "anciano" corredor. Los propios periodistas recordaron algunos epítetos lanzados como dardos cargados de veneno sobre el rubio holandés, con un solo fin. Humillar.

—"Zoetemelk es un chuparuedas que jamás ataca (Eddy Merckx)

—"El holandés, ese atacando sería tan inusitado como ver correr a un paralítico (Luis Ocaña)

—"Ser derrotado por un vejestorio, es una vergüenza" (Bernard Hinault)

Pero los honores no se dejaron atrás. Porque estaban adornados de admiración.

—"Sólo un auténtico astro como el viejo Joe, puede realizar todo lo que ha sido capaz (Felice Gimondi)

—"Ganar un título mundial a los 39 años de edad, con tanta calidad es propio de un auténtico astro (Laurent Fignon)

—"Cuando se quiera rendir el homenaje al amor por el ciclismo, rodeado de esa aureola de humildad propia de las grandes estrellas deportivas, el viejo Joe, será el orgullo para todos los ciclistas (Jacques Anquetil)

En su hermosa villa de Germigny-L'Esceque, a 50 kilómetros de París, junto a su esposa francesa Fran-

cis y sus dos hijas, recibió a la prensa de su país y derramó humildad. Con 20 años de ciclista, relató trozos de su vida, de opiniones, sin ocultar nada, expresando más timidez que soberbia, humildad que superioridad... dijo "señores, la eternidad de campeón puede durar apenas un minuto..."

### AMERICA ES LA AMERICA

Si el ciclismo europeo, no reacciona, los pedaleros americanos van a dominar el mundo profesional, y aquí mismo en el viejo mundo.

Se conocen los nombres de astros que provienen de Estados Unidos que ya están incluidos como pilares en diversos equipos de toda Europa, por su parte Colombia expresa un vivero impresionante, no se trata sólo de Herrera, Parra, Martín Ramírez, Pacho Rodríguez, Bohorquez entre otros, no están solos, la cantidad es impresionante de valores. Ahora ellos bien organizados los colombianos se van a apropiar del Tour, del Giro, de la Vuelta a España, de las grandes pruebas clásicas con la naturalidad más absoluta. Los he venido observando desde hace años. Técnicamente han avanzado bastante, atléticamente igual.. pero si ellos, mejor preparados y adecuados a este ritmo europeo de pedalear en grupos adaptando sus organismos, estableciendo calendarios que privilegian las grandes carreras por etapas, van a dominar sin mayores exageraciones...

pero pienso, es una opinión muy personal, que lo mejor es alistar un par de buenos corredores europeos a sus escuadras, que son desregados sus astros en varios conjuntos del viejo mundo... no se olvide que cuando Bélgica dominaba sin mayores dificultades todo el calendario europeo, los organizadores de la Vuelta a Francia, optaron por lo más fácil. Eliminar la pre-



"Joe" o Joop Zoetemelk, el campeón mundial de fondo profesional, título que logró a los 39 años de edad. Fue considerado por la prensa especializada europea como el ciclista del año. Un ejemplo para todo el deporte pedalero.

sencia de equipos nacionales, reemplazándolas por marcas, de esa forma toda la legión flamenca se disolvió y sus mejores campeones se alistaron en los diversos equipos que más y mejor les pagaban... a Colombia le puede ocurrir lo mismo...

El ciclismo americano se convertirá en la gran amenaza de los europeos y no sé como se pueda impedir esa presencia tan categórica de los escaladores... las grandes clásicas van a incluir en la próxima temporada dos o tres puertos por etapas... Será la gloria para algunos y la tumba para otros...

### LA EDAD IDEAL DEL RUTERO

—A los 34 años, me tratar de vejestorio. Pieza de museo. Sin embargo en

1980 vine en el Tour de Francia. El favorito de entonces era Hinault, que abandonó por aquella misteriosa dolencia a las rodillas al subir los Apeninos.. entonces decían de Hinault que para ganarle había que atarle las dos piernas... nosotros los holandeses defendíamos el grupo de la "Raleigh" con Rass, Kenelemen, Van Vliet, ganamos once etapas de las 22.

Les recordaré que Gino Bartali ganó su segundo Tour a los 34, diez años después de haber ganado el primero. Abandonó a los 40 la profesión. Hizo nada menos que doce Giros. De no haber explotado la guerra mundial, Gino habría disputado mucho más. Fausto Coppi protagonizó su dupla de Giro-Tour a los 34 años, al año siguiente, campeón del mundo... esa cifra, 34,

es la ideal para todo corredor de rutas, especialmente por etapas. Porque se ha logrado madurar lo suficiente. Se posee experiencia y sabiduría muy superior a los jóvenes astros de hoy.

Los veo a todos los grandes pedaleros, cometer errores realmente insólitos, por no captar las órdenes que se les entregan o se les dan. Creen saberlo todo. En ciclismo, jamás se deja de aprender. Este año en el Tour, me llamaron de la "Kwantum" para que dirigiera a mi joven tropa, gente que debía, se suponía, era de ataques, de primera línea. Y no pudieron resolver los problemas que se generalizaron en la ruta, copada de valores.

Todo corredor de mi edad, necesita de pedalear bastante porque las piernas

y los músculos necesitan de ese andar y andar. El joven al revés, tiene que estar físicamente bien preparado para iniciar los entrenamientos. Mi edad es natural. Correré hasta los 40 años, hasta que mis viejas piernas digan ...basta Joe... basta...

### EL DIABLO...

—Fui campeón mundial a los 39 años. Todos me achacaron que había abusado del traje de los demás. Pero eso no es efectivo.

Como dicen que soy un vejestorio. No me vigilan como antes. No tengo tanta marcación. No soy una excepción. Es que los jóvenes cometen errores. Por eso me agrada Laurent Fignon porque siempre está dispuesto a escuchar, a aprender, y es un gran campeón. Imagínese cuando en 1968 con motivo de los Juegos Olímpicos en México, logré la medalla de oro en los cien kilómetros con Pijner, Den Hartog y Krekel, el rubio Fignon tenía sólo ocho años de edad.. ahora me parece algo maravilloso estar pedalando a su lado...

El 1º de septiembre, no me imaginé, ni soñé que podría vestir la camiseta de campeón mundial de rutas profesionales. Imagínese... me descolgué del grupo principal, llevado por el plan de preparar el sprint final a mi joven y veloz compatriota Vandervelde. Fui tomando velocidad, estaba apenas a dos kilómetros de la meta... ¡Usted cree que alguien con inteligencia, va a permitir una salida así.. imposible... los galgos no salieron y mi compañero no pudo despegarse o atacar como era lo adecuado... cuando restaban mil metros a la meta, el asunto era más fácil de lo imaginado... Ellos no me habían cotizado para nada, no estaba en la imaginación de los demás.. debe ser el privilegio de la edad... porque tuve la fuerza suficiente para aumentar la diferencia y 30 hombres tras mí, no pudieron descontar un solo segundo.. Cuando me enfundé la malla de campeón mundial de fondo en carretera disputado en Italia con una llegada en solitario, sólo aplaudieron los que en verdad sabían lo que había ocurrido... Los otros no aceptaban que les ganara una pieza de museo... El Diablo es diablo porque es viejo...

inches  
cm  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
8

cm  
Inches

**Ciclomundo**

# Al patrón del tour

□ Félix Levitan, un personaje con historia viva en la gran prueba del ciclismo mundial. Una autoridad que no admite discusión en sus decisiones. El mantenedor de la Gran Bouclé fustigó a los corredores en la conferencia de prensa donde se dio a conocer el itinerario de 1986 de la Vuelta a Francia, acusándolos de "ladrones de las empresas comerciales y auspiciadoras"

Para todos los que alguna vez se integran a la caravana de la Vuelta Ciclista a Francia, se impresionan por la fuerte personalidad y actitud agresiva de Félix Levitan que es el patrón de la competencia. Es un dirigente enérgico que no se doblega ante nada y que por sus amplios conocimientos en ciclismo, se hace su voz prácticamente imposible de contradecir y acallar.

Con motivo de entregar oficialmente todos los pormenores de la Vuelta a Francia de 1986, habló claro y golpeado. El acto se efectuó en la isla Playel de París ante más de 3.000 personas provenientes del mundo del pedal.

El director del Tour, pre-

sentó el resultado de los estudios, reflexiones, análisis y las decisiones que llevarán a los más representativos del ciclismo mundial a disputar el próximo año el más prestigioso título deportivo de las ruedas y los pedales.

Levitán, fustigó a los pedaleros que intencionalmente "congelaban" el ritmo y en algunos casos iban a ritmo de paseo. "Si esta gente no reacciona ahora con el trazado y mantiene esa actitud del año pasado, llegarán fuera de control, marginándose del grupo de competidores con las pérdidas económicas que le significan a su equipo. "Basta ya de robar el dinero a las empresas y mucho más a los organizadores. No

quiero problemas con los sindicatos que discuten naciones y no imponen respeto a sus asociados para que respeten la profesión".

Fue tan violenta la crítica de Félix Levitan que hizo decir a Bernad Hinault presente en la ceremonia: "Según Levitan, yo he ganado una carrera de payasos".

Por primera vez se estableció la tabla de multas en dinero a los reporteros gráficos que no respetan las ordenanzas de competencias. Tres sanciones significarán al afectado que se le quitará la credencial respectiva. Se restringirá la presencia de éstos en la caravana, hasta ahora entre camarógrafos y reporteros gráficos exclusivamente, suman más de 300... Esa

cantidad adelante y atrás de la caravana significa un grave problema, que el año pasado se desbordó en luchas violentas que culminaron hasta agresiones entre éstos y los directores técnicos...

Levitán ofreció su prueba con siete meses de antelación... y algo muy real y verídico. SIN TENER UN CENTAVO EN LAS ARCAS PARA EL FINANCIAMIENTO DE LA PRUEBA... sólo que a partir de enero de 1986 se inicia el trabajo de proyectar la prueba comercialmente. Para eso hay cinco empresas publicitarias que trabajan en diversos sectores, sin que ninguna de ellas se mezcle en las otras...

## ¿Qué le pidieron a Santa Claus?

Por el correo de las brujas, logramos conocer la lista de pedidos de regalos de Navidad que ciertos personajes del ciclismo nacional le hicieron llegar al Viejito Pascual.

- Walterio González, el ataque de amnesia más agudo cuando le consulten por su edad...

- Que en la próxima temporada de opera del Teatro Municipal se acuerden de contratar a Luis Cebollosky Argomedo para cantar Rigoletto...

- Anteojos de doble contacto y volumen, pidieron en lista oficial, Pedro Tornero, Eduardo Carrasco, Víctor Sánchez, pero además el bastón pintado blanco, con un perro ladrillo para Florman...

- Que en la próxima temporada de opera del Teatro Municipal se acuerden de contratar a Luis Cebollosky Argomedo para cantar Rigoletto...

- Que todo Chile se movilice en bicicletas exigen los propietarios de los locales comerciales de la calle San Diego...

- Que sigan el régimen de la luna, pidió el tesorero del club Team Record, Rosamel Rodríguez, a todos sus corredores, para ver si disminuyen los gastos de alimentación...

- Rolando López pidió a Santa Claus que le quite un poco de potencia a Carlos Silva, especialmente cuando pasa la mano para saludar...

## ¡Muchas gracias!

Hasta la mesa de redacción de CICLOMUNDO llegaron tarjetas de saludos con motivos de las fiestas de fin de año, cargadas de buenos deseos de prosperidad salud y paz que retratamos en la misma cantidad a quienes tan gentilmente se han acordado del amigo y del periodista.

De Roberto Martín, jefe del grupo de Pilsener Cristal; de Fernando Cuevas, amigo de toda la vida; colega Raúl Retamales Unión La Copa; de Jorge Letelier, presidente de la rama de ciclismo de Universidad Católica; de Juan M. López, ex campeón y dinámico como ejecutivo hombre del deporte en el Estadio Chile y Parque O'Higgins; Consejo Local de Deportes; Máximo Clavería, dilecto colega de Radio Agricultura; Juan Carlos Esguevillas, presidente del Comité Olímpico de Chile; del dirigente Pedro Campos Canales; Isidoro Alter, del club ciclista Green Cross siempre presente; Julio Calvo Giesen, RR.PP. del Ministerio de Agricultura; del directorio de la Cuarta División de Anfa; Juan A. Sepúlveda, técnico administrativo de Canadela. Gustavo Valenzuela, vicepresidente de Anfa; de Hilda Pizarro, colega de Angol; del ex director de Di-



### LA HISTORIA SE REPITE

Se ha anunciado que en algunas semanas más se iniciarán los trabajos de reparación de la pista del Estadio Nacional, debido a los baches que exhibe el piso del mencionado óvalo de cemento.

Por lo pronto, se ha anulado la temporada correspondiente con los considerables perjuicios que significa a los clubes el no poder contar con ciertas entradas para financiar sus actividades durante el año y por ende de la actividad misma que debe desplegar cada ciclista para tomar ritmo.

El hecho que el velódromo del Estadio Nacional

quede cerrado por un lapso de cuatro meses, no es una novedad, ya ocurrió en 1979 cuando estuvo clausurado para someterlo a reparación que se extendieron por más de seis meses. Se iniciaron las obras respectivas en febrero de ese año y sólo vino a reabrirse en agosto de 1979. Ahora se espera que sea más breve el cierre.

El financiamiento para tales trabajos alcanzarían a los seis millones de pesos y el dinero podría salir de las arcas fiscales en cualquier momento. La foto pertenece justamente a las reparaciones que se le hicieron en 1979.

## Ciclomundo

...GENTE...GENTE...GENTE...GENTE...GENTE...



### Ilustre visita

Para la primera semana de enero está anunciada la llegada del astro mundial, Gregor Braun, campeón olímpico y mundial en profesional que viene a Chile para realizar las tentativas de mejorar marcas mundiales en determinadas distancias. El corredor, de nacionalidad alemana que defiende el grupo deportivo de "Marathonic" de Italia se encuentra actualmente en México, donde buscará apoderarse de las marcas mundiales que tiene Francisco Moser y luego se dirigirá a Bolivia para repetir las mismas tentativas en velódromos sobre alturas. Culminando en Chile su gira, con los deseos de conseguir las marcas en pista a nivel del mar. Es muy factible que antes del día 31 del presente, llegue a Chile en vuelo directo desde Italia, Vittorio Martinello que

*El alemán Gregor Braun, que está realizando una gira por velódromos americanos. En Chile podría estar en la primera semana de Enero de 1986.*

trae la máquina para Braun que podría usar en la pista de Nuñoa y que fue diseñada y construida por los hermanos Colnago, los artesanos más prestigiosos del mundo, así mismo la famosa pintura-laca para colocar la banda de rodaje en el óvalo de cemento de 333,33 metros que tiene Nuñoa. Por el momento pese a las anunciatas deferencias que se le habrían ofrecido al grupo europeo para intentar estas pruebas, se han ido desvaneciendo en forma paulatina. Lo lamentable es que estos grupos, siempre al usar una pista se hacen cargo de los gastos que demandan las mejoras que imponen al piso y en el caso específico de Nuñoa, necesita una urgente reparación que sería de cero costo para las autoridades chilenas.

### Trabajo para el Sha

Este es el rubio pedalista estadounidense Rery O'Reilly, nuevo poseedor de las marcas mundiales de los 500 metros lanzados con 26 segundos 993 milésimas y de los mil metros lanzados con 56" 456 milésimas en pista sobre 3.600 metros a nivel del mar. En su vida civil, es además un ebanista de categoría. Gracias a su calidad y popularidad deportiva, consigue muy buenos contratos. Sus mejores clientes son los tenistas Harold Solomon y Roscoe Tanner, entre los deportistas de mayor fama, pero hace años, lo llamaron para realizar trabajos en una espectacular mansión con un costo sobre los ocho mil dólares. Nunca supo para quien trabajaba. Años más tarde, logró imponerse que es fastuosa mansión era una de las tantas residencias del entonces Sha de Irán...

Rery O'Reilly, pedalista norteamericano.



### Un breve alto en el camino

Rafael "Apo" Vargas, manifestó su decisión indeclinable de alejarse temporalmente del ciclismo por razones imperiosas de su negocio. Una actitud que es digna de alabar. El joven defensor de Bicicletas Vargas, se encontró militando en el plano superior ante dos caminos. La deportiva y el futuro económico. No había forma de eludir la respuesta y optó por la más adecuada y sensata. Por ahora, sólo existirá preferencia total para su negocio de calle San Diego. Tal vez en el segundo semestre, retorno a la competencia laboral. "Volvería a entrenar en las mañanas, antes de venir al local y correr sin mayores exigencias, pero eso también es una determinación que debería tomarla más adelante, por ahora el ciclismo competitivo en cualquier frente está totalmente bloqueado por mi atención a lo comercial..."



Rafael Vargas, el corredor del grupo "tricolor" que se disolvió por razones económicas, se alejará de la práctica para dedicarse íntegramente a su bicicleteo de calle San Diego. De volver a las competencias, sería en el plano laboral y en los últimos meses de 1986.



## al oído

**VIAJE A COLOMBIA.** — El lunes a primera hora viajó Miguel Droguett, junto a su esposa e hijo a la ciudad de Medellín para pasar las fiestas de fin de año en casa de los familiares de su señora. El defensor de Team Record, lleva íntimamente la esperanza de ver en el terreno, además, las posibilidades de quedarse un tiempo compitiendo por algún equipo colombiano durante la temporada de pista que le permitiría afianzar sus posibilidades para ser incluido en el equipo chileno que competirá en el Torneo Panamericano de julio próximo en la misma ciudad de Medellín.

• • •

**L CUARTO HOMBRE.** — La rama de "Good Year" sólo espera las determinaciones de la directiva central del club de Maipú para iniciar las tratativas de conseguir el refuerzo necesario para la próxima temporada pedalera.

Siguen en el club "azul" Peter Tormen, Tito Alarcón, más el ingreso de Miguel Rubio y el cuarto hombre se mantiene en secreto pero que vendrá a reemplazar al argentino Ricardo Senn, quien tiene dos proposiciones para seguir en Chile o en su defecto seguir viaje a Europa. Pero el trasandino, prefiere por razones familiares, continuar su campaña en nuestro país.

• • •

**E L DEPORTISTA DE BOGOTÁ.** — El ciclista Luis Herrera fue elegido el "Deportista del Año" por el Círculo de Cronistas Deportivos de esta ciudad. Herrera se destacó en la última Vuelta a Francia donde además de ganar dos etapas, se coronó campeón de la montaña. Además en la misma temporada había ganado la Vuelta a Colombia que este año se hizo "open" con asistencia de astros europeos.

El segundo "Mejor Deportista" fue otro ciclista, Martín Ramírez, campeón de la Vuelta del Porvenir de Francia y la tercera ubicación fue para el esquiador Juan A. Alvarez.

Ahora Herrera, considerado como El Mejor Escalador del Mundo, es favorito para obtener la distinción del ATLETA DEL AÑO que será proclamado en la próxima semana en esta ciudad por la Asociación Colombiana de Redactores Deportivos.

• • •

**Y DE CAMBIOS...** — Prosiguiendo con cambios, ya que está de moda, tres pedaleros dejan el club Compañía de Teléfonos. Las razones fueron variadas. Luis Westermaier, prefirió retornar a su ciudad Puerto Montt. Mal aconsejado, mal guiado en sus comienzos de ciclista, no tenía otro fin. Fugaz su paso en Talca y sin equilibrio en el club "telefónico" donde tenía todas las posibilidades de progresar a todo nivel. Ambiciona competir en la Vuelta a Chile del próximo año.

Patricio Opazo, quien no pudo nunca (según nuestros informantes) entrar en la línea impuesta por la entidad para sus corredores. El tercer corredor que emigra es César Silva, quien a los 19 años no tiene aún el conocimiento de lo que importa en el porvenir de todo joven, contar con un trabajo seguro, estable y de proyecciones. César, pretende dedicarse al ciclismo en forma exclusiva...

**D E NUÑOA A PROVIDENCIA.** — El asunto de cambio de sede de la Asociación Ciclística de Nuñoa, parece alcanzar un límite irrevocable. Existe la muy buena proposición de la Municipalidad de Providencia por medio de su Consejo Local de Deportes y Departamento de Deportes y Recreación para recibir al núcleo de clubes que dieron vida al organismo nuñofino que llegó a convertirse en la asociación más importante del país. La que mantuvo la actividad más abrumadora en todo el territorio.

Razones de factor económico y una errada política en el tratamiento (todo varió desde que se alejó Pedro Valdés) exigieron a los clubes a tomar una decisión. Cambiar de comuna. Esta semana ya se conocerán las definiciones.

• • •

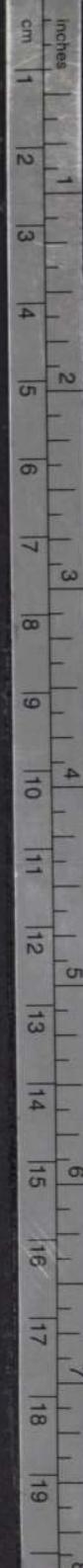
**S ONO EL TELEFONO.** — Para otros corredores, la llamada telefónica fue positiva. Por de pronto, ingresan al club "verde" Agustín Herrera (ex Thomas Bata, Bicicletas Vargas), Pedro Berna (ex Thomas Bata) y se ratifica lo dicho anteriormente de Manuel Aravena, cuya incorporación debiera ser un ejemplo para muchos ciclistas. El curicano, recibió dos ofertas que en dinero eran muy superiores a la que obtendrá en el Club Compañía de Teléfonos, pero él propio corredor definió su ingreso... "La seguridad de la empresa es muy importante para el deportista, a estar recibiendo inseguridad en lo económico".

Continúan en la entidad, Juan Ponce, Jorge San Martín, Carlos Rojas, Benito Carrizo, René Baeza, Lepe, Iván Vásquez, Ahumada, Felipe Avendaño y Antonio Gac quien pese a sus exigencias por mejoras económicas, apoyado por errados consejos, optó por volver a la entidad telefónica.

Volney Vásquez, que ocupa la dirección técnica del club, decidió marginarse de la actividad oficial como corredor y proseguir totalmente dedicado a sus funciones de entrenador ya que a las del plantel federado, se suma la dirección de la Escuela de Ciclismo, el grupo de cicloturistas y el conjunto que a partir de marzo próximo se integrará al canal laboral.

• • •

**A LEJAMIENTOS.** — La lista de corredores que se marginarían de sus respectivas entidades es nutrida. Algunos cambian de clubes, otros quedan en el aire por disolución del grupo, y los menos se marginan de la actividad. Entre todos ellos, suenan los nombres de los hermanos Ricardo Mario Brett, el primero se alejaría del sector federado, su hermano mayor cambiaría de institución si es que desiste de colgar la bicicleta, Nelson Cruz que cambiaría de club (todos son de Team Record), Thomas Bata no sigue con plantel profesional, a lo mejor con las series inferiores, Bicicletas Vargas, sigue el mismo camino pero llevado a la ruta laboral. Fernando Vera tiene ofertas que deben amoldarse a la cifra que el club interesado en sus servicios le ha hecho llegar. Carlos Correa, deja a Thomas Bata y regresa a Pilserer Cristal. Mientras que desde Concepción, llega Carlitos Neira a enrolarse a un equipo capitalino, que tiene la sede en Avenida Mat-



**Ciclomundo****LABORALES SIGUEN PRODUCIENDO...**

- Pese a las dificultades internas en el seno directivo, el ciclismo no federado mostró responsabilidad para concretar una temporada distinta
- Ya no es la práctica solitaria de los domingos a la mañana. Dejó de ser el movimiento inédito, de entusiastas cultores. Su masividad es abrumadora, un contingente orgulloso. Pero por respeto a corredores y auspiciadores se requieren urgentes cambios

**S**on más de 500 pedaleros que poseen licencia. Pagan sus inscripciones. Autofinan- cian sus competencias. Po- seen el calendario más nutrido de pruebas durante el año, respaldado por Carabineros de Chile. Son los militantes del ciclismo labo- ral metropolitano.

Conforman la fuerza más contundente de este deporte en el país. Pese a ser representantes de la actividad de la región, en otras provincias el pedal laboral se moviliza con la misma intensidad. Todo esto suma para convertirse en el eje más poderoso que mueve a estas dos ruedas.

Especificamente en el Gran Santiago, su calendario posee más de 40 carreteras para las tres categorías en que se divide este escala- lón, por edades, de 18 a 35 años, 36 a 45 y de 50 años adelante. En cada jornada dominical, la lista de anotados no baja el número indi- cador de 200 competidores.

Dejó de ser la cita de un círculo de amigos que todos los domingos a la ma-ñana se reunían para salir a "rodar", mantener el ritmo, la pasión por la bicicleta y gozar de esta actividad. Hoy con la incorporación de grupos debidamente identificados con empresas de renombre internacional, con representantes de universidades, se ha provocado un movimiento inusita- do. Las figuras más extraordi- narias del pedal chileno, se han marginado de las filas federadas para enrolarse en las laborales, dando vida a la promoción más intere- sante.

En las filas, se enrolan el trabajador auténtico, de la industria, de la fábrica, del taller metalúrgico, etc. para lidiar ciclísticamente con el médico, el agrónomo, el ingeniero comercial, el decano de la facultad universi- taria, la autoridad castrense, todos unidos por la magia maravillosa que irradia la bi- cicleta. Por eso conforman

el contingente más orgulloso cuando salen a los caminos del país a expresar su fervor deportivo.

Es tan potente su actividad que, pese a las dificultades que pasó en la tempora- da con renuncias reiteradas de sus integrantes de la mesa directiva, ésta no aflojó jamás. Por el contrario se duplicó en entusiasmo. Las energías no se debilitaron. Emergieron con mayor fuerza. Esa es una lección que sus dirigen- tes, quienes dirigen el canal laboral deben tener presente.

Se hace necesaria una restructuración total a su organización, que ya se muestra totalmente caduca. Era buena su base cuando la actividad era desplegada por un número reduci- do. Cuando montar una carrera era cosa de llamar por teléfono a los participantes o bien dejar los reca- dos en los talleres. Hoy cambió fundamentalmente todo aquello.

Es vital conformar una temporada adecuada con kilómetros acordes a los participantes. Un hombre de 60 años no puede ser estrujado en más de medio centenar de kiló- metros. Eso es rechazable en toda buena organiza- ción. El ciclista debe dar gran espectáculo y no una imagen penosa.

Los puntajes de las com- petencias deben ser entre- gados al día siguiente. Por problemas internos en su directiva, en ocho meses de competencias sólo en dos oportunidades se cono- cieron los respectivos rank- ings. Los movimientos de tesorería tienen que ser claros y precisos. El ordenamiento de las licencias es vital. La ampliación de las pruebas es cada vez de mayor volumen.

Resta por organizar el Campeonato Nacional La- boral, crear las competencias interregionales y llegar a la gran cita sudamericana de los ciclistas laborales.

En una mínima expre- sión, es necesario dejar atrás lo realizado. Se consagró una muy buena tempora- da, fue ésta algo dife- rente a las anteriores, pero de ahora en adelante se debe, se tiene, es necesario e inevitable que deben cambiarse las reglas del juego. Conformar una di- rectiva auténtica, integrada por quienes hacen el ciclismo laboral, con autoridad total, con comisiones dis- ciplinarias, jueces y técnicas



**CAMPEON.** — En la categoría "C", el corredor que durante todo el año logró acumular mayor cantidad de puntos por clasificaciones obtenidas fue Mario Nicodemis, veterano corredor rutero. Es todo un ejemplo. Aparece en el podio de La Granja como vencedor de los "Tres Días Spartán". Ricardo Jara fue su escolta y Guillermo Got- ti, tercero.

conformadas por elemen- tos idóneos. Lo está exi- giendo el fervor tomado de la mano de la respon- sabilidad y guiado por el tesón de cada participante. No debe perderse un solo instante, porque de lo contrario se estará mirando en menos, faltando el res- peto al dirigente, al corre- dor, al auspiciador de las más de 40 competencias que se disputan en toda la Región Metropolitana por- que la cita aquella de los domingos en la mañana de "Juntémonos en el Parque

O'Higgins" se trasladó a más de doce comunas... y ese es otro índice elocu- ente del avance que se ha con- seguido en el ciclismo labo- ral.

Ha culminado una tem- porada distinta, excelente. Con grandes premios, ex- celentes competencias, gran número de competido- res, pero débil, feble, que desorienta en lo directivo. Eso debe terminar. 1985 fue un año excelente del pedal laboral. Ahora hay que tra- bajar para que 1986 sea mucho mejor.

**Los grandes premios...**

**U**na demostración cate- górica de lo que posee el ciclismo laboral es la cantid- ad de competencias que confor- man su calendario, debidamente estructurado y con los permisos de las autoridades correspondien- tes de tránsito público y ca- minero.

Además, se consiguió en 1985 disputar tres compe- tencias por etapas, pro- venientes del auspicio de las empresas "Baldosas Pas- miño", Bicicletas Spartán y Cycles Spartán. Significa- ron mostrar la fuerza admirable de sus corredores. Muchos de ellos, cogían sus máquinas a la salida del trabajo para salir en busca del punto de partida de la carrera mencionada. Eso es responsabilidad al rojo vivo.

Pero además está lo otro. La cantidad de premios, como el valor total de las listas para ser entregados a los corredores mejores clasifi- cados siempre fueron de enorme volumen.

Está el caso específico de El Gran Premio de Cycles Spartán que se desarolla durante tres días teniendo como centro de sus activi- dades la comuna de La

Granja. Tradicionalmente el volumen de sus premios a discernir en las tres categorías para la clasificación individual general como en las etapas suma más de \$ 180.000... cifra que no es lograda en las competen-

cias federadas, incluso hay premios en especies que son realmente importantes. Además es uno de los motivos básicos que dicha carrera por etapas sea considerada la más importante del pedal laboral en el país.



**UN EJEMPLO.** — Es un grupo pequeño, pero todos amantes del ciclismo, encabeza- dos por Jaime Araya, que hasta hace algunas temporadas fuera primer actor de la ruta nacional. El equipo de Skippy Sport está compitiendo en el plano laboral metropolitano y con incursiones en Argentina, donde viaja por sus propios medios.

**Campeones 1985**

**S**egún el ranking del ciclismo laboral en la Re- gión Metropolitana los nuevos campeones de la presente temporada, en sus respectivas series.

**CATEGORIA "B".** — Campeón: Héctor Núñez, Universidad Católica. Vice: Adolfo Palma, Universidad Católica. 3º: Guillermo Giacomán, Universidad Católica. 4º: Raúl Scatari, Bicicletas Vargas. 5º: Guillermo Aguirre, Spartán-Willy.

**CLUBES**

**CAMPEON:** Universidad Católica. Vice: Bi- cicletas Vargas. 3º: Spartán-Willy. 4º: Isla de Maipo. 5º: Matheos Pro- goma. 6º: INACAP. 7º: Skippy Sport. 8º: Bal- das Pasmayo. 9º: Flota Verschea, Viña del Mar. 10º: Aero Club. 11º: Lab- de Maipo. 12º: Prid. Ce- na. 13º: Círculo Italiano, Villa Alemana.

**CATEGORIA "A".** — Campeón: Nelson Bravo, Isla de Maipo. Vice: Leandro Contreras, Bicicletas Vargas. 3º: Pedro Cruz, INACAP. 4º: José Sepúlveda, Matheos Pro- goma. 5º: Juan S. Francia, Bicicletas Vargas.



NAGASHIMA no se exigió en los cotejos. En carrera es cuando rinde.

Se lució en cotejos de la costa

## OLINGO SE LA PUEDE

Olingo y Mikaela destacaron en la última jornada de cotejos cumplida en la pista de arena del Valparaíso Sporting Club. El primero de los nombrados —uno de protagonistas del clásico "Cuerpo Consular" en la capital— movió 1.200 metros en 1.17.4/5 con remate de 12.4/5.

Mikaela, en tanto, apuntó guarismo de 1.05.1/5 en mil metros con final de 12.3/5. Detallamos todo el movimiento controlado:

**1.600 metros**  
APROVATO, Silvio Pérez, en 1.47. Ultimos 200 en 13.2/5.  
APOCOPE, Silvio Pérez, en 1.47. Ultimos 200 en 14.3/5.  
PAÑOLERO, Ernesto Guajardo, en 1.47.1/5. Ultimos 200 en 13.1/5. Ultimos 200 en 13.1/5.  
SHOW OFF, Ernesto Guajardo, en 1.47.2/5. Ultimos 200 en 14.4/5.  
DANTAM, Luis Carvajal, en 1.51.4/5. Ultimos 200 en 13.3/5.  
MARC, Valentín Cáceres, en 1.47. Ultimos 200 en 13.1/5.  
**1.400 metros**  
MACHITO, Amthar Jalil, en 1.37. Ultimos 200 en 14.  
SEMBRADERO, Roberto Pérez, en 1.31. Ultimos 200 en 13.3/5.  
MANOPLA, Freddy Araneda, en 1.37.1/5. Ultimos 200 en 12.4/5.  
LOTUS, Claudio Leighton, en 1.33. Ultimos 200 en 13.1/5.  
WHAT AGAIN, Raúl Ahumada, en 1.33.2/5. Ultimos 200 en 13.1/5.  
DOS DE TREBOL, Jorge Poblete, en 1.35.2/5. Ultimos 200 en 14.2/5.  
**1.200 metros**

DESILUSIONADA, Raúl Durán, en 1.22.2/5. Ultimos 200 en 13.2/5.  
MASACCIO, Silvio Pérez, en 1.20.2/5. Ultimos 200 en 14.3/5.  
PAPITA, Carlos Verdugo, en 1.19.2/5. Ultimos 200 en 14.2/5.  
TANAM, Patricio Durán, en 1.21. Ultimos 200 en 14.1/5.  
PORTALON, Raúl Ahumada, en 1.22.3/5. Ultimos 200 en 14.2/5.  
ROMANIA, Juan Navarrete, en 1.21.3/5. Ultimos 200 en 15.  
NAGASHIMA, Carlos Verdugo, en 1.23. Ultimos 200 en 15.  
MI SOCIO, Raúl Ahumada, en 1.22.2/5. Ultimos 200 en 14.  
RONDEÑA, Luis Valencia, en 1.18.3/5. Ultimos 200 en 13.2/5.  
TRIVIAL, Carlos Verdugo, en 1.21.2/5. Ultimos 200 en 14.4/5.  
OLINGO, Luis Carvajal, en 1.17.4/5. Ultimos 200 en 12.4/5.  
SIESTECITA, Silvio Pérez, en 1.22.3/5. Ultimos 200 en 14.  
LEONARD, Luis Valencia, en 1.18.3/5. Ultimos 200 en 13.1/5.  
BRAMIDO, Genaro Lerma, en 1.22.1/5. Ultimos 200 en 13.2/5.  
DONADO, Amthar Jalil, en 1.19.4/5. Ultimos 200 en 13.1/5.  
**1.000 metros**  
CRASO, Raúl Ahumada, en 1.05.2/5. Ultimos 200 en 13.2/5.  
RETORNO, Antonio Vergara, en 1.09. Ultimos 200 en 14.  
SAGAZ, Luis Azócar, en 1.08.1/5. Ultimos 200 en 13.

## En el Club PREMIOS QUE TIENEN

El Club Hípico ha informado sin límites respecto a la nueva tabla de premios que regirán los destinos durante la temporada de 1986.

En esta oportunidad, cuando ya la generación dosañera cumplió su primer examen, queremos reiterar los valores, las recompensas de los principales lances selectivos para los exponentes de la hornada del 83.

La lista de premios, condiciones y jerarquía clásica es la siguiente:

S	Premio	Nombres	Condiciones	Grupos
450.000	Cotejo de Potrancas	H. 2 años 1.200 metros	III	
450.000	Cotejo de Potrillos	M. 2 años 1.200 metros	III	
450.000	Carlos Cousiño G.	H. 2 años 1.300 metros		
450.000	Luis Subercaseaux E.	M. 2 años 1.300 metros		
450.000	Luis Subercaseaux E.	M. 2 años 1.300 metros		
450.000	Julio Subercaseaux B.	H. 2 años 1.500 metros	II	
450.000	Alvaro Covarrubias	M. 2 años 1.500 metros	II	
550.000	Carlos Valdés I.	H. 2 años 1.600 metros	III	
550.000	Raimundo Valdés C.	M. 2 años 1.600 metros	III	
1.000.000	Arturo Lyon Peña	H. 3 años 1.600 metros	I	
1.000.000	Alberto Vial Infante	M. 3 años 1.600 metros	I	
450.000	Jorge Baraona Puelma	H. 3 años 1.600 metros		
450.000	Ignacio Urrutia de la Sota	M. 3 años 1.600 metros		
400.000	Luis Dávila Larraín	H. 3 años 1.300 metros		
400.000	Luis Larraín Prieto	M. 3 años 1.300 metros		
1.800.000	Polla de Potrancas	H. 3 años 1.700 metros (R)	I	
1.800.000	Polla de Potrillos	M. 3 años 1.700 metros (R)	I	
2.300.000	Nacional Ricardo Lyon	M. y H. 3 años 2.000 metros (R)	I	
450.000	Johnnie Walker	M. y H. 3 años 2.000 metros		
400.000	Lisimaco Jaraquemada	H. 3 años 1.500 metros		
400.000	Asoc. Chilena de Agencias de Publicidad			
6.000.000	El Ensayo	M. 3 años 1.500 metros		
800.000	Paddock Stakes	M. y H. 3 años 2.400 metros (R)	I	
1.700.000	Las Oaks	M. y H. 3 años 1.800 metros	III	
400.000	Sociedad Nacional de Agricultura	H. 3 años 2.400 metros	I	
400.000	José Luis Larraín	M. y H. 3 años 1.300 metros		
1.000.000	Selección de Padrillos	M. y H. 3 años 2.000 metros	II	

## Más de un centenar en la "Copa Jackson"

Bastante es ya el entusiasmo por animar de cerca la "temporada grande" del Valparaíso Sporting Club. Son muchos los pingos de la capital que hicieron del reducto costero la nueva trinchera para apuntar a la victoria en algunos de los estelares de la jornada veraniega que se avecina.

Lo que decimos lo grafica la cantidad de inscritos en la Copa "Juan S. Jackson", una de las anteriores del clásico más importante del Sporting, El Derby (repartirá un premio de seis millones de pesos al ganador).

El lance que mencionamos se largará el diez de enero sobre un recorrido de 1.900 metros y con bolsas de un millón para el que resulte triunfante.

La lista de anotados es la siguiente:

Adoradora	Frugal	Mira Ríos	Ricitos (haras)
Almoforte	Galaico	Mister Robert	Rondeña
Almendrado	Garuma	Mocita Mai	Roto Fresco
Apócope	Gavilán Colorado	Mocito Franco	Ruiseñor
Aprovato	Giovanni	Montivero (Arg.)	Sadella
Aytors	Grosor	Mosquetazo	Salarina
Baalbek	Hilador	Mount Sinai	Saditrada
Balandrina	Hully Gully	Multa	Sands of Time
Bambolero	Iberio	Murano	Santos
Berruti	In Motion	Najim	Secuencia
Boccato	Jean Paul	Napalm	Semiluna
Budu	Jefferson	Palassou	Seminario
Buen Andar	Jogger	Paquiri	Sembredero
Buenísima	Jubilero	Pelayo	Señorio
Buenón	Just Be	Penalty (Arg.)	Show Off
Calingasto	Katril	Peperino	Sigilos
Cartillero	Kokelo	Perla Seductora	Sindical
Cerro Testigo	Kopeton	Permitido	Smoky Bay
Cobrador	Lamentado	Perogrullo	Sobornado
Chacoteada	Leonjito	Pértigo	Solanada
Chalilo	Limatón	Pingo Pingo	Spectacular
Chiquitina	Linajero	Pipilo	Splendour
Desparromo	Lotus	Platini	Sun City
Dont'Be	Lunero	Playa	Suspens
Dragoneti	Mandante	Poquelin	Tannan
Editada	Marianikue	Prodice	Tata Viejo (Arg.)
Elis Regina (Arg.)	Massacio	Protection	Tirant
Enviada	Melodía del Arrabal	Prumer	Titanio
Escudero II (Arg.)	Mención	Quick Amarello	Tropillero
Ever Nile	Mereaderia	Racional	Turagua
Exclusividad	Metro	Ratero	What Again
Fácil Game	Michimávida	Refasi	Zoff
Fechado	Microclima	Refresco	
First Hope	Mi General	Respetado	
First Sunday	Milk Shake	Resuelto	

## 26 hípica

Santiago de Chile, Jueves 26 de Diciembre de 1985 LA NACION

## Resultados del Hipódromo Chile

1 <sup>a</sup> Carrera 1.200 metros. Índice: 12 e inferiores.
1º (9) CHINESCO, por Chardonnay y Enterada del Sr. Carlos Jaque R. jinete Juan C. Silva
2º (5) Coracero 53 F. López
3º (11) Hincapié 58 J. Castillo
4º (6) Don Naide 53 J. Amestelly
5º (13) En Trato 51 M. Olgún
6º (3) Sereno 54 C. González
7º (16) Mocito Mayor 49 H. López
8º (14) Ojos Lindos 50 C. Rojas
9º (4) Totopal 55 D. Medina
10º (8) Manok 52 M. Figueroa
11º (1) Implicita 55 G. Valencia
12º (10) Gollería 54 G. Muñoz
13º (2) Jerarca 55 J. Rivera
14º (12) Remisol 50 G. Farfán
15º (7) Explorada 53 F. García
Ganada por 3/4 cpo., el 3º a 1 cpo., el 4º a 1/2 cpo., el 5º a pzo. y el 6º a 1/2 cpo. Tpo. 1.14. No corrió: (15) Presentado. Prep. Raúl Serrano. Div. \$ 9,80, \$ 3,60, \$ 3,60 y \$ 2,40. Triple Inicial: Se jugaron 7.259 vales. (9) Chinesco tenía 413. Valor enganche \$ 2.710.

2 <sup>a</sup> Carrera 1.400 metros. Para machos y hembras de cuatro años no ganadores.
1º (1) AEREO, 55 por Jadar y Sobornada del Stud "Calixto" jinete Pedro Vega
2º (2) Brillantísimo 50 M. Muñoz
3º (15) Disciplinada 53 V. Rojas
4º (1) Quijote 55 A. Gutiérrez
5º (1) Confederada 49 G. Muñoz
6º (1) Soplón 55 S. Soto
7º (1) Tonelito 52 M. Figueroa
8º (1) Tinterillo 52 A. Palma
9º (1) Mew England 53 H. Burgos
10º (1) Abra 52 S. Zúñiga
11º (1) Mon Prince 56 V. Barrera
12º (1) Chief Alex 54 H. Olivárez
13º (5) Método 52 G. Pezoa
14º (16) Estirona 53 J. M. Aravena
15º (4) Mangrullo 52 J. Mora
16º (12) Tronero (rodó) 55 N. Vargas
Ganada por 5 cpos., el 3º a 1/3 cpo., el 4º a 3/4 cpo., el 5º a pzo. y el 6º a 1/2 cpo. Tpo. 1.27.1/5. No corrió: (11) Trompo. Prep. Alejandro Valdés. Div. \$ 12,20, \$ 3,40, \$ 2,90 y \$ 1,70. Triple: (1) Aéreo tenía 23 vales. Valor enganche \$ 65.590.

3 <sup>a</sup> Carrera 1.900 metros. Índice: 15 e inferiores.
1º (2) FANTASMAGORICA, 56 por Furibundo y Estoy Solo del Sr. Mario Muscatt G. jinete Germán Valencia
2º (7) Punta Dura 49 R. Chamorro
3º (3) Week End 54 M. Olgún
4º (5) Conduendo 50 C. Rojas
5º (1) Abogado 56 S. Vásquez
6º (8) Río Madrid 48 J. Castillo
Ganada por 2.1/2 cpos., el 3º a 1/2 cpo., el 4º a 4 cpos., el 5º a 3.1/4 cpos. y el 6º a 4.3/4 cpos. Tpo. 2.01.2/5. No corrieron: (4) No Grato y (6) Detective. Prep. Mario Muscatt G. Div. \$ 5,90, \$ 2,20 y \$ 1,80. Div. Triple Inicial: al primer lugar con 5 vales al N° (7) \$ 185.669; al segundo lugar con 2 vales al N° (3) \$ 116.043.

4 <sup>a</sup> Carrera. — 1.200 mts. Para potrancas de tres años no ganadoras.
1º (10) PANCHICUYA 53 por El Tirón y Población del Stud "El Carrizal" jinete Gustavo Barrera
2º (12) Sands of Time 53 S. Vásquez
3º (9) Miopatia 53 J. Turrieta
4º (3) Captura 49 M. Figueroa
5º (1) Alta Gracia 49 L. Marín
6º (11) Prialdie 49 G. Muñoz
7º (4) Carrerina 53 C. Donoso
8º (13) Scarlet 53 J. Castillo
9º (6) Enojada 49 C. Ubillo
10º (2) Cantillana 49 G. Pezoa
11º (7) Gabachina 51 H. Olivares
Ganada por 6 cpos., el 3º a 4 cpos., el 4º a 3.1/2 cpos., el 5º a 3/4 cpo., el 6º a 1/2 cpo. Tpo. 1.13.1/5. No corrieron: (5) Classy Princess y (8) Me Condenara. Prep. Gmo. Aguirre. Div. \$ 2,30, \$ 1,10, \$ 1,30, \$ 1,10. Triple: (1) Appanare tenía 254. Valor enganche \$ 10.660.

5 <sup>a</sup> Carrera. — 1.400 mts. Índice 15 e inferiores.
1º (5) LUCKY BROTHER 57 por Brother Three y Suerte Nueva del Stud "María Pinto" jinete Jorge Tobar
2º (2) Denunciado 57 M. Olgún
3º (12) Puerto Trinidad 51 R. Chamorro
4º (6) Salón 55 J. Amestelly
5º (1) Diácono 58 J. Barraza
6º (4) Generador 56 S. Vásquez
7º (9) Sifón 54 J. M. Aravena
8º (7) Sikkim 55 C. Delgado
9º (8) Emos 54 H. Galaz
10º (10) Monserrat 52 G. Farfán
11º (14) Lírico 49 E. Suárez
12º (11) Mr. Faila 51 R. Soto
13º (15) Pilita 48 H. López
14º (13) Red Lynn 50 C. Donoso
15º (3) Fandanguero 56 C. Barrera
Ganada por 3.1/2 cpos., el 3º a pco., el 4º a 1/2 pczo., el 5º a 5 cpos., el 6º a 3/4 cpo. Tpo.: 1.25.2/5. Corrieron todos. Prep. Roberto Maggi W. Div. \$ 2,70, \$ 1,50, \$ 2,30, \$ 2,00. Cuádruple. Se jugaron 8.069 vales. (5) Luck Brother tenía 2.521 (incluido juego de los descartes). Valor enganche \$ 490.

6 <sup>a</sup> Carrera. — 1.200 metros. Para potrancas de tres años no ganadoras.
1º (12) SHEZAN 53 por Sharp Eyed Quillo y Beira del Stud "Don Natan" jinete Roberto Pérez
2º (6) Mescolanza 49 C. Ubillo
3º (11) Pura Miel 53 P. Cerón
4º (10) Piura 52 G. Barrera
5º (7) Miliciada 53 G. Valencia
6º (5) Martinová 49 M. Figueroa
7º (8) Norway 49 D. Medina
8º (14) Tzavarit 53 M. Olgún
9º (2) Absoluta 51 J. Vergara
10º (13) Sobria 53 F. García
11º (4) Flor de Yuyo 49 O. León
(9) Novelada (rodó) 49 G. Muñoz
Ganada por 1.1/4 cpo., el 3º a 3 cpos., el 4º a 2.1/2 cpos., el 5º a 1.1/4 cpo., el 6º a 3 cpos. Tpo.: 1.14.2/5. No corrieron: (1) Penalty y (3) Basílica. Prep. Juan Bta. Castro. Div. \$ 1,90, \$ 1,20, \$ 1,50, \$ 1,50. Cuádruple (12) Shezán tenía 1.480 (incluido juego de los retiros). Valor enganche \$ 1.340.

7 <sup>a</sup> Carrera 1.800 metros. Clásico "Navidad"
1º (2) PAQUIRRI, 56 por Gallantsky y Peladita del stud "Maverick" jinete Fernando Díaz
2º (4) Saint Etienne 56 G. Barrera
3º (5) Yako 56 R. Pérez
4º (7) Toscanita 53 R. Chamorro
5º (1) Domingo Feliz 56 S. Vera
6º (3) Retocado 56 D. Salinas
Ganada por 3 cpos., el 3º a 4.3/4 cpos., el 4º a 4 cpos., el 5º a cza. y el 6º a 4 cpos. Tpo. 1.53.1/5. No corrió: (6) Zoff. Prep. Juan Cavieres. Div. \$ 2,90, \$ 1,10, \$ 1,10. Cuádruple: (2) Paquirri tenía 384 vales. Valor nominal \$ 4.446.

8 <sup>a</sup> Carrera 1.200 metros. para potrillos de tres años no ganadores.
1º (3) CAZAPENO, 56, por Paderoso y Caazapa del stud "James" jinete Héctor Berrios
2º (13) Pi Wi 56 S. Vásquez
3º (11) Musicónano 56 O. López
4º (12) Parador 56 J. Turrieta
5º (5) Drone 56 D. Salinas
6º (14) Rey Blanco 52 M. Figueroa
Ganada por 3/4 cpo., el 3º a 1 cpo., el 4º a 1/2 cpo., el 5º a pzo. y el 6º a 1/2 cpo. Tpo. 1.14. No corrió: (15) Presentado. Prep. Raúl Serrano. Div. \$ 9,80, \$ 3,60, \$ 3,60 y \$ 2,40. Triple Inicial: Se jugaron 7.259 vales. (9) Chinesco tenía 413. Valor enganche \$ 2.710.

9 <sup>a</sup> Carrera 1.200 metros. — Para potrancas de tres años ganadoras de una carrera.
1º (10) MANIFESTACION, 53, por Musketeer y Place Vandome del stud "Cace" jinete Juan Turrieta
2º (13) Perla Seductora 53 E. Silva
3º (15) Solucionada 53 J. Tobar
4º (14) Piel de Miel 53 C. Delgado
5º (3) Estanquera 53 P. Cerón
6º (16) Soy 53 R. Chamorro
7º (1) Biotita 49 D. Medina
8º (9) Jandalina 52 R. Soto
9º (8) Golden Hand 49 G. Pezoa
10º (12) Triturese 53 C. Rojas
11º (4) Exclusividad 49 L. Marín
12º (5) Exit Rose 49 C. Ubillo
13º (7) Frazada 49 H. Alvarez
14º (2) Bright 52 S. Zúñiga
15º (6) Forlast 53 O. López
Ganada por 3/4 cpo., el 3º a pzo., el 4º a 1/2 cpo., el 5º a 1/2 cpo. y el 6º a 2 cpos. Tpo. 1.13.3/5. No corrió: (11) No Es Ni Mía. Prep. Osvaldo Jara. Div. \$ 4,20, \$ 1,60, \$ 1,90 y \$ 4,60. Triple Central: Se jugaron 11.106 vales. (10) Manifestación tenía 1.998. Valor enganche \$ 860.

10 <sup>a</sup> Carrera. — 1.200 mts. para potrancas de tres años no ganadoras.
1º (1) APPANARE, 53 por Apollo Streak y Cetrina de la Suc. Héctor Molledo Ch. jinete Juan Turrieta
2º (12) Quebrada Honda, 53 J. Castillo
3º (3) Frecuentada, 53 J. Muñoz
4º (5) Gemita, 53 R. Pérez
5º (8) Mocita Presti, 49 C. Ubillo
6º (10) Pochocha, 53 G. Barrera
7º (11) Primula, 52 R. Soto
8º (13) Susanella, 53 F. López
9º (7) Mistra, 53 J. Carrasco
10º (6) Gran Mentira, 53 S. Vásquez
11º (2) Clepiana, 49 H. Alvarez
12º (14) Villa Luján, 49 L. Marín
Ganada por 1 cpo. el 3º a 1/2 cpo. el 4º a 1.3/4 cpo. el 5º a 1/2 cpo. el 6º a 1.1/4 cpo. Tiempo: 1.14.3/5. No corrieron: (3) Convocada y (9)

# clasificados

AGUSTINAS 1269 • CASILLA 81 - D • FONO 6982222

**1 JUDICIALES  
Y LEGALES**

LICITACION Pública. Quiebra "Compañía Minera Santa Adriana Sociedad Anónima". 6º Juzgado Civil Santiago, Rol N° 2.701-78. Síndico Pablo Cereceda Bravo, en presencia de Notario Público y por acuerdo de Junta de Acreedores, licitará el día 30 de diciembre de 1985 a las 10 horas, en sus oficinas de calle Huérfanos N° 713 entrepiso, Of. 106 de Santiago, pertenencias mineras de sal gemma denominadas Kainita N° 16, Kainita N° 23 y Shonita N° 19, ubicadas en el Salar Grande de Tarapacá, provincia de Iquique, inscritas las dos primeras a fs. 184 vta. N° 23 y la última a fs. 182 vta. N° 22, todas inscripciones del Registro de Propiedad de Minas del año 1968 del Conservador de Bienes Raíces de Iquique, respectivamente. Precio mínimo: \$ 1.500.000.- de contado, cada una; pudiendo enajenarse las tres pertenencias en un solo todo en monto mínimo de contado de \$ 4.500.000. Interesados en participar en licitación deberán presentar, como garantía de seriedad, vale vista por valor de equivalente al 10% del mínimo, esto es, \$ 150.000 por cada pertenencia. Subastador deberá enterar diferencia de precio de compraventa a más tardar dentro de los diez días corridos a contar de fecha de licitación. Mayores antecedentes en Oficina del Síndico en dirección referida. Síndico de Quiebras.

24-26

EXTRACTO.- Décimo Juzgado Civil de Santiago, en causa rol: 1638-85, concedió la posesión efectiva de la herencia intestada de los bienes quedados al fallecimiento de María Ester Riquelme Verdugo, a sus hijos legítimos: Margarita del Carmen, Manuel del Rosario, José Antonio, Jovita del Rosario, Blanca Rosa, María Marta, todos apellidos Hermosilla Riquelme, con fecha 4 de septiembre de 1985. Esta causa se tramita con privilegio de pobreza. Secretaría.

26

DERECHO de Aprovechamiento de agua subterránea en la Comuna de Tierra Amarilla. Sr. Director General de Aguas: Luis Fernando Risi Ronsecco, chileno, casado, ingeniero civil, domicilio en Colipí 635, en Copiapó, en representación de las Sociedades Legales Mineras Bellavista Una de la Sierra de los Chilenos y Potrillo Una de la Sierra de los Chilenos al señor Director General de Aguas con todo respeto solicita: Se sirva otorgar un derecho de aprovechamiento de agua subterránea de ejercicio permanente y continuo de uso consumtivo, por un caudal total de 100 litros por segundo, sobre dos pozos ubicados en sector Sierra de los Chilenos, comuna de Tierra Amarilla, Provincia de Copiapó, Tercera Región Atacama. Estas aguas se captarán desde dos sondajes cuyas características y ubicaciones son: Pozo N° 1, rendimiento 50 litros por segundo, perforación 60 metros, ubicado en la siguiente coordenada UTM. Norte: 6.948.050 mts. Este: 452.350 mts. Pozo N° 2, rendimiento 50 litros por segundo perforación 60 metros, ubicado en la siguiente coordenada UTM. Norte: 6.947.450 mts. Este: 451.640 mts. Por tanto en virtud de lo expuesto en los Artículos 5, 20 y siguientes 130 y 140 del Código de Aguas, solicito a Ud. se sirva conceder el derecho solicitado conforme a las características indicadas y antecedentes que se acompañan. Otros: sírvase tener por presentado, plano de ubicación, personería del suscrito y constitución de Sociedades.- Luis Fdo. Risi Ronsecco.

26-27-28

POR extravío anúlese Tifa N° 076 de Heriberto Becerra González, su uso indebido es penado por ley.

26-27-28

POR extravío queda nulo el título N° 0436 por 100 acciones de la Sociedad Inmobiliaria Educacional Ltda. y Cía. CPA. tres a nombre de Carlos García Balmaceda inscrito bajo el N° 24 del libro N° 3.

25-26-27

SERVICIO de Vivienda y Urbanización Metropolitano. Subdirección Jurídica. Sección Loteos Irregulares. Ref: Nómica de personas con derecho a título de dominio en las poblaciones "Guillermo El Conquistador" La Florida; "El Progreso de Peñalolén", Peñalolén; "La Palmilla" Conchalí; y "El Ingenio" San José de Maipo. Resolución N° E 3.970. Santiago, 19 de diciembre de 1985. Resuelvo: 1º.- Acójase las solicitudes presentadas por los pobladores de las siguientes poblaciones: Nombre: Guillermo El Conquistador (La Florida). 1.- González Nadal Hervés, Sitio 8, Manz. A Sector G \$ 9, Saldo: Cancelado. El Progreso de Peñalolén (Peñalolén). 1.- Barrera Cortez Margarita, Sitio 4, Manz. I \$ 1, Saldo: Cancelado. La Palmilla (Conchalí). 1.- Chandía G. Pedro, Sitio 10 Sector Manz. 9 Precio \$ 1. Saldo: Cancelado.

El Ingenio (San José de Maipo). 1.- Edding G. Hernán, Sitio 13-14-15-16. Manz. U, Precio U.F. 272,27, Saldo UF. 136,135. 2.- Bustamante T. Margarita, 12, Y, U.F. 108,30, UF. 54,15; 3.- Empresa Constructora Durán Ltda., 22, V, U.F. 675,19, UF. 337,59. 4.- Acuña H. Ricardo, 14, W, \$ 186,013, Cancelado. 5.- Canales Flores Leontina, 25, U, U.F. 95,54, UF. 47,77. 6.- Claus W. Berno, 4, N, \$ 263,545, Cancelado. 7.- Dieguez Q. Manuel, 2, Q, \$ 270,850. Cancelado. 8.- Orellana C. Silvia, 7, S, U.F. 77,52, UF. 38,76. 9.- Corporación de Derecho Privado Balneario de Cordillera El Ingenio, 1, H, U.F. 67,66, UF. 36,66. 10.- Salas R. Roberto, 7, R, \$ 225,648, Cancelado. 4.- Apercíbase a quienes proporcionen pruebas, documentos, informaciones, testimonios, o cualquier otro ante-

cedente falso, que serán sancionados como autores del delito contemplado en el Art. 210 del Código Penal, previo el ejercicio de las acciones que procedan, por parte de este Servicio.— Transcríbase, comuníquese y publíquese.— Oscar del Río Vega, Subdirector Jurídico Suplente.

26

EXTRAVIO de cheques Banco de Chile en blanco cheques con orden de no pago. 85 AB 9346093 al 9346105.

25-26-27

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Clarisa Sandoval Navarrete para María Arenas Sandoval, sin perjuicio derechos Roberto Arenas Moreno.

24-26-27

EXTRACTO. Décimo Juzgado Civil de Santiago, en causa rol: 1638-85, concedió la posesión efectiva de la herencia intestada de los bienes quedados al fallecimiento de María Ester Riquelme Verdugo, a sus hijos legítimos: Margarita del Carmen, Manuel del Rosario, José Antonio, Jovita del Rosario, Blanca Rosa, María Marta, todos apellidos Hermosilla Riquelme, con fecha 4 de septiembre de 1985. Esta causa se tramita con privilegio de pobreza.— Secretaria.

23-24-26

CON fecha 26 de agosto de 1985, abrió sucesión de don José Marcos Lama, fallecido en Santiago.— Albacea, Andrés Sabal, con domicilio en Huérfanos 1022 Of. 1308. Fono 6980143.

24-25-26



IDB

**Hasta que la muerte los separe  
¿Cuándo?  
...Conducir exige concentración.**



**¡Cuídese!  
Queremos  
que Ud. viva.**

**COMITÉ NACIONAL DE EDUCACIÓN DE TRÁNSITO.**

**EMPRESA DE VIGILANCIA**

**O. VARGAS**

**GUIAS DE PERROS ADIESTRADOS**

**ESCUELA DE ADIESTRAMIENTO DE PERROS**

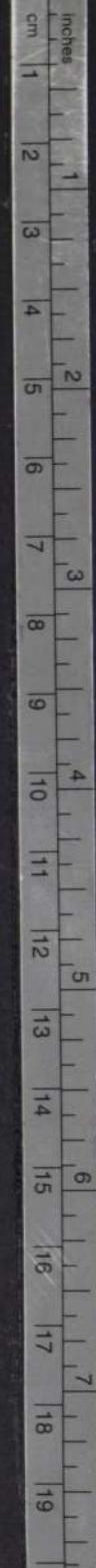
**Con perros adiestrados servicio a industrias**

**Escuela - Hotel para perros**

**Los Copihues N° 138 Talcahuano**

**camino a Coronel kl. N° 17**

**Fono 29744 Concepción**



## 28 económicos

### 1 JUDICIALES Y LEGALES

BCO. Crédito Inversiones. Cheque extraviado serie A85 1875652 cuenta 10201271. 25-26-27

**AVISO.** Por instrucciones emanadas del Ministerio de Bienes Nacionales y con el objeto de regularizar su situación de terrenos en el balneario de Pichilemu, la sociedad "La Florida" de Rancagua, cita a concurrir ante el Director Sr. René Saavedra López en calle Calvo N° 620, Fono 23084 de Rancagua, a los siguientes socios o herederos: —Rafael Jaime Fries Caballero; —Osvaldo Jeldres Rosales; —Adriana Briones Venegas; —Héctor Valenzuela Osorio; —José Stalingrado Salgado Vergara; —Marta Lecaros Martínez; —Juan Silva Honorable; —Reinaldo Lizana Valenzuela. Plazo de 30 días, a contar de la fecha de esta publicación.— La secretaria. 25-26-27

CHEQUES robados AI 625234 al 625244 Banco Chile quedan nulos. 25-26-27

QUEDAN nulos cheques Bco. Sud Americano N° 3183715 al 3183725 de la Cta. 71-14382-06 por extravío. 24-25-26

NULOS por extravío talonario cheques series 00947347 al 00947350 cuenta N° 20-000-01157-7, Banco BHIF Principal. 24-25-26

COMUNICAMOS pérdida de credenciales de Compañía de Teléfonos de Chile C.I. 6.920.552 — C.I. 8.125.855-4. 24-25-26

POR extravío queda nulo cheques N° PA-20400 Cta. Cte. 748-1-000938. D.P.F.R. 719827 ambos The Chase Manhattan Bank Suc. Providencia. 24-25-26

POR robo quedan nulos cheques Serie AB N°s 5228121 al 5228125. Cta. Cte. 2-12224-3. Banco Santiago. 25-26-27

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Sara Alvarez Jiménez para Beatriz y Pablo Ugarte Alvarez. Ley 16.271 artículo 33. 24-26

TERCER Juzgado Civil Santiago concedió posesión efectiva Arturo Guzmán Covarrubias para sobrina-nieta Verónica Arturo Loyola Vidal, heredera testamentaria de la causante. Ley 16.271. 24-26

NULO por extravío cheque serie D-873370 Bco. Estado monto \$ 81.438. Cta. Cte. 125857. 25-26-27

POR robo quedan nulos cheques Banco Español-Chile, sucursal San Diego-Franklin. Cta. 07-0684646-7 Serie SDC del N° 342761 al 342775. 25-26-27

NULO por extravío cheques series 3020104 al 3020125 Bco. Español-Chile Cta. Cte. 00-2003550-1. 25-26-27

NULO por extravío vale vista H 268051 N° 1828 5/12/85. \$ 10.500 Nora Fuentes la Tapia. 24-25-26

NULO por extravío cheque número 635182, Serie A Cta. Bco. Estado 131091. Monto \$ 3.644. 25-26-27

SE comunica la pérdida por robo en la ciudad de Concepción de 3 talonarios de facturas de Embotelladora del Sur Ltda. RUT. 85.728.100-4, calle Avda. Las Golondrinas N° 1400 Talcahuano, con las siguientes referencias: Facturas venta contado gaseosas Serie A del N°s 875201 al 875225 y del N° 875226 al N° 875250 y facturas venta crédito Serie B del N° 14076 al N° 14100, quedando nulas todas ellas. 25-26-27

POR robo quedan nulos talonarios cheque Bco. Crédito e Inversiones Suc. Mercado Central Cta. Cte. N° 12910660 Serie A 85 desde el N°s 207564 al 207577. 25-26-27

POR robo nulos cheques N° 9799 y N° 9800. Cta. Cte. 200059-8. Guillermo Vera Gárate. Republic National Bank of New York. 25-26-27

QUEDAN nulos por robo Aespaa Productos de Limpieza Alejandro Pamplona y Otra RUT 50.259.460-5 domiciliado en José Ignacio Vergara 3441, Nuñoa, las siguientes facturas timbradas de la 582 a la 600; además copias facturas emitidas 459-460 y 461-463 a la 500 y de la 533 a la 558 y de la 565 a la 581, además cuotas pagadas de Convenio Tesco y formularios de pago de convenio y Rol Unico Tributario de la sociedad. 25-26-27

QUEDAN nulos por extravío letras N° 12613, 12614, 12961, 12720 girada por Papeles Industriales Ltda." 25-26-27

CRISTINA Jorquera Díaz. Por robo de talonario del Banco Hipotecario de Fomento Nacional quedan nulos cheques N° 951051 al 951075 Cta. Cte. 20-000-03788-6. 25-26-27

POR hurto quedan nulos cheques serie 85BC 07461279 al 326 Cta. 159-67032-02 del Bco. de Chile Providencia quedan nulas las Ctas. de ahorro N° 0519035166 y Cta. N° 0159035174 del Bco. Chile Providencia. 25-26-27

QUEDAN nulos por robo cheques Banco Sud Americano Sucursal Morandé serie OPA N° 3451852 al 3457875 cuenta corriente 71-14384-2. 25-26-27

POR robo nulos cheques serie A-02 N° 0760693 al 0760700 Cta. Cte. 02-43822-4 Banco Centrobanco Sucursal Ahumada. 25-26-27

POR robo nulo cheques serie: I-1 N° 8882 al 8900. Cta. Cte. 09-01220-6. Banco del Pacífico Sucursal Vicuña Mackenna. 25-26-27

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Lastenia Briones Cubillos para Raúl, Mario, María y Nelly Lobos Briones. 24-26-27

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Eliana Banduc Jabbaz para María, Fernando y Patricio Jamarine Banduc. 24-26-27

ORDEN de no pago Cts/N° 70AA N° 05986 y 70AA N° 05987 del Bco. BHIF por robo. 18 al 31

POR robo quedan anulados los siguientes cheques series AAB del Bco. Santiago Suc. Tobalaba N° 00050919 al N° 00050925. 25-26-27

POR robo queda nulo cheque N° 35942, Serie ASCP Cta. Cte. N° 27-9236-6, Banco Nacional sucursal Macul. Se dio aviso al Banco. 25-26-27-28

### 2 CITACIONES

COOP. de Viviendas y SS. HH. Villa Lo Espinoza Sur Ltda. cita a Junta General Extraordinaria para el 29-12-85 a las 14 horas 1<sup>a</sup> citación 14.30 2da. citación, en Lo Espinoza 2305 Qta. Normal. Tabla: 1.— Disolución voluntaria. 2<sup>a</sup> aprobación balance 1984. Varios. El Consejo. 26-27-28

COOPERATIVA de Servicios de Veraneo y Recreación El Avellano Ltda. Cita a Junta General Ordinaria, para el 30 de Diciembre de 1985 a las 19 horas y 19/30 horas en primera y segunda citación respectivamente. En calle Dieciocho N° 246 Santiago. Tabla: 1<sup>a</sup> Lectura acta anterior; 2<sup>a</sup> Memoria; 3.— Balance e inventario año 1984; 4.— Elección Parcial de Directorio; 5.— Varios.— Consejo Administración. 25-26

### 9 ARRIENDOS OFRECEN

SE arrienda casa en Los Vilos, 3 dormitorios (8 camas), living comedor, baño y cocina. Cerca de la playa. \$ 32.000, mes de enero. Tratar Población J. A. Ríos N° 2, Pasaje 17, N° 1066. 18 al 31

### 35 CITACION BOMBEROS

NOVENA Compañía de Bomberos "Deber y Abnegación". Cito a la Compañía para el sábado 28 del presente a las 16.30 horas, con uniforme de trabajo. Punto de reunión: El Cuartel. El Ayudante. 25-26-27-28

## EN BALI-HAI

## Cena de AÑO NUEVO



### Aperitivo

Selección de tragos polinesios a elección tales como:

Rose Coral Capitan Cook Tropical Dakini Samoa's Manu Mai Tai Piña Colada Virgin Impaciente Aloa Manulata o Whisky Sour Martini etc. 1 p/pers

### Entremeses

Una entretenida variedad

### Entrada

Bouffet con 27 variedades de entrada a elección, tales como:

Ostras Centolla Salmon Ahumado Langosta Caviar Gambones Camarones Pato Pate Maison Mariscos Caracoles Camarones de río Esparragos Ceviche Pate de canjeo Pata Imperial Pulpo Jamón Crudo Cielvo Gambas Jambalaya Palmitos Tenazas de jaiba Ostiones Cocktail de crustáceos Fondo de alcachofas Trucha Calamares etc

### Plato de fondo

Filete Mignon Champignon Pavo 1986 (Receta de la familia) Salmon Natural con salsa alcáparas

### Acompañamientos

Papas duquesas Choclo a la crema Arroz bora bora

### Ensaladas

Mesón con una variedad de ensaladas Ensalada de Fin de Año

### Postre

Souffle Sourprice 1985 (Un verdadero volcán)

### Vino

Santa Rita 3 medallas

### Champagne

1 Botella para 4 personas a media noche

### Café

De grano (con postelitos)

### Bajativo

A elección 1 por persona Menta Cognac Whisky Champagne Gin etc

### De amanecida

Sopa Marinera

Para su noche incluimos Concurso Cotillon Gran decoración de Año Nuevo mucho ruido una noche inolvidable de amanecida y sorpresas

### Premios

Pasajes, gran maci, 60 cenas de verano, en fin, difícil de detallar

### Shows

En forma continua desde las 21.30 hasta las 06.00 hrs orquesta, show polinesio, humor, cantantes, magia y espectacular Avant Premier Show verano 1986

### Precio

\$ 4.500 impuestos y derecho a espectáculo incluidos

COLON 5146

Reservas: 2288273 - 2294235

## SOY FELIZ!

Gracias al Ejército de Salvación

## LA FELICIDAD DE CIENTOS

## DE NIÑOS DEPENDE DE SU APORTE

Haré llegar mi cuota:

mensual  bimensual   
trimestral  semestral   
anual

Recuérdenos en su testamento

Agustinas 3064. Teléfono 90877

Casilla 3225 Stgo. 1



Francisco Flores del Campo

# "MI LABOR HA SIDO RECONOCIDA EN CHILE"

Como todos los que saben sembrar en la vida, el cantante y compositor chileno, Francisco Flores del Campo, está cosechando los frutos de su destacada labor profesional, la cual trascendió al extranjero.

La música de "La Pérgola de las Flores" —obra siempre vigente en las carteleras y una pieza histórica del folclor chileno— dejará perpetuado su nombre entre los grandes creadores artísticos de nuestro país.

Aunque con menos frecuencia que en los primeros años de su carrera, sigue componiendo, ahora con la madurez que le dio su andar por el zigzagueante mundo del espectáculo.

¿Qué es para usted el amor?

Es algo muy importante en mi vida, porque cuando he llegado a no tenerlo me he sentido realmente triste. Es sumamente agradable sentir que uno está entregando algo que es tan verdad, por esto constituye una de las cosas más importantes para el ser humano".

¿Cómo ve a la sociedad contemporánea?

A medida que pasa el tiempo se va dando una apariencia de cambios tremendo, pero esto siempre ha existido. En mi época de juventud también existieron revoluciones en todo el sentido de la palabra y en todos los aspectos. Recuerdo cómo me criticaban cuando tenía 18 años y me veían bailar charlestón, es lo mismo que pasa con los jóvenes de hoy y me enojo cuando la gente dice ¡qué mamarracho! pero si todo es lo mismo. El mundo va dando vueltas y nada es nuevo. Lo que sí parece haberse acrecentado —agrega— es la falta de cariño entre los seres humanos, además ahora tiene más medios y elementos para destruirse".

En estos momentos qué

está haciendo profesionalmente?

"Bien poco, dice sonriendo casi con nostalgia. Primero porque ya no soy un niño y se va perdiendo el entusiasmo y el espíritu de lucha. Tampoco me preocupo por promoverme como antes, recuerdo que iba a todas partes llevando mis canciones para que las escucharan. Además en estos momentos el ambiente está bastante tranquilo acá en Chile y para hacer una buena grabación hay que ir a Buenos Aires y yo ya no estoy para eso. A veces —dice pensativo— toco aquí en mi casa y tengo algunas canciones nuevas, pero no saldría a ofrecerlas y como nadie me lo ha preguntado creen que ya no estoy en condiciones de componer".

¿Cuál es su mayor enterección?

"Leo mucho y no me importa nada repetirme dos y tres veces los libros que más me han gustado. También me gustan mucho las palabras cruzadas, porque siento que mantienen despierta la imaginación".

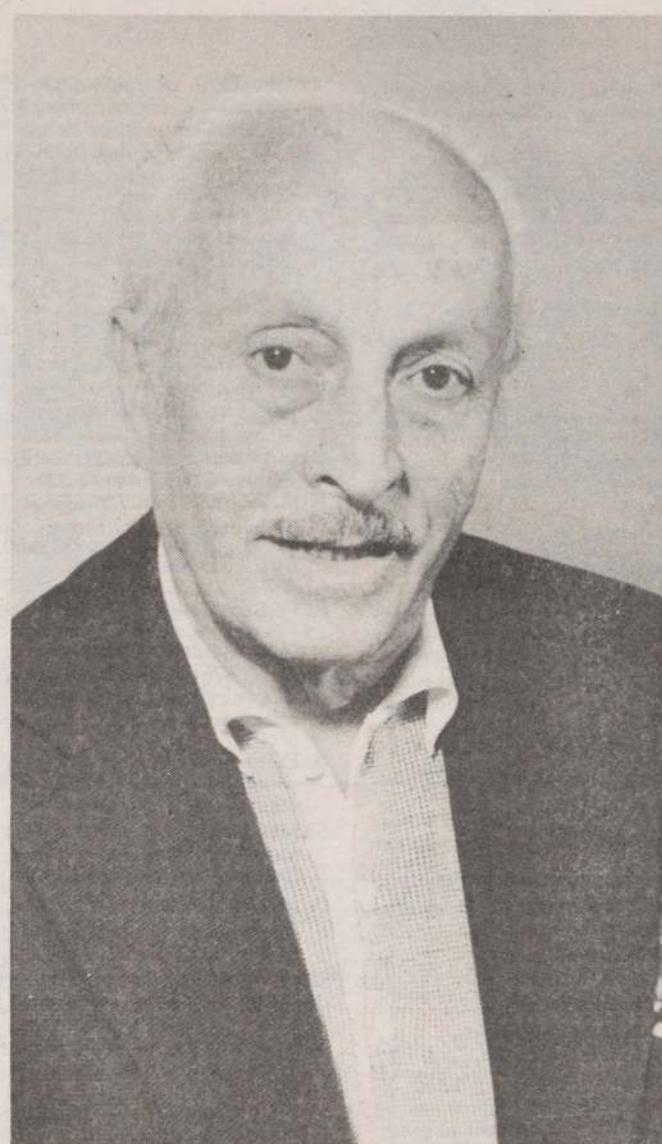
**SI VOLVIERA A NACER SERÍA DISTINTO**

¿Cómo se ve a sí mismo?

Es una pregunta difícil de responder, porque con el tiempo he ido cambiando mucho. Creo sí, que si volviera a vivir sería distinto y haría muchas cosas que no hice. Por ejemplo cuando decidí que la música era lo que me gustaba, no sé por qué no me decidí a estudiar sistemáticamente. Me habría encantado realizar muchas cosas en el plano musical que no pude hacer porque no tenía la base. Desgraciadamente esto no tiene remedio porque no se puede volver atrás".

¿Cuál es su mayor defecto?

"Creo que el arrepentirme de algunas cosas, uno



"Siento que mi labor ha sido plenamente reconocida en mi país, prueba de ello es que reponen 'La pérgola de las flores' una y otra vez".

nunca debiera haberlo. Además ahora me tomo las cosas muy en serio. Antes un desagrado no era tal, era una chacota para mí. Pero en todo caso creo que es algo normal, porque con los años uno va mirando la vida con más seriedad".

¿Por qué se quedó soltero?

"Hay varias razones, pero dos son las más impor-

tantes. Primero porque nunca estuve lo suficientemente enamorado como para casarme. En segundo lugar, tenía que mantener a mi madre. Para mí eso de contigo pan y cebolla es una frase muy divertida pero muy estúpida, agrega sonriendo, por eso si apena tenía para mí, menos iba a tener para dos".

¿Qué sueño le gustaría realizar?

"Volver a tener un gran éxito musical, porque la música ha sido mi vida. Pero ahora tengo muchas preocupaciones y esa cosa tan bonita que a veces se me aparecía y me llevaba al piano se me ha ido o está durmiendo. Me encantaría volver a tener esa llama de inspiración porque en estos momentos parece que todo ya lo he hecho y no hay novedad".

¿Quiénes han sido sus mejores amigos?

"Muy pocos en realidad, pero no los voy a nombrar para no comprometerlos. Conocidos tengo muchos, pero verdaderos amigos deben ser a lo más unos seis o siete".

¿A quién admira?

"Las personas que más he admirado se encuentran también en el campo de la música. En ópera, que me gusta mucho, admiro a Renata Scotti y a Plácido Domingo. En el género popular me gusta Pedro Vargas,

les. Más tarde ingresó a la Columbia Broadcasting System aquí formó una orquesta que llevó su nombre con la que actuó en el Grill del Hotel Roosevelt y realizó una temporada en el Casino de Aguas Calientes de México.

Es uno de los pocos chilenos que actuó en el cine de Estados Unidos en las películas "El sombrero de copa", "Ramona", "El día que me quieras" y "El californiano y el demonio a caballo". A su regreso a Chile en 1939 tomó parte en el filme "Romance de medio siglo". Este mismo año actuó en la Radio Nacional de Agricultura y en el casino de Viña. Es autor de muchas y

## Una trayectoria fructífera

Francisco Flores del Campo, cantante y compositor, nació en Santiago el 16 de marzo de 1908. Sus primeros estudios los realizó en el Instituto de Humanidades y luego, cursó un año de Leyes en la Universidad Católica. Sus estudios de canto los realizó con el profesor Mansuetto, cantante de ópera muy famoso en ese tiempo. En 1931 dio sus primeros conciertos en la Ilustre Municipalidad de Viña del Mar, la que le subvencionó un viaje por seis meses a Estados Unidos para que fuera a perfeccionarse. En este país estuvo ocho años gracias al éxito que alcanzó. Tuvo la oportunidad de cantar en el Concourse Grove del Hotel Embassadeur de Los Angeles.

- "Con los años se va perdiendo el entusiasmo y el espíritu de lucha, por eso ahora no me interesa promoverme, aunque tengo algunas canciones nuevas"
- "Me gustaría volver a tener un gran éxito musical, porque la música ha sido mi vida"

Por Wilma Saavedra S.

Antonio Zabaleta y Gloria Simonetti, tienen linda voz y es tremadamente apasionada para cantar".

¿Qué persona ha sido determinante en su vida?

"Sin duda alguna —dice entusiastamente— Nicanor Molinare. El fue una de las primeras personas que me oyó cantar. Este hombre tan sabio me dijo: tú tienes que hacer una carrera y estudiar canto. Fue Nicanor quien despertó en mí el entusiasmo por una cosa que yo creí que era algo pasajero, por eso no lo he olvidado jamás."

### NADA NUEVO EN FOLCLORE

¿Qué cambios fundamentales ha sufrido la música folclórica en los últimos años en nuestro país?

"Lo que se está tocando en estos momentos es la música del altiplano, herencia boliviana y andina, pero no se trata de nada nuevo. Tal vez lo único que haya cambiado sea la letra, antes tenía cierta significancia, pero ahora eso ya no importa. Inventan una frase y esa se repite a lo largo de toda la canción. Ciertamente los jóvenes creen que están innovando, pero no es así".

¿Cómo fue que llegó a filmar en Estados Unidos?

"Se dio la suerte para mí, claro que también poseía cierto talento. Recuerdo que al día siguiente de llegar a Estados Unidos me invitaron a una fiesta en la cual me pidieron que cantara. En este lugar se encontraba presente un señor que le habló de mí al mejor director de orquesta que había en esos momentos en música latina. A los 15 días me habían contratado por 75 dólares a la semana, lo que era una suma muy buena. En cuanto a las filmaciones también fue una suerte. Yo conocía a Rosita Moreno, que en esos días llegó a Nueva York con Carlos Gardel para filmar "El día que me quieras", ella sabía que yo bailaba muy bien, por eso entré a la película ya que ella deseaba lucirse en el baile. Finalmente resultó que ni siquiera bailamos y todo se redujo a una conversación.

Como ve todo fue realmente fortuito y estoy muy agradecido de mi suerte".

¿Cree que su labor ha sido reconocida en Chile?

"Sin duda que sí. Imagínese que hacen "La Pérgola de las Flores" cada vez que quieren, porque la consideran como algo propio, al menos así lo veo yo, por eso no me enojo porque no me piden permiso ni me pagan el derecho de autor".

¿Qué es lo más importante que debe representar la música folclórica?

"Es parte de la nacionalidad. Yo creo que todo chileno al escuchar una tonada dice esto es mío y me recuerda a mi tierra. En el fondo la música folclórica es uno mismo".

¿Cuáles son los problemas que debe enfrentar la música folclórica en estos momentos?

"Creo que debe luchar por convencer a la gente que nuestra música no puede competir con los folclores de otros países, como el de Brasil por ejemplo. Esta música es bailable y la nuestra no, sólo es para ser recordada como una bonita canción y tal vez por lo mismo no ha alcanzado la popularidad de la zamba o del corrido".

**TEATRO OPERA**  
HUERFANOS 837  
FONO: 330176

**COCO LEGRAND JAIME AZOCAR**

**TUTE LAMENTAS!**  
**¿DE QUE TE LAMENTAS?**

300.000 PERSONAS  
YA LA HAN VISTO  
DIRECCIÓN Y DIALOGO  
FERNANDO JOSSEAU  
Viernes \$ 600. Sábado \$ 700  
22 Horas  
Reservas con una semana de anticipación

inches  
cm  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
8

Inches  
cm

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20

## 30 espectáculos

Santiago de Chile, Jueves 26 de Diciembre de 1985 **LA NACION**

### HOY EN ESPECTACULOS

#### CINES

**ACAPULCO** Uruguay 2092. Desde las 14 hrs. "McQuade el lobo solitario". "Bingo Bongo" y "Conan el defensor" (14) \$ 70.

**ALESSANDRI**. Alameda 2879 (96848) Desde las 11 hrs. "Calígula" y "Mandinga, amor prohibido" (21) \$ 100.

**ALFIL** Alameda 776 (335357) Desde las 11.30 Hrs. "Yo te amo" y "Echale la culpa a Río" (21) \$ 140.

**ASTOR** Estado y Huérfanos (392100) Desde las 11 Hrs. "Dos superpolicías en Miami" (men) \$ 200.

**APOQUINDO** 3364 (2313560) 16, 19 y 21.45 Hrs. "El hombre del zapato rojo" (14) \$ 250.

**BANDERA** Bandera 76 (714403) Desde las 10.30 Hrs. "He Man" (men) \$ 150.

**CALIFORNIA** Irarrázaval 1568 (2230976) 15 Hrs. "Oz, un mundo mágico" (men) \$ 250. 17.15, 19.30 y 21.45 Hrs. "Los goonies" (men) \$ 280.

**CAPRI** Monjitas 825 (392414). Desde las 10 hrs. "Hércules" "Conserje en condominio" y "Gremlins" (men) \$ 90.

**CHILE** Recoleta 2104 (778176). Desde las 14 hrs. "Calles de fuego", "La ardiente Emma-nuelle" y "Suzanne, de niña a mujer" (21) \$ 70.

**CENTRAL** Huérfanos 930 (333555) Desde las 11.30 Hrs. "Los goonies" (men) \$ 220.

**CERVANTES** M. Cousiño 134 (381894) Desde las 11.30 Hrs. "Rambo II, la misión" (18) \$ 180.

**CINELANDIA** Puente 540 (6967532) Desde las 11 hrs. "Las danesas de placer" y "Helga" (21) \$ 120.

**CITY** Agustinas 1022 (6966687) Desde las 11 Hrs. "El guerrero rojo" (men) \$ 150.

**CONTINENTAL** P. Bulnes 57 (6960735) Desde las 11.30 Hrs. "Ya nunca más" (men) \$ 120.

**DUCAL** Agustinas 777 (335375) Desde las 11.30 Hrs. "Hijos de la guerra fría" (18) \$ 220.

**EL GOLF** Apoquindo 3384 (2313485) 14.30, 19 y 22.15 Hrs. "Santa Claus" (men) \$ 280.

**ESPACIOCAL** C. Goyenechea 3820 (2421326) 16.30, 20 y 22 Hrs. "Padre padrone" de los Hnos. Taviani.

**FLORIDA** Estado 226 (380578) Desde las 11.15 Hrs. "El caldero mágico" (men) \$ 200.

**GRAN PALACE** Huérfanos 1178 (6960082) Desde las 11 Hrs. "El tronar de las motos" (men) \$ 150.

**HUELEN** Huérfanos 930 (336707) Desde las 11.30 Hrs. "Oz, un mundo mágico" (men) \$ 200 L. a V. may. 60 años \$ 160.

**HUERFANOS** Huérfanos 930 (336707) Desde las 11.30 hrs. "Baby, el secreto de la leyenda perdida" (men) \$ 200. L. a V. May. 60 años. \$ 140.

**IMPERIO** Estado 235 (397960) Desde las 11 Hrs. "He Man" (men) \$ 220.

**KING** Huérfanos 840 (332838) Desde las 10 Hrs. "Dios bendiga cada rincón de esta casa" (21) \$ 140.

**LAS CONDES** Apoquindo y Noruega (220816) 16, 19 y 22 Hrs. "Volver al futuro" (men) \$ 250 y \$ 280.

**LAS LILAS** E. Yáñez y J. de Dios V. (2317156) 11.15, 14.30, 16.30, 19.15 y 22.15 Hrs. "Santa Claus" (men) \$ 280.

**LIBERTAD** Vivaceta 1680. (773454) Desde las 14 hrs. "Decamerón erótico III", "Las danesas del placer" y "Hércules" (21) \$ 40.

**LIDO** Huérfanos 680 (330797) Desde las 11.45 Hrs. "Volver al futuro" (men) \$ 230.

**LO CASTILLO** C. Goyenechea 3820 (2421345) 14.30 Hrs. "El caldero mágico" (men) \$ 250. 16.30, 19 y 21.45 Hrs. "Oz, un mundo mágico" (men) \$ 280.

**MAPIO**. San Pablo 4251 (731982). Desde las 14 hrs. "Río de locura", "El exterminador 2ª parte" y "Ese extraño amor" (18) \$ 80.

**MAYO**. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "La fuerza de los Ninjas" y "La venganza del chino" (14) \$ 120.

**MODERNO**. Gran Avenida 6544 (5221721). Desde las 14 hrs. "Sin aliento", "El hombre del río profundo" y "La hija de la selva" (21) \$ 80.

**NILO**. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "Virilidad" y "La mujer de la tierra caliente" (21) \$ 120.

**NORMANDIE** Alameda 139 (392749) 15.30, 18.30 y 21.30 Hrs. "El gran dictador" con Charles Chaplin (men) \$ 170 Estud. \$ 110.

**OPERA** Huérfanos 837 (330176) Desde las 10 Hrs. "Ruby, 15 años, marcada por el sexo" además Show Strip (21) \$ 160.

**ORIENTE** P. de Valdivia 099 (2317151) 15 Hrs. "El caldero mágico" (men) \$ 250. 16.45, 19 y 22 Hrs. "Los goonies" (men) \$ 280.

**PLAZA**. Compañía 1068 (6984714). Desde las 10 hrs. "Los locos del Cannonball" y "Proyecto A" (14) \$ 140.

**PRAT**. San Diego 2119. (5550754). Desde las 14 hrs. "El extra", "Dos puños contra Río" y "Karate, duelo a muerte" (18) \$ 80.

**PEDRO DE VALDIVIA** P. de Valdivia 1719 (2238546) 15.30, 19.15 y 22 Hrs. "Volver al futuro" (men) \$ 250 y \$ 280.

**PROVIDENCIA** M. Montt 032 (42867) 15.45, 19 y 21.45 Hrs. "He Man" (men) \$ 280.

**REAL** Compañía 1040 (6965555) Desde las 10.45 Hrs. "El último dragón" y "El karate kid" (men) \$ 160.

**REX I** Huérfanos 735 (331144) Desde las 11 Hrs. "Santa Claus" (men) \$ 220.

**REX II** Huérfanos 735 (331144) Desde las 11 Hrs. "Santa Claus" (men) \$ 220.

**REX III** Huérfanos 735 (331144) Desde las 11 Hrs. "007, en la mira de los asesinos" (men) \$ 220.

**RITZ** San Antonio 50 (380613) Desde las 10 Hrs. "El arte de amar", "Asia erótica" y "Crimen en el internado de señoritas" (21) \$ 120.

**RIO**. Monjitas 743 (333550) Desde las 11 hrs. "Las noches sexuales de Drácula", "Las variaciones del amor" y "Amor prohibido" (21) \$ 100.

**ROXY** Huérfanos 1055 (6980809) Desde las 10 Hrs. "Relaciones de mujeres" y "Perversión de mujeres" (21) \$ 120.

**SALA DEL PARQUE** Av. Kennedy 5413 (2460609) 17.15 Hrs. "La dama y el vagabundo" (men) \$ 250. 19.30 y 22 Hrs. "Metrópolis" (14) \$ 250.

**SALA LILA** Vitacura 6780 (2242466) 16, 19 y 22 Hrs. "Hijos de la guerra Fría" (18) \$ 250 y \$ 280.

**SALA VERDE** Vitacura 6780 (2242466) 15.30, 18.30 y 21.30 Hrs. "Dos superpolicías en Miami" (men) \$ 250 y \$ 280.

**SANTA LUCIA** Alameda y San Isidro (336666) 15, 18.30 y 21.30 Hrs. "Los exploradores" (men) \$ 200.

**YORK** Agustinas 1022 (6966687) Desde las 11 Hrs. "Las ardientes noches de Lady Hamilton" (21) \$ 150.

#### TEATROS

**CENTRO CULT. DE LOS ANDES** A. Ovalle

1465 (711948) Viernes: "La tirana del Tama-

ral" de Andrés del Bosque

**EL CONVENTILLO**. Bellavista 173 (77164)

19.30 hrs. "El regreso del Cristo del Elqui" de Nicancor Parra. \$ 300 Estud. \$ 150 (Sala 2).

20 hrs. "La comadre Lola" de Alejandro Sieveking. \$ 400 Estud. \$ 200 (Sala 1).

**FORUM** Providencia 2633 (2297869) Jueves:

"Heterojazz" de M.A. Bravo

**HUMORESQUE** San Ignacio 1249 (5567669)

20.30 y 22.30 hrs. "El huaso con sida"

**LA FERIA** Crucero Exeter 0250 (377371) 20 Hrs.

"El crimen de los granitos de pimenta y otros cuentos". Creación colectiva \$ 300 Estud.

\$ 150

**LA TAQUILLA** Los Leones 238 (2311099) 20

Hrs. "El día que me quieras" de José Ignacio

Cabrujas \$ 300 Estud. \$ 150

**MONEDA**. Moneda 920 (715451) 19.30 hrs.

"Agnus dei" de John Pielmeier \$ 250.

**MUNICIPAL** Agustinas 794 (712900) Viernes.

Función a beneficio. Con BAFONA

**OPERA** Huérfanos 837 (330176) Coco Legrand y

Jaime Azócar. Viernes "Tu te lamentas ¿de qué te lamentas" de Josseau

**PICARESQUE** Recoleta 345 (776883) 20.30 y

22.30 Hrs. "Si carna no hablar... Cacheteo venir" Super elenco: Bibi Ubilla, Marisol Ma-

radona, Claudia Jiménez, Videla Carballo y sus cómicos

**UC. J. Washington** 26 (465652) Sala 2. Jueves:

"La opera de tres centavos" de Brechi y Weill.

#### SALAS Y EXPOSICIONES

**INST. CULT. BCO. DEL ESTADO** Alameda 123 (392624) Exposición selectiva de pinturas de artistas filipinos

**ISIDORA ZEGERS** Compañía 1264 (6988055) Exposición: Taller de Superficie

**PLANETARIO USACH**. Alameda 3349 (762624) 15.30, 16.45 y 18.45 hrs. "De la tierra a las estrellas".

**J. PRAT** Morandé 19 Exposición: Porcelana en Frío

**PARA ESTA NAVIDAD REGALE MUSICA**

**MILES Y MILES DE L.P. Y CASSETTES EN OFERTA**

**OFERTAS**

ALBERTO CORTEZ	ROBERTO BARRY	CHARLES JOURNEY
SHEENA EASTON	PLACIDO DGO.	PIMPINELA
FOOTLOOSE	RODRIGO	JOSE L. PERALES
WANDO RAPHAEL	JULIO YURI	MICHAEL JACKSON
<b>\$ 450</b>	<b>\$ 350</b>	<b>\$ 390</b>
<b>LP.</b>	<b>LP.</b>	<b>LP.</b>

**FERIA del DISCO**

Abierto Sábado y Domingo todo el día

AHUMADA CON HUERFANOS PROVIDENCIA CON SUECIA



### TELEPROGRAMAS

#### CANAL 5

19.00 HOLA NIÑOS.  
19.10 "LOS NIÑOS DEL MUNDO CANTAN CANCIONES TRADICIONALES DE SU TIERRA".  
19.20 "PIPIRIPAO '85".  
19.45 "EL FANTASMA EN LA BIBLIOTECA PIPIRIPAO '85".  
20.30 "PUCHERITO EN PIPIRIPAO '85".  
21.25 "VIDEO GOL".  
21.30 "EL MIRADOR DE LUKAS".  
22.00 "LOS GRANDES EXPLORADORES". La historia de algunos de los grandes hombres que con su audacia, han descubierto nuevas rutas y mundos desconocidos. Esta noche:  
- "Alexander Von Humboldt"  
23.00 "CAMARA INTERNACIONAL".

#### CANAL 7

10.50 Dibujos animados.  
11.20 MAZAPAN  
11.55 LA COCINA DE MONICA  
12.00 EL FESTIVAL DE LA UNA. Programa conducido por ENRIQUE MALUENDA. Esta semana las finales de los concursos Afírmese Ud. Compradre y La Gran Canción. Bailes, canciones, concursos y humor.  
14.00 EDICION UNO. Avance informativo.  
14.30 LOS AÑOS PASAN. Teleserie mexicana.  
15.15 ANGELICA. Teleserie mexicana. Angélica es una muchacha de origen humilde que se enamora de un futbolista famoso, con quien planea casarse.  
16.00 FAMA. "Elecciones". Serie juvenil musical que narra las vivencias de un grupo de jóvenes que estudian en una academia de arte dramático de Nueva York.  
17.00 TARDES DE CINE. "EL DEVORADOR DE HOMBRES". Con STEWART GRANGER, BARBARA RUSH Y ANTHONY STEEL. Lisiado en la guerra, un ex soldado inglés es enviado por el gobierno indio para que de muerte a un salvaje tigre de bengala que aterriza en las aldeas robando niños. En su intento para ayudar, el cazador es mal herido por la fiera.  
19.30 MORIR DE AMOR. Teleserie nacional.  
20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias.  
21.30 JESUS DE NAZARETH. Segundo Capítulo de la miniserie dirigida por FRANCO ZEFFIRELLI.  
22.45 TRATAMIENTO INTENSIVO. Serie norteamericana ambientada en un hospital de Boston.  
23.30 EDICION DOS. Síntesis informativa.  
00.00 CINE NOCTURNO.



#### CANAL 11

07.00 PANORAMA AL DESPERTAR.  
08.00 CANAL 11 AL DESPERTAR.  
10.30 EXTRAÑOS CAMINOS DEL AMOR.  
11.00 FRANJA INFANTIL. La princesa Sally — Capitán Futuro — Masamigos — El tesoro del saber hoy: "Los genes" — Casimiro invita a almorcizar.  
13.05 MARIANA. Con Verónica Castro.  
13.30 EL CAFE CON... Ana Josefina Silva.  
14.15 PANORAMA AL MEDIODIA. Noticias.  
15.30 MATINE EN EL ONCE. "Pobres hombres".  
17.00 EL FANTASMA Y LA SEÑORA MUIR.  
17.30 FRANJA INFANTIL. Patio plum — Masamigos — Lassie — Patio Plum.  
19.00 AVANCE DE NOTICIAS.  
19.05 LANCER "Angel".

20.00 SUPER AGENTE 86. Comedia.  
20.30 PANORAMA. Noticiero.  
21

**PUZZLE**



HUEVOS DE ESTURION	AGRIOS; ACERBOS	MEMBRANA OCULAR	BANDIDO; ATRACADO	CIERTAS FLORES RITMOS DE BRASIL	ALFA	BALSA SOLAR	PRIMERA MUJER	DISEÑADOR; COSTUREO LOZANA
ERRAR; EQUIVOCAR			CAOLIN					
MALEAR				TANTEOS; AVERIGUACIONES TALTUZAS				
AGUANTARIAMOS; SOPORTARIAMOS				REY DE ISRAEL RIO DE LIMA				
GRAMO					DISIDENCIA			
REAL EN INGLES			ENCOMIAS		ME QUEJO			
ACTINIO					PAPEL			
NADAN CONTRA LA CORRIENTE CONSON.						PUERTO PERUANO		
ENJUGAR						ORO GALO		
				HIDROGENO				
				ADI-VINANZA				

**SOLUCION PUZZLE**

C		L		E		V		E	
L		E		V		E		L	
E		V		E		L		C	
V		E		L		C		A	
E		L		C		A		R	
L		C		A		R		S	
C		A		R		S		T	
A		R		S		T		O	
R		S		T		O		N	
S		T		O		N		D	
T		O		N		D		I	
O		N		D		I		M	
N		D		I		M		P	
D		I		M		P		H	
I		M		P		H		A	
M		P		H		A		C	
P		H		A		C		E	
H		A		C		E		L	
A		C		E		L		O	
C		E		L		O		N	
E		L		O		N		D	
L		O		N		D		I	
O		N		D		I		M	
N		D		I		M		P	
D		I		M		P		H	
I		M		P		H		A	
M		P		H		A		C	
P		H		A		C		E	
H		A		C		E		L	
A		C		E		L		O	
C		E		L		O		N	
E		L		O		N		D	
L		O		N		D		I	
O		N		D		I		M	
N		D		I		M		P	
D		I		M		P		H	
I		M		P		H		A	
M		P		H		A		C	
P		H		A		C		E	
H		A		C		E		L	
A		C		E		L		O	
C		E		L		O		N	
E		L		O		N		D	
L		O		N		D		I	
O		N		D		I		M	
N		D		I		M		P	
D		I		M		P		H	
I		M		P		H		A	
M		P		H		A		C	
P		H		A		C		E	
H		A		C		E		L	
A		C		E		L		O	
C		E		L		O		N	
E		L		O		N		D	
L		O		N		D		I	
O		N		D		I		M	
N		D		I		M		P	
D		I		M		P		H	
I		M		P		H		A	
M		P		H		A		C	
P		H		A		C		E	
H		A		C		E		L	
A		C		E		L		O	
C		E		L		O		N	
E		L		O		N		D	
L		O		N		D		I	
O		N		D		I		M	
N		D		I		M		P	
D		I		M		P		H	
I		M		P		H		A	
M		P		H		A		C	
P		H		A		C		E	
H		A		C		E		L	
A		C		E		L		O	
C		E		L		O		N	
E		L		O		N		D	
L		O		N		D		I	
O		N		D		I		M	
N		D		I		M		P	
D		I		M		P		H	
I		M		P		H		A	
M		P		H		A		C	
P		H		A		C		E	
H		A		C		E		L	
A		C		E		L		O	
C		E		L		O		N	
E		L		O		N		D	
L		O		N		D		I	
O		N		D		I		M	
N		D		I		M		P	
D		I		M		P		H	
I		M		P		H		A	
M		P		H		A		C	
P		H		A		C		E	
H		A		C		E		L	
A		C		E		L		O	
C		E		L		O		N	
E		L		O		N		D	
L		O		N		D		I	
O		N		D		I		M	
N		D		I		M		P	
D		I		M		P		H	
I		M		P		H		A	
M		P		H		A		C	
P		H		A		C		E	
H		A		C		E		L	
A		C		E		L		O	
C		E		L		O		N	
E		L		O		N		D	
L		O		N		D		I	
O		N		D		I		M	
N		D		I		M		P	
D		I		M		P		H	
I		M		P		H		A	
M		P		H		A		C	
P		H		A		C		E	
H		A		C		E		L	
A		C		E		L		O	
C		E		L		O		N	
E		L		O		N		D	
L		O		N		D		I	
O		N		D		I		M	
N		D		I		M		P	
D		I		M		P		H	
I		M		P		H		A	
M		P		H		A		C	
P		H		A		C		E	
H		A		C		E		L	
A		C		E		L		O	

# EL ARCO IRIS APARECIO EN SAN ANTONIO

□Después de la desolación y las pérdidas provocadas por el terremoto del tres de marzo, este puerto está de lleno caminando por la vía de la reconstrucción. Lo demuestran las construcciones de caminos y las reparaciones de puentes, entre otras obras



so, ESVAL, y delegado de Obras Públicas en San Antonio, este progreso es notorio en su rubro, principalmente por el nivel de inversiones y por el trabajo realizado.

En cuanto a la labor de ESVAL, llevada a cabo desde marzo a la fecha, con posterioridad al sismo, informó que durante el presente año se ha trabajado fundamentalmente en la reposición de la infraestructura dañada por el movimiento telúrico, cuya inversión total alcanzará a los mil millones de pesos.

Desglosando esta cifra, dijo que ya se han invertido sobre cien millones en las reparaciones de emergencia y que en un futuro cercano se comenzará a trabajar en tres sistemas. El primero de ellos, la reposición en su totalidad de la planta de tratamiento San Juan, fuente principal de agua entre Lolleo y Algarrobo. "La inversión inicial de esta obra alcanza a los 300 millones de pesos", indicó el ejecutivo.

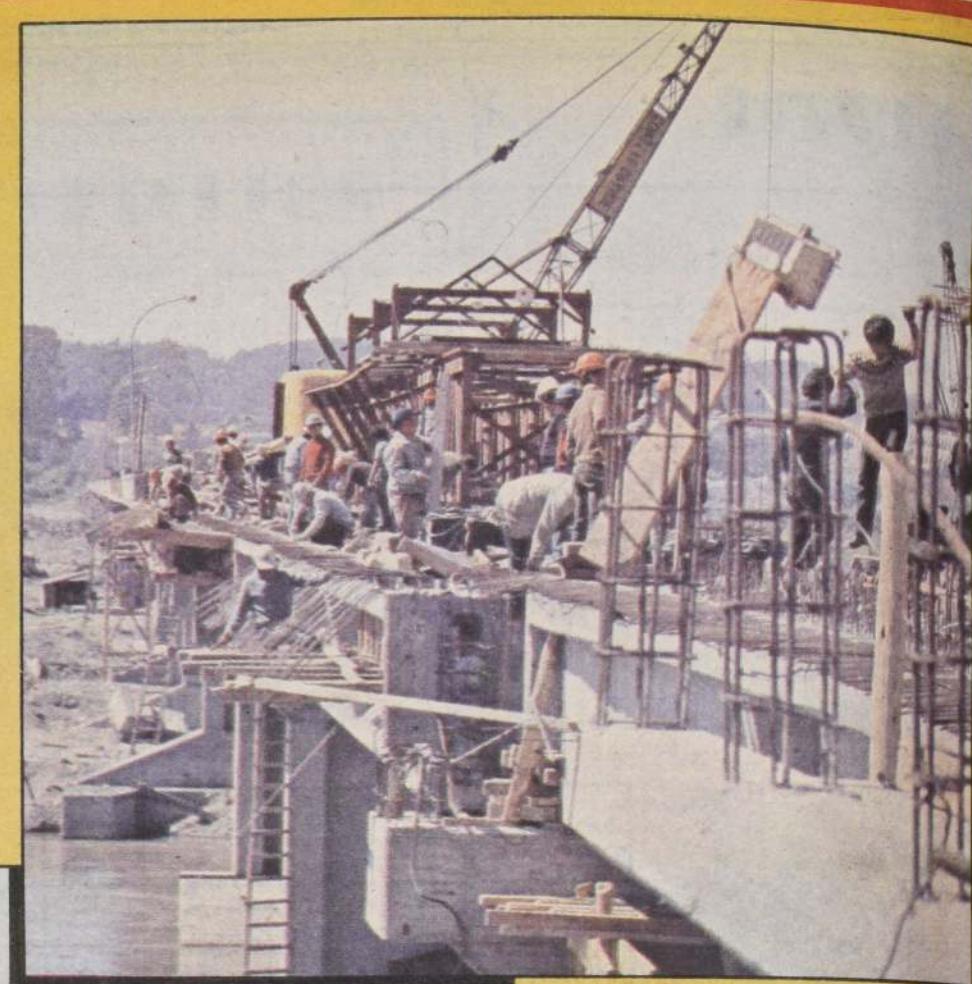
La segunda tarea será la refacción de la red de distribución de agua, afectada en un 15 por ciento. Para ello será necesario cambiar 14 mil metros de matrices. "Ya se llamó a licitación, por un total de 300 millones de pesos, y los trabajos deberían comenzar en enero", anunció Flores.

La tercera obra, también planificada por un costo de 300 millones de pesos, dice relación con el alcantarillado. Actualmente ya se trabaja en la reposición de alcantarillado a nivel de

**S**AN ANTONIO (Flor Ayala y Gastón Acuña, enviados especiales). — El tiempo, sinónimo de vida, sigue igual en este puerto. Como siempre, la mañana se muestra nublada, paulatinamente la bruma va dejando paso a la luz y ya por la tarde, el sol arrecia en pleno. Los sanantoninos están habituados. "Es parte de nuestra existencia", dicen, y siguen caminando.

Así fue con el terremoto. Primero la desolación, la angustia y el pánico; luego la serenidad y la costumbre de siempre y hoy de nuevo el arco iris... que anuncia un mejor mañana, vislumbrado en obras de adelanto social y comunitario y en progreso vial y de obras públicas.

Para Juan Carlos Flores, subgerente zonal de la Empresa Sanitaria de Valparaíso



En plenas faenas se encuentra el puente Lo Gallardo. En enero estará entregado al uso público.

Yauli 1 y 2, San Enrique, Calicanto y Lo Gallardo — cuya inversión por los cinco primeros alcanza a los 104 millones y 384 millones por la obra vial que une a Lolleo con Santo Domingo, que se encuentra terminada en un 85 por ciento".

Así, se espera abrirla al tránsito aproximadamente el 20 de enero, pero mientras tanto se habilitará un puente paralelo al mecano ya existente, de tal forma de enfrentar la época de verano con tránsito vehicular fluido en ambas direcciones. Hasta ahora, el sistema usado era paso controlado a través de una sola vía.

En esa misma materia hay que mencionar la nueva variante San Antonio, con una inversión de 350 millones de pesos, y que estará entregada al público a fines del próximo mes. Esta nueva entrada se inicia en el cruce Cartagena y sale frente al Estadio Municipal, uniendo la Ruta 78 directamente con Lolleo y Santo Domingo. Los trabajos están a cargo de la firma Construcción Ingeniería Neut Latour S.A., entidad que ha contratado a un promedio de 400 obreros de la zona para estas labores.

El objetivo de la variante, cuya extensión alcanza a los 8,2 kilómetros, es además, permitir el ingreso más fluido de camiones de carga que se dirigen al puerto, ahorrando tiempo y combustible y disminuyendo la factibilidad de daños en el pavimento. Así, también, se evita el congestionamiento vehicular con el transporte urbano.

Conjuntamente, hay que mencionar la construcción del camino que une a Leyda con San Juan, el que fue tratado con asfalto doble y con una inversión ascendente a los 69 millones de pesos. Esta vía permite mejorar la llegada a San Antonio.

Está en estudio, en este mismo contexto, un análisis de pre-factibilidad para la futura construcción del camino que unirá a la VI Región con el puerto, desde Santa Rosa de Pelequén a San Antonio, mejorando la rasante. El análisis lo efectúa la firma consultores CDI, con un monto equivalente a los diez millones de pesos.

También hay que señalar el mejoramiento de la carpeta asfáltica desde San Antonio a Mirasol, con doble tratamiento y que ya se encuentra en un 99 por ciento de avance. Esta obra significó una inversión de 350 millones de pesos.

De esta forma, San Antonio enfrenta el mañana... con la seguridad que a su vida llegó el arco iris.

## OBRAS VIALES

En lo que respecta a Vialidad, el avance también es importante, especialmente porque el terremoto afectó significativamente a un alto porcentaje de puentes. "En total, dijo René Ahumada, ingeniero jefe provincial de Vialidad, los puentes dañados fueron seis. — Rapel,